



# “ NOS TELECOMMANDES ”

**Guide des télécommandes HITACHI**

Version 3.1 décembre 2015

**HITACHI**

- **Gamme AIR/AIR** page 3
  - Télécommande infrarouge page 4
  - Défaut filtre page 31
  - PC-ARH page 32
  - PC-ART page 42
  - PC- ARF page 78
- **Gamme AIR/EAU** page 113
  - Les « icônes » page 114
  - Mot de passe installateur page 121
  - Mode secours ECS page 126
  - Télécommande température ambiante page 132
  - Liaison radio page 141



Contrôleur



Télécommande radio

# Gamme AIR / AIR

# HITACHI



**« Easy Remote »**



## ❑ La télécommande infrarouge « Nouvelle génération »

- Horloge hebdomadaire deux gabarits
- 6 plages horaires avec abaissement de température
- Lecture température ambiante
- Lecture du code alarme
- Historique 5 dernières alarmes
- Information de la consommation électrique (KWh pour le mois en cours et le mois précédent)
- Mode POWERFUL
- Mode silence
- Mode ECO
- Nettoyage automatique
- Absence vacances



Selon l'unité intérieure, les références peuvent changer (toutes sont compatibles avec la même fréquence IR).  
Pas de balayage horizontal sur gainable et cassette.



**Mini/maxi du « point de consigne »**

**Mode froid** 16  32

**Mode chaud** 16  32

**STANDARD (livré avec le produit)**

Télécommandes Infrarouge (Monosplit)

| Modèle                                | Mural                                                                                          |                                                                                                |                                                                                                |                                                                                                |                                                                                                  |                                                                                                  |                                                                                                  | Console                                                                                          |                                                                                                  | Cassette                                                                                         |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                       | SHIROKUMA S                                                                                    | SHIROKUMA                                                                                      | PERFORMANCE                                                                                    |                                                                                                |                                                                                                  |                                                                                                  | SUMMIT                                                                                           | SHIROKUMA                                                                                        | PERFORMANCE                                                                                      | MONOZONE                                                                                         |
|                                       | RAK-18~35PSB                                                                                   | RAK-25~50RXB                                                                                   | RAK-18~25RPB                                                                                   | RAK-35~50RPB                                                                                   | RAK 60PPA                                                                                        | RAK 70PPA                                                                                        | RAK-18~50PEB                                                                                     | RAF-25~50RXB                                                                                     | RAF-25~50RPA                                                                                     | RAI-25~50RPA                                                                                     |
| Programmation hebdomadaire            | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                                | X                                                                                                | -                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                |
| ECO (avec détecteur de mouvements)    | X                                                                                              | X                                                                                              | -                                                                                              | -                                                                                              | -                                                                                                | -                                                                                                | -                                                                                                | -                                                                                                | -                                                                                                | -                                                                                                |
| ECO (sans détecteur de mouvements)    | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                |
| LEAVE HOME, Absence (nombre de jours) | x (1-99)                                                                                       | x (1-99) *                                                                                     | x (1-99) *                                                                                     | x (1-99) *                                                                                     | x (1-99)                                                                                         | x (1-99)                                                                                         | X                                                                                                | x (1-99) *                                                                                       | x (1-99)                                                                                         | x (1-99)                                                                                         |
| POWERFUL, Puissance                   | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                |
| INFO, Codes défaut                    | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                                | X                                                                                                | -                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                |
| INFO, Consommation énergétique        | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                                | X                                                                                                | -                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                |
| INFO, Température ambiante            | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                                | X                                                                                                | -                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                |
| SILENT, Silence                       | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                                | X                                                                                                | -                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                |
| CLEAN, Nettoyage automatique          | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                              | X                                                                                                | X                                                                                                | -                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                | X                                                                                                |
| Référence télécommande                | RAR-5W1<br> | RAR-6N1<br> | RAR-6N2<br> | RAR-6N1<br> | RAR-5E2<br> | RAR-5E1<br> | RAR-5F1<br> | RAR-6N4<br> | RAR-5E2<br> | RAR-5E2<br> |

\* Possibilité de régler la température de consigne (entre 10 et 16 °C)

## Télécommandes Infrarouge (Multisplit)

| Modèle                                | Mural                                                                                         |                                                                                               | Console                                                                                         |                                                                                                 | Cassette                                                                                        |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                       | SHIROKUMA                                                                                     | PERFORMANCE                                                                                   | SHIROKUMA                                                                                       | PERFORMANCE                                                                                     | MONOZONE                                                                                        |
|                                       | RAK-18~50RXB                                                                                  | RAK-15~25Q/RPB                                                                                | RAK-35~50RPB                                                                                    | RAF-25~50RXB                                                                                    | RAI-25~50QPB                                                                                    |
| Programmation hebdomadaire            | x                                                                                             | x                                                                                             | x                                                                                               | x                                                                                               | x                                                                                               |
| ECO (avec détecteur de mouvements)    | -                                                                                             | -                                                                                             | -                                                                                               | -                                                                                               | -                                                                                               |
| ECO (sans détecteur de mouvements)    | x                                                                                             | x                                                                                             | x                                                                                               | x                                                                                               | x                                                                                               |
| LEAVE HOME, Absence (nombre de jours) | x (1-99) *                                                                                    | x (1-99) *                                                                                    | x (1-99) *                                                                                      | x (1-99) *                                                                                      | x (1-99) *                                                                                      |
| POWERFUL, Puissance                   | x                                                                                             | x                                                                                             | x                                                                                               | x                                                                                               | x                                                                                               |
| INFO, Codes défaut                    | x                                                                                             | x                                                                                             | x                                                                                               | x                                                                                               | x                                                                                               |
| INFO, Consommation énergétique        | x                                                                                             | x                                                                                             | x                                                                                               | x                                                                                               | x                                                                                               |
| INFO, Température ambiante            | x                                                                                             | x                                                                                             | x                                                                                               | x                                                                                               | x                                                                                               |
| SILENT, Silence                       | x                                                                                             | x                                                                                             | x                                                                                               | x                                                                                               | x                                                                                               |
| CLEAN, Nettoyage automatique          | x                                                                                             | x                                                                                             | x                                                                                               | x                                                                                               | x                                                                                               |
| Référence télécommande                | RAR-6N1<br> | RAR-6N2<br> | RAR-6N1<br> | RAR-6N4<br> | RAR-6N2<br> |

\* Possibilité de régler la température de consigne (entre 10 et 16 °C)

# Mono-split Mural « Summit » génération B

# HITACHI



## RAK-18-25-35-50 PEB

| TOUCHES | FONCTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | <b>Sélecteur de mode</b><br>Cette touche vous permet de sélectionner le mode de fonctionnement. Appuyez sur cette touche pour faire défiler les différents modes de façon cyclique : ☀ (CHAUFFAGE), 💧 (DÉSHUMIDIFICATION) et ❄ (REFROIDISSEMENT).                                                                                                                                                 |
|         | <b>Touche de sélection de la vitesse du ventilateur</b><br>Cette touche détermine la vitesse du ventilateur. Appuyez sur cette touche pour faire défiler les différents niveaux d'intensité du débit d'air : 🌀 (AUTO) → 🌀 (RAPIDE) → 🌀 (MOY) → 🌀 (LENT) → 🌀 (SILENCIEUX) (Cette touche permet de sélectionner la vitesse de ventilateur optimale ou préférée pour chaque mode de fonctionnement). |
| OFF     | <b>Touche ARRÊT</b><br>Appuyez sur cette touche pour arrêter le fonctionnement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|         | <b>Touche ECO</b><br>Cette touche permet de passer au mode ECO (Économie).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|         | <b>Touche Mode Puissance</b><br>Cette touche permet de passer au mode POWERFUL (Puissance).                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|         | <b>Touche TEMPÉRATURE</b><br>La valeur change plus vite si vous laissez cette touche enfoncée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|         | <b>Touche Balayage automatique (vertical)</b><br>Cette touche permet de contrôler l'angle du déflecteur d'air vertical.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|         | <b>Touche Programmeur d'activation</b><br>Sélectionnez l'heure d'activation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|         | <b>Touche Programmeur de désactivation</b><br>Sélectionnez l'heure de désactivation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation.

# Mono ou multi-split Mural « Performance » génération B

# HITACHI

## TYPE DE TÉLÉCOMMANDE

| RAR-5E1                                                                           | RAR-5E2                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |
| RAK-35PPB<br>RAK-50PPB                                                            | RAK-18PPB<br>RAK-25PPB                                                            |

## RAK-25-35-50 RPB

| TOUCHES                                                                               | FONCTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Sélecteur de mode</b><br>Cette touche vous permet de sélectionner le mode de fonctionnement. Appuyez sur cette touche pour faire défiler les différents modes de façon cyclique : (AUTO) → (CHAUFFAGE) → (DÉSHUMIDIFICATION) → (REFROIDISSEMENT) et → (VENTILATION).                                                                                                                                               |
|    | <b>Touche de sélection de la vitesse du ventilateur</b><br>Cette touche détermine la vitesse du ventilateur. Appuyez sur cette touche pour faire défiler les différents niveaux d'intensité du débit d'air : (AUTO) → (RAPIDE) → (MOY) → (LENT) → (SILENCIEUX) (Cette touche permet de sélectionner la vitesse de ventilateur optimale ou préférée pour chaque mode de fonctionnement).                               |
|    | <b>Touche Marche/Arrêt</b><br>Appuyez sur cette touche pour démarrer le fonctionnement. Appuyez à nouveau dessus pour l'arrêter.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | <b>Touche ECO</b><br>Cette touche permet de passer au mode ECO (Économie).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | <b>Touche Mode Puissance</b><br>Cette touche permet de passer au mode POWERFUL (Puissance).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | <b>Touche Mode silencieux</b><br>Cette touche permet de passer au mode SILENT (Silencieux).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | <b>Touche INFO</b><br>1) Appuyez sur cette touche pour afficher la température pendant 10 secondes.<br>2) Appuyez sur cette touche pour vérifier la consommation d'énergie mensuelle.<br>3) Appuyez sur cette touche pour afficher la date et l'heure.                                                                                                                                                                |
|    | <b>Touche Programmeur du mode nuit</b><br>Cette touche permet de régler le mode nuit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | <b>Touche Balayage automatique (vertical)</b><br>Cette touche permet de contrôler l'angle du déflecteur d'air vertical.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | <b>Touche Balayage automatique (horizontal)</b><br>Cette touche permet de contrôler l'angle du déflecteur d'air horizontal.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | <b>Touche Absence</b><br>Pour empêcher toute diminution excessive de la température ambiante, réglez automatiquement la température sur 10 °C lorsque vous vous absentez.                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | <b>Touche Nettoyage automatique</b><br>Séchage de l'échangeur de chaleur intérieur après un fonctionnement en mode refroidissement afin d'éviter la moisissure.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Touches du PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE</b>                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | <b>Touche Programmeur d'activation/désactivation</b><br>L'appareil démarrera et s'arrêtera aux heures choisies.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | <b>Touche Heure</b><br>Appuyez sur cette touche pour régler l'heure de démarrage du programme.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | <b>Touche OK</b><br>Appuyez sur cette touche pour enregistrer le programme. Vous devez appuyer sur cette touche chaque fois que vous avez terminé un réglage du programme.                                                                                                                                                                                                                                            |
|   | <b>Touche Supprimer</b><br>1) Appuyez sur cette touche pour supprimer le programme sélectionné.<br>2) Appuyez sur cette touche pendant environ 10 secondes en orientant la télécommande vers l'unité intérieure pendant que l'affichage du Mode A ou B clignote ; les programmes du Mode A ou B seront supprimés de l'unité intérieure et de la télécommande après l'émission d'un bip sonore par l'unité intérieure. |
|  | <b>Touche Jour</b><br>Sélectionnez le jour de la semaine souhaité.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>Touche N° de programme</b><br>Appuyez sur cette touche pour sélectionner un numéro de programme.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <b>Annuler</b><br>1) Appuyez sur cette touche pour annuler le traitement du réglage en cours à l'écran.<br>2) Appuyez sur la touche en orientant la télécommande vers l'unité intérieure ; le réglage du programmeur hebdomadaire sera annulé sur l'unité intérieure après l'émission d'un bip sonore par celle-ci. Le réglage du programme est conservé dans la télécommande.                                        |
|  | <b>Touche Envoyer</b><br>Appuyez sur cette touche pendant environ 3 secondes en orientant la télécommande vers l'unité intérieure après avoir terminé le réglage du programme. Le voyant du programmeur clignote rapidement sur l'unité intérieure puis il s'allume une fois que celle-ci a émis un bip sonore.                                                                                                       |
|  | <b>Touche Horloge</b><br>Appuyez sur cette touche pour définir la date et l'heure.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>Touche Mode du programmeur hebdomadaire</b><br>1) Sélectionnez le Mode A ou le Mode B. 2 modes peuvent être définis et enregistrés comme programmeur hebdomadaire.<br>2) Si vous appuyez plus de 3 secondes sur cette touche, l'écran de réglage du programme s'affiche.                                                                                                                                           |

# Mono ou multi-split Mural « Shirokuma » génération B

# HITACHI

## RAK-25-35-50 RXB



RAR-0N1

| TOUCHES                                    | FONCTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                            | <b>Sélecteur de mode</b><br>Cette touche vous permet de sélectionner le mode de fonctionnement. Appuyez sur ce touche pour faire défiler les différents modes de façon cyclique : (A) (AUTO) → (CHAUFFAGE) → (DÉSHUMIDIFICATION) → (REFROIDISSEMENT) et → (VENTILATION).                                                                                                                                              |
|                                            | <b>Touche de sélection de la vitesse du ventilateur</b><br>Cette touche détermine la vitesse du ventilateur. Appuyez sur cette touche pour faire défiler les différents niveaux d'intensité du débit d'air : (AUTO) → (RAPIDE) → (MOY) → (LENT) → (SILENCIEUX) (Cette touche permet de sélectionner la vitesse de ventilateur optimale ou préférée pour chaque mode de fonctionnement).                               |
|                                            | <b>Touche Marche/Arrêt</b><br>Appuyez sur cette touche pour démarrer le fonctionnement. Appuyez à nouveau dessus pour l'arrêter.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                            | <b>Touche ECO</b><br>Cette touche permet de passer au mode ECO (Économie).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                            | <b>Touche Mode Puissance</b><br>Cette touche permet de passer au mode POWERFUL (Puissance).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                            | <b>Touche Mode silencieux</b><br>Cette touche permet de passer au mode SILENT (Silencieux).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                            | <b>Touche INFO</b><br>1) Appuyez sur cette touche pour afficher la température pendant 10 secondes.<br>2) Appuyez sur cette touche pour vérifier la consommation d'énergie mensuelle.<br>3) Appuyez sur cette touche pour afficher la date et l'heure.                                                                                                                                                                |
|                                            | <b>Touche Programmeur du mode nuit</b><br>Cette touche permet de régler le mode nuit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                            | <b>Touche Balayage automatique (vertical)</b><br>Cette touche permet de contrôler l'angle du déflecteur d'air vertical.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                            | <b>Touche Balayage automatique (horizontal)</b><br>Cette touche permet de contrôler l'angle du déflecteur d'air horizontal.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                            | <b>Touche Absence</b><br>Pour empêcher toute diminution excessive de la température ambiante, réglez automatiquement la température entre 10 °C et 16 °C lorsque vous vous absentez.                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                            | <b>Touche Nettoyage automatique</b><br>Séchage de l'échangeur de chaleur intérieur après un fonctionnement en mode refroidissement afin d'éviter la moisissure.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Touches du PROGRAMMEUR HEBDOMADAIRE</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                            | <b>Touche Programmeur d'activation/désactivation</b><br>L'appareil démarrera et s'arrêtera aux heures choisies.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                            | <b>Touche Heure</b><br>Appuyez sur cette touche pour régler l'heure de démarrage du programme.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                            | <b>Touche OK</b><br>Appuyez sur cette touche pour enregistrer le programme. Vous devez appuyer sur cette touche chaque fois que vous avez terminé un réglage du programme.                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                            | <b>Touche Supprimer</b><br>1) Appuyez sur cette touche pour supprimer le programme sélectionné.<br>2) Appuyez sur cette touche pendant environ 10 secondes en orientant la télécommande vers l'unité intérieure pendant que l'affichage du Mode A ou B clignote ; les programmes du Mode A ou B seront supprimés de l'unité intérieure et de la télécommande après l'émission d'un bip sonore par l'unité intérieure. |
|                                            | <b>Touche Jour</b><br>Sélectionnez le jour de la semaine souhaité.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                            | <b>Touche N° de programme</b><br>Appuyez sur cette touche pour sélectionner un numéro de programme.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                            | <b>Annuler</b><br>1) Appuyez sur cette touche pour annuler le traitement du réglage en cours à l'écran.<br>2) Appuyez sur la touche en orientant la télécommande vers l'unité intérieure ; le réglage du programmeur hebdomadaire sera annulé sur l'unité intérieure après l'émission d'un bip sonore par celle-ci. Le réglage du programme est conservé dans la télécommande.                                        |
|                                            | <b>Touche Envoyer</b><br>Appuyez sur cette touche pendant environ 3 secondes en orientant la télécommande vers l'unité intérieure après avoir terminé le réglage du programme. Le voyant du programmeur clignote rapidement sur l'unité intérieure puis il s'allume une fois que celle-ci a émis un bip sonore.                                                                                                       |
|                                            | <b>Touche Horloge</b><br>Appuyez sur cette touche pour définir la date et l'heure.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                            | <b>Touche Mode du programmeur hebdomadaire</b><br>1) Sélectionnez le Mode A ou le Mode B. 2 modes peuvent être définis et enregistrés comme programmeur hebdomadaire.<br>2) Si vous appuyez plus de 3 secondes sur cette touche, l'écran de réglage du programme s'affiche.                                                                                                                                           |

# Mono ou multi-split Mural « Shirokuma S » génération B

# HITACHI

## RAK-18-25-35 PSB

| TOUCHES                                                                               | FONCTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Sélecteur de mode</b><br>Cette touche vous permet de sélectionner le mode de fonctionnement. Appuyez sur cette touche pour faire défiler les différents modes de façon cyclique :  (AUTO) →  (CHAUFFAGE) →  (DÉSHUMIDIFICATION) →  (REFROIDISSEMENT) et →  (VENTILATION).                    |
|    | <b>Touche de sélection de la vitesse du ventilateur</b><br>Cette touche détermine la vitesse du ventilateur. Appuyez sur cette touche pour faire défiler les différents niveaux d'intensité du débit d'air :  (RAPIDE) →  (MOY) →  (LENT) →  (SILENCIEUX) (Cette touche permet de sélectionner la vitesse de ventilateur optimale ou préférée pour chaque mode de fonctionnement). |
|    | <b>Touche Marche/Arrêt</b><br>Appuyez sur cette touche pour démarrer le fonctionnement. Appuyez à nouveau dessus pour l'arrêter.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | <b>Touche ECO</b><br>Cette touche permet de passer au mode ECO (Économie).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | <b>Touche Mode Puissance</b><br>Cette touche permet de passer au mode POWERFUL (Puissance).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | <b>Touche Mode silencieux</b><br>Cette touche permet de passer au mode SILENT (Silencieux).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | <b>Touche INFO</b><br>1) Appuyez sur cette touche pour afficher la température pendant 10 secondes.<br>2) Appuyez sur cette touche pour vérifier la consommation d'énergie mensuelle.<br>3) Appuyez sur cette touche pour afficher la date et l'heure.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | <b>Touche Programmeur du mode nuit</b><br>Cette touche permet de régler le mode nuit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | <b>Touche Balayage automatique (vertical)</b><br>Cette touche permet de contrôler l'angle du déflecteur d'air vertical.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | <b>Touche MODE VENT</b><br>Permet de contrôler l'angle du déflecteur d'air vertical, le débit d'air direct et le débit d'air indirect.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | <b>Touche Absence</b><br>Pour empêcher toute diminution excessive de la température ambiante, réglez automatiquement la température sur 10 °C lorsque vous vous absentez.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | <b>Touche BRUME IONISÉE</b><br>Le fonctionnement en mode brume ionisée commence avec un bip sonore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Touches du PROGRAMMEUR HEBDOMADAIRE</b>                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | <b>Touche Programmeur d'activation/désactivation</b><br>L'appareil démarrera et s'arrêtera aux heures choisies.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | <b>Touche Heure</b><br>Appuyez sur cette touche pour régler l'heure de démarrage du programme.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>Touche OK</b><br>Appuyez sur cette touche pour enregistrer le programme. Vous devez appuyer sur cette touche chaque fois que vous avez terminé un réglage du programme.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | <b>Touche Supprimer</b><br>1) Appuyez sur cette touche pour supprimer le programme sélectionné.<br>2) Appuyez sur cette touche pendant environ 10 secondes en orientant la télécommande vers l'unité intérieure pendant que l'affichage du Mode A ou B clignote ; les programmes du Mode A ou B seront supprimés de l'unité intérieure et de la télécommande après l'émission d'un bip sonore par l'unité intérieure.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <b>Touche Jour</b><br>Sélectionnez le jour de la semaine souhaité.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <b>Touche N° de programme</b><br>Appuyez sur cette touche pour sélectionner un numéro de programme.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <b>Annuler</b><br>1) Appuyez sur cette touche pour annuler le traitement du réglage en cours à l'écran.<br>2) Appuyez sur la touche en orientant la télécommande vers l'unité intérieure ; le réglage du programmeur hebdomadaire sera annulé sur l'unité intérieure après l'émission d'un bip sonore par celle-ci. Le réglage du programme est conservé dans la télécommande.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |



RAR-SW1



- 2 gabarits horaires peuvent être réglés selon un mode ÉTÉ ou HIVER par exemple.
- Un maximum de 6 horaires par jour peuvent être réglés (**3 horaires ON – 3 horaires OFF**).
- Pour chaque « ON », une température peut être réglée (abaissement possible).
- Pour chaque jour de la semaine, les plages peuvent être différentes.

Example of "Mode A" for Summer season:

|       | Mon         | Tue       | Wed       | Thu       | Fri       | Sat         | Sun |
|-------|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------|-----|
| 6:00  | 1 ON / 25°C | ON / 25°C | ON / 25°C | ON / 25°C | ON / 25°C | 1 ON / 27°C |     |
| 8:00  | 2 OFF       | OFF       | OFF       | OFF       | OFF       |             |     |
| 10:00 |             |           |           |           |           | 2 OFF       |     |
| 12:00 | 3 ON / 27°C | ON / 27°C | ON / 27°C | ON / 27°C | ON / 27°C |             |     |
| 14:00 | 4 OFF       | OFF       | OFF       | OFF       | OFF       |             |     |
| 16:00 |             |           |           |           |           |             |     |
| 18:00 | 5 ON / 27°C | ON / 27°C | ON / 27°C | ON / 27°C | ON / 27°C | 3 ON / 27°C |     |
| 20:00 |             |           |           |           |           |             |     |
| 22:00 | 6 OFF       | OFF       | OFF       | OFF       | OFF       | 4 OFF       |     |

### Gabarit A mode été le lundi

Timer 1 - 6h00 ON à 25° C  
 Timer 2 - 8h00 OFF  
 Timer 3 - 12h00 ON à 27° C  
 Timer 4 - 14h00 OFF  
 Timer 5 - 18h00 ON à 27° C  
 Timer 6 - 22h00 OFF

Example of "Mode B" for Winter season:

|       | Mon         | Tue       | Wed       | Thu       | Fri       | Sat         | Sun   |
|-------|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------|-------|
| 6:00  | 1 ON / 23°C | ON / 23°C | ON / 23°C | ON / 23°C | ON / 23°C | 1 ON / 23°C |       |
| 8:00  | 2 OFF       | OFF       | OFF       | OFF       | OFF       |             |       |
| 10:00 |             |           |           |           |           | 2 ON / 20°C |       |
| 12:00 | 3 ON / 20°C | ON / 20°C | ON / 20°C | ON / 20°C | ON / 20°C |             |       |
| 14:00 | 4 OFF       | OFF       | OFF       | OFF       | OFF       |             | 1 OFF |
| 16:00 |             |           |           |           |           | 3 ON / 21°C |       |
| 18:00 | 5 ON / 20°C | ON / 20°C | ON / 20°C | ON / 20°C | ON / 20°C | 4 ON / 22°C |       |
| 20:00 |             |           |           |           |           |             |       |
| 22:00 | 6 OFF       | OFF       | OFF       | OFF       | OFF       | 5 OFF       | 2 OFF |

### Gabarit B mode hiver le lundi

Timer 1 - 6h00 ON à 23° C  
 Timer 2 - 8h00 OFF  
 Timer 3 - 12h00 ON à 20° C  
 Timer 4 - 14h00 OFF  
 Timer 5 - 18h00 ON à 20° C  
 Timer 6 - 22h00 OFF



### Procédure

1. Mise à l'arrêt de l'unité intérieure OFF
2. Réglage de l'heure du jour et de la date sur la télécommande
3. Action longue (5 s) sur la touche WEEKLY A/B
4. Choisir le gabarit A OU B
5. Avec la touche 1-6 régler les heures de chaque ON ou OFF (touche TIMER)
6. Régler par la touche Mon-Sun les jours de la semaine pour lesquels les programmes seront appliqués
7. Quand toutes les réservations ont été réalisées, appuyer longuement (5 s) sur la touche SEND en dirigeant la télécommande vers l'UI
8. Le voyant TIMER de l'UI devrait s'allumer



Cas particulier : « **double signal** »

Pour éviter un « conflit de commande » dans le même local,

**(envoyer un ordre de marche sur une seule unité, et les deux démarrent !)**

→ il est possible d'identifier le signal infra rouge en modifiant sa fréquence

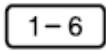
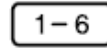


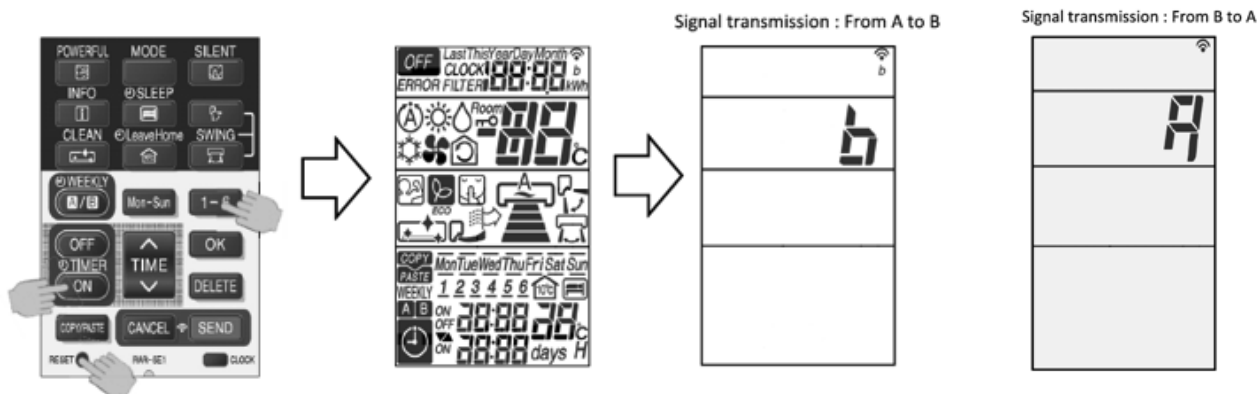
## Modification du signal

# HITACHI

Cette fonction est utilisée pour choisir la fréquence du signal IR. Le réglage usine est de type A.  
La procédure décrite ci-dessous permet de passer du signal A au signal B.

### Procédure

1. Mettre hors tension l'une des deux unités.
2. Faire glisser le cache de la télécommande de l'unité intérieure encore sous tension mais en position OFF.
3. Diriger la télécommande vers l'unité intérieure sur laquelle le signal IR doit être modifié, presser  et  RESET  (RESET) (puis relâcher le bouton RESET  en maintenant   ivés)

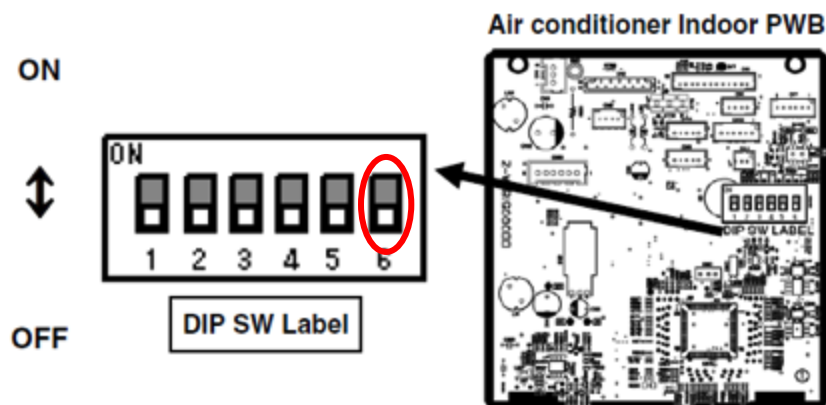


4. Un bip indique que le signal de modification a bien été transmis vers l'unité intérieure
5. Tester avec les deux UI en fonctionnement la différence des signaux ainsi réglés

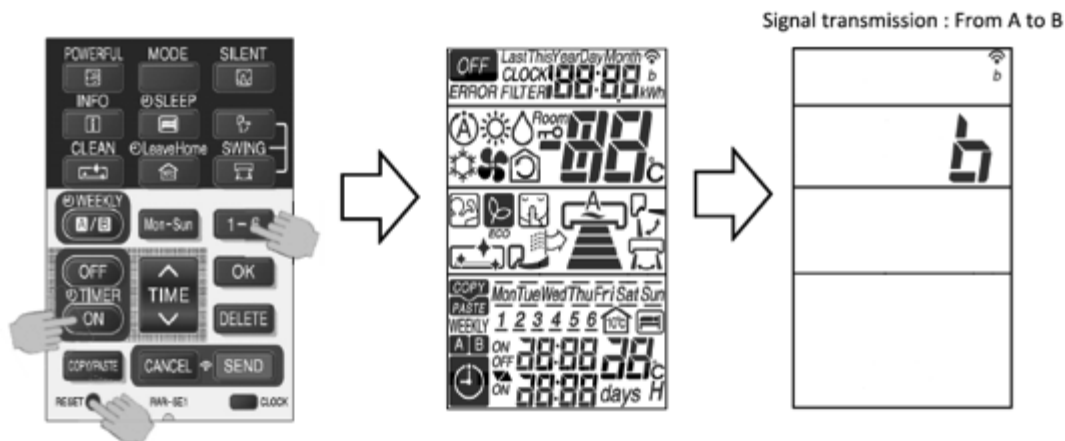
**En effectuant la procédure une seconde fois, le signal changera de B à A.  
Il faudra alors refaire la procédure une troisième fois pour passer du signal A vers le signal B.**

### Cas particulier des UI : RAK-18PEB, RAK-25PEB, RAK-35PEB

1. Régler le SWITCH signal IR pin No.6 on de la PWB de l'unité intérieure.

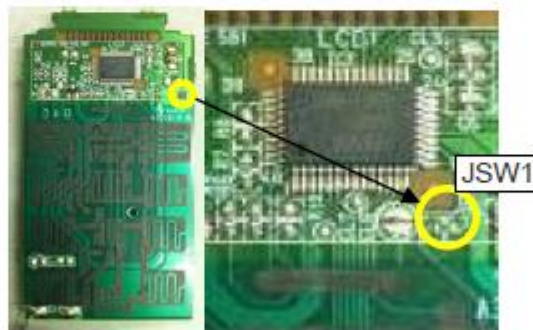


2. Mettre la télécommande en direction de l'UI et appuyer simultanément sur les touches **1-6**, **ON** (TIMER) et **RESET** (RESET) (cédure identique à l'opération précédente)



### RÉGLAGE DE LA PRÉVENTION DES INTERFÉRENCES MUTUELLES

- Vérifiez que l'autre unité intérieure est éteinte et que la broche n° 6 du commutateur DIP de l'unité intérieure est en position ON pour définir le canal B comme ID de canal de communication de l'unité intérieure.  
(Pour plus d'informations sur le commutateur DIP)
- Ouvrez le couvercle/boîtier de la télécommande et retirez la carte de circuit imprimé comme illustré dans l'écran 1.



Écran 1

- Soudez JSW1 sur la surface de la carte de circuit imprimé comme illustré dans l'écran 2 (avant) afin d'obtenir le résultat présenté dans l'écran 3 (après).



Écran 2 (canal A)



Écran 3 (canal B)



### Réglage du shift +3/-3

- 1 - Appuyer sur les boutons START/stop et TIMER ON puis reset – relâcher ensuite reset uniquement en maintenant les deux touches appuyées (écran 1 puis écran 2).
- 2 - Par la touche mode, passer en mode FAN (écran 3)
- 3 - Appuyer sur la touche M/A (écran 4)



Ecran 1-2



Ecran 3



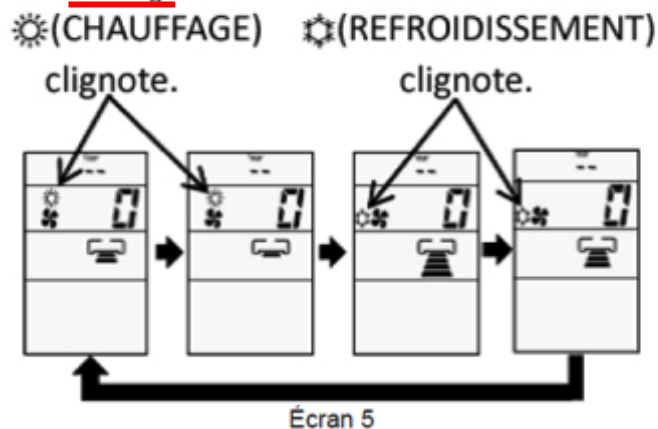
Ecran 4

### Réglage du shift +3/-3

4 - Par le réglage de la vitesse de ventilation, on choisit le mode pour lequel la valeur du shift sera réglée.

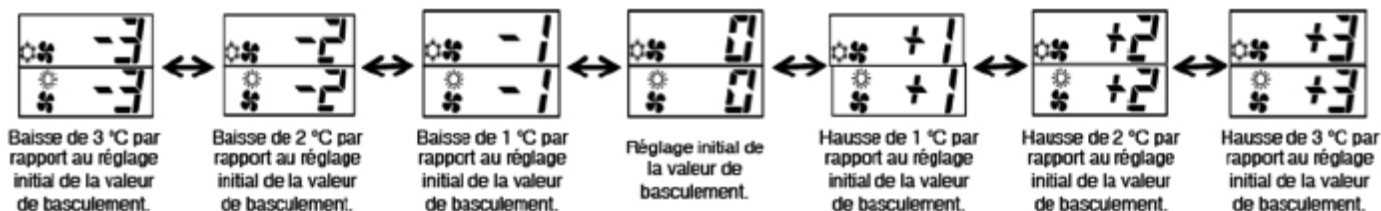


En réglant la vitesse du ventilateur sur HIGH (élevée)  ou MED (moyenne) , vous activez le basculement en mode refroidissement.  
En réglant la vitesse du ventilateur sur LOW (faible)  ou SILENT (Silencieux) , vous activez le basculement en mode chauffage.



### Réglage du shift +3/-3

5 - Par le réglage de la température + / -, on choisit la valeur du shift  
0 / +1 / +2 / +3 / -1 / -2 / -3

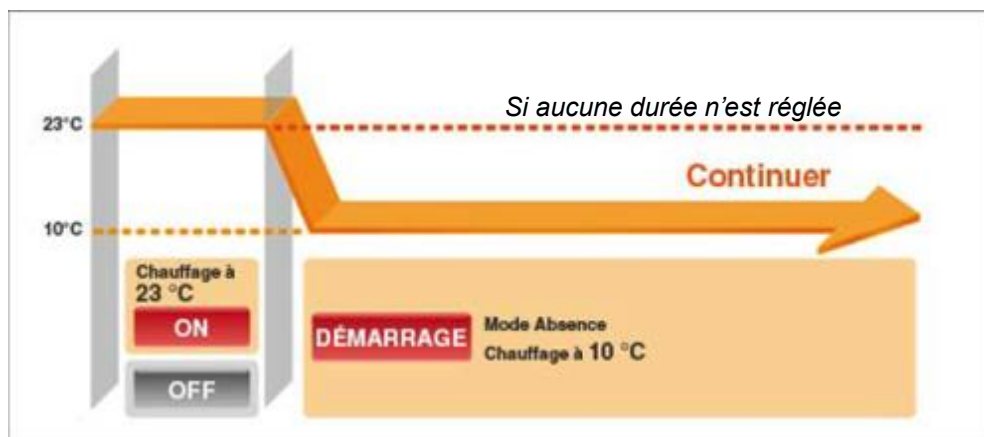
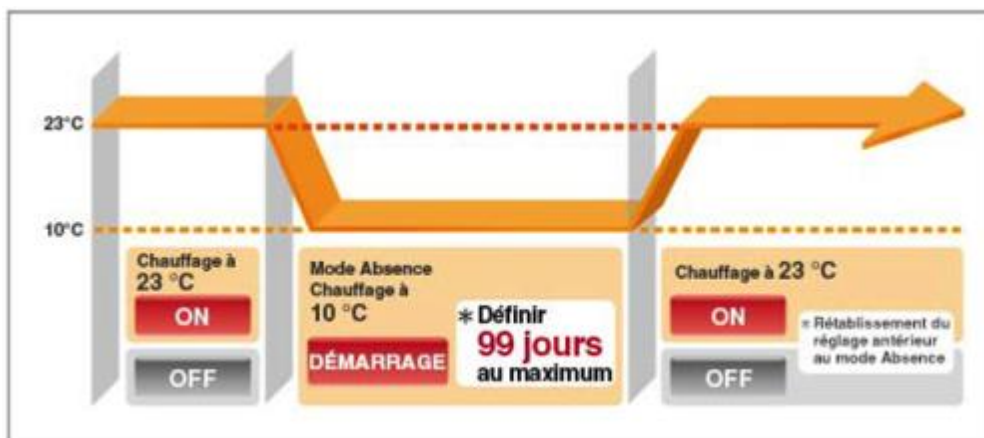


## Leave home (mode vacances)



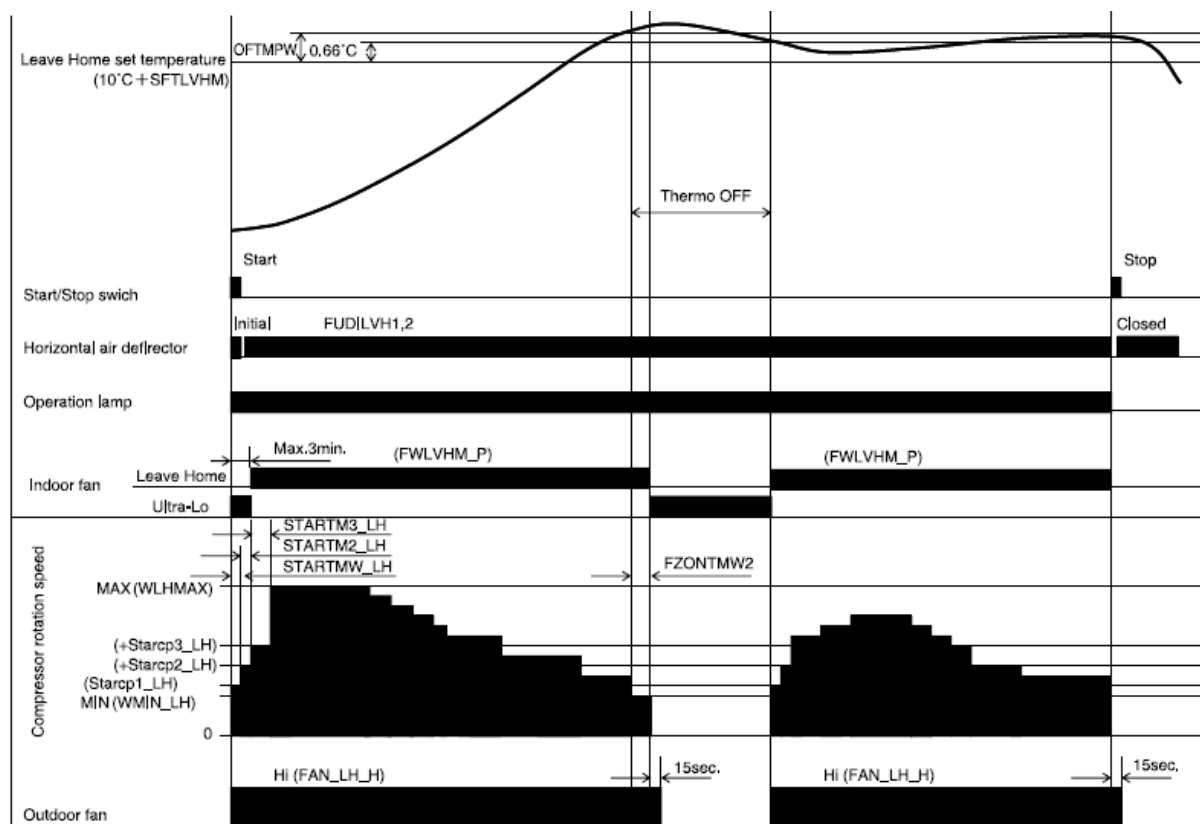
# HITACHI

Lorsque l'utilisateur s'absente du local traité durant une période déterminée, il peut régler une valeur de consigne réglable. Par défaut, elle est à 10° C - type « hors gel » sur une durée elle-même réglable (par défaut 99 jours). **Durée réglable uniquement sur RAR 5 E-**



## Leave home (mode vacances)

# HITACHI



### Notes:

Perform Leave Home operation according to the following control contents.

- ① Operation mode : Heating
  - ② Temperature set :  $10^{\circ}\text{C}$
  - ③ Temperature setting correction shift : + 『SFTLVHM』
  - ④ Indoor fan : 『FWLVHM\_P』
  - ⑤ Outdoor fan : 『FAN\_LH\_H』
  - ⑥ Compressor start control : Set the start control using the special value for the Leave Home mode.
  - ⑦ Compressor rotation speed : Upper limit speed by fuzzy control 『WLHMAX』  
Lower limit speed by fuzzy control 『WMIN\_LH』
  - ⑧ Operation lamp : The timer lamp lights up when the timer for the desired number of days is set.
- ※ The vertical air deflection plate is initially operated when the Leave Home mode is activated; this serves as a notification that the Leave Home mode has been set.

## Le mode économie

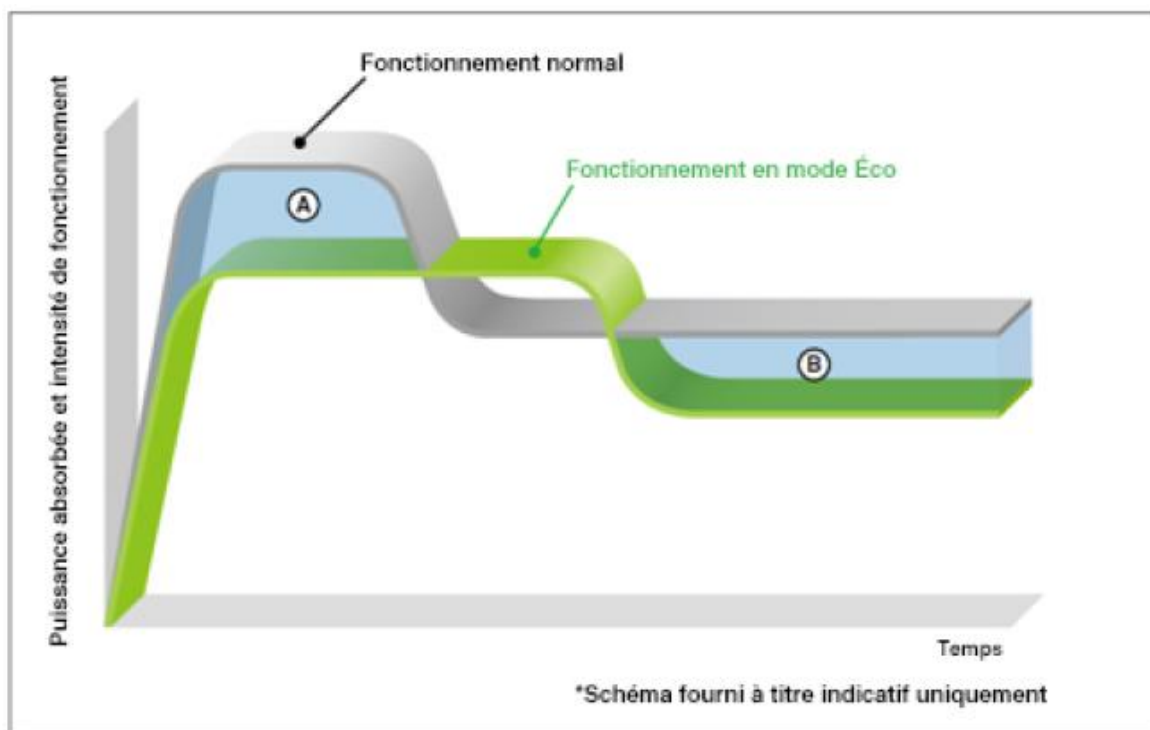


# HITACHI

Le « mode économie » économise l'énergie en modifiant automatiquement la température de consigne et en limitant la valeur de consommation d'énergie maximum.

Le principe : Quand le mode économique est lancé au départ de l'unité, la vitesse du compresseur est abaissée par rapport à un fonctionnement normal et la température de consigne automatiquement abaissée ou augmentée selon le mode de fonctionnement choisi.

Si le mode éco est choisi pendant le fonctionnement du groupe extérieur, alors, seule la consigne est légèrement abaissée.



## Le mode éco nuit



# HITACHI

Le programmeur peut être réglé sur une durée de 7 heures au maximum.

Lorsque vous appuyez sur la touche SLEEP (mode nuit) en mode AUTO (Automatique), HEATING (Chauffage), DEHUMIDIFYING (Déshumidification), COOLING (Refroidissement) ou FAN (Ventilation), le climatiseur modifie la température ambiante et réduit la vitesse du ventilateur. Cela économise donc l'énergie.

Lorsque le mode nuit est réglé, la vitesse du ventilateur intérieur est réduite pour fonctionner en mode silencieux.

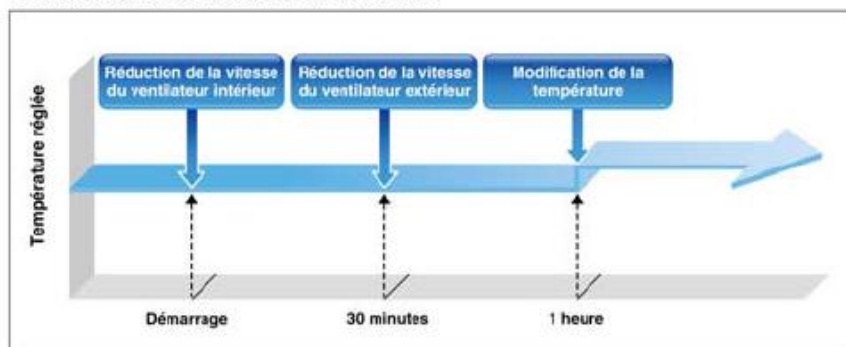
Après 30 minutes, la vitesse du ventilateur extérieur est également réduite.

Après 1 heure, la température réglée est légèrement modifiée.

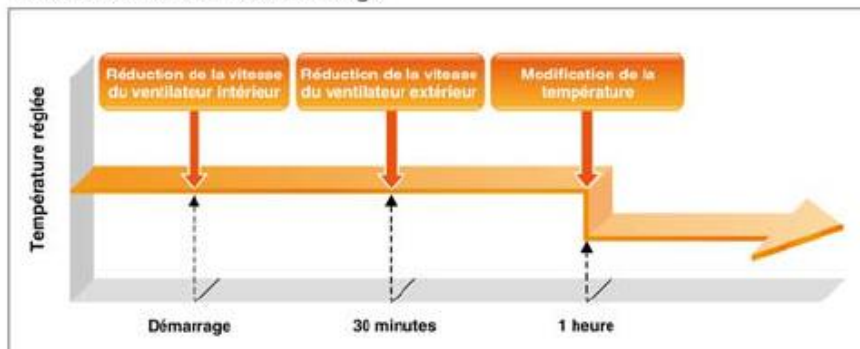
Le mode nuit peut être réglé pour 1, 2, 3 ou 7 heures.



Fonctionnement en mode refroidissement



Fonctionnement en mode chauffage

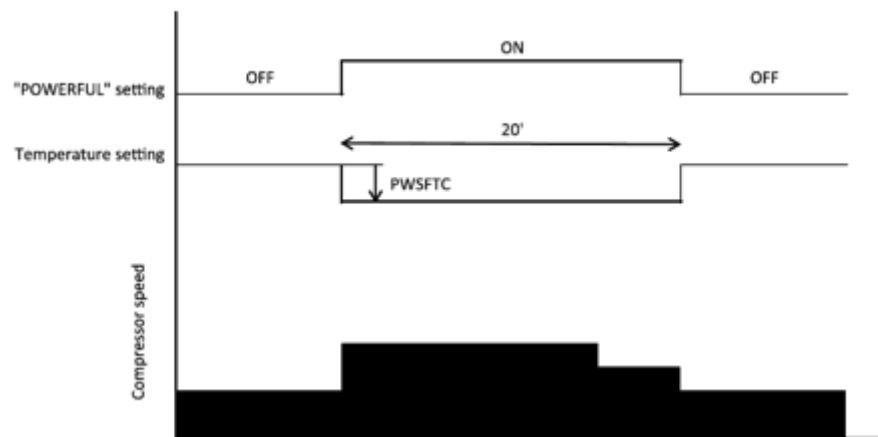


## Le mode POWERFUL

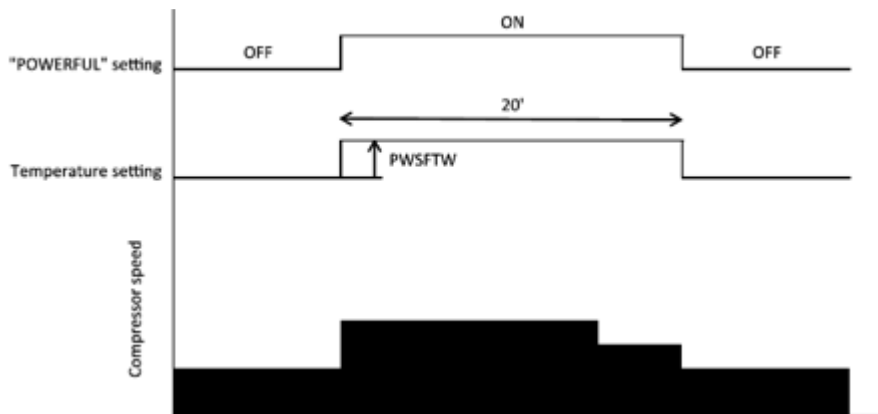
# HITACHI

Le mode POWERFUL est activé sur une durée de 20 min maximum (mode COOL ou mode HEAT).

### Powerful en mode COOL



### Powerful en mode HEAT



En pressant POWERFUL la température de consigne sera réduite ou augmentée, selon le mode de fonctionnement de la valeur PWSFTC ou PWSFT. L'annulation du mode se fait par une nouvelle action sur ON/OFF.

Ce mode est annulé en mode SLEEP.

En fonction du mode de ventilation (AUTO-GV-PV-SILENT...) la vitesse MAX du compresseur ne sera pas la même et la ventilation légèrement augmentée.



## Blocage du mode par SWITCH sur PCB (carte unité intérieure)



# HITACHI

Il est possible par SWITCH de bloquer le mode (Heating/Cooling) en modifiant la position sur les cartes des unités intérieures.

Les Switch à régler sont les SWITCH 4 et 5.

Par défaut, les SWITCH sont sur OFF. Les modes ne sont définis que par la télécommande.

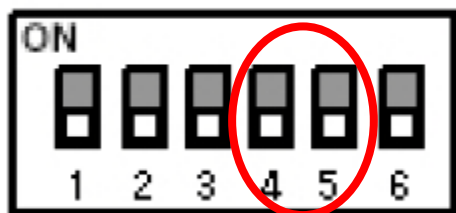
Si le mode est bloqué par la carte PCB, il est conseillé de bloquer le mode également sur la télécommande.



|   |                                                                      |     |                                                  |     |                         |     |                                    |
|---|----------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------|-----|-------------------------|-----|------------------------------------|
| 4 | SÉLECTION DU<br>MODE CHAUFFAGE<br>OU REFROIDISSE-<br>MENT UNIQUEMENT | OFF | NORMAL<br>(CHAUFFAGE ET<br>REFROIDISSE-<br>MENT) | OFF | CHAUFFAGE<br>UNIQUEMENT | ON  | REFROIDISSE-<br>MENT<br>UNIQUEMENT |
| 5 |                                                                      | OFF |                                                  | ON  |                         | OFF |                                    |

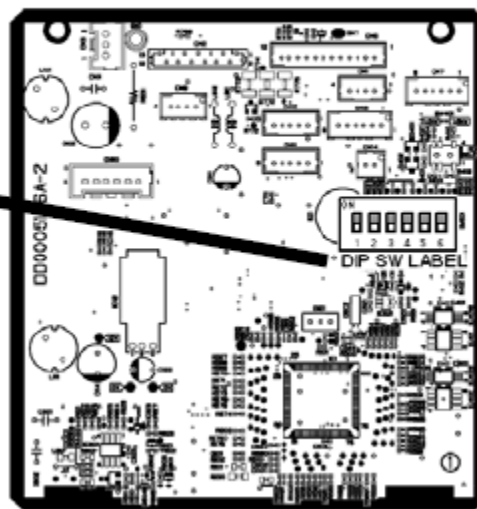
Platine de l'unité intérieure du climatiseur

ON

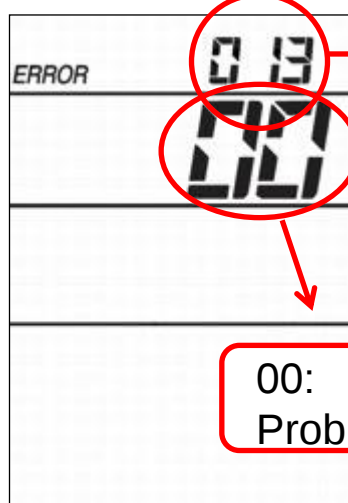


OFF

Étiquette du commutateur DIP



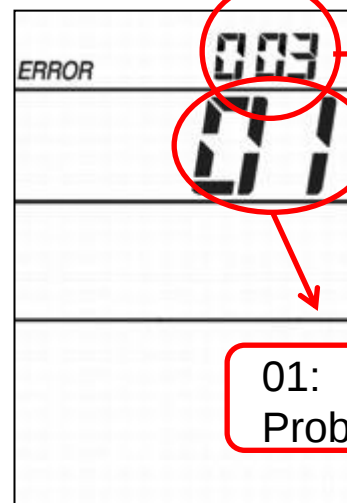
Diriger la télécommande vers l'unité intérieure (moins de 2m devant l'UI) et activer la touche [INFO].  
Maintenir 2 secondes afin de recevoir depuis l'unité intérieure les informations.  
L'indication du code alarme sera affichée durant 10 sec.



00:  
Problème UI

Exemple de code erreur

Code alarme



01:  
Problème GE

Code alarme

Si la LED TIMER de l'unité intérieure clignote et l'unité ne fonctionne plus, le mode INFO permet d'avoir une information sur le code alarme

## Mode INFO : Historique Code alarme

# HITACHI

Les 5 derniers codes alarmes sont stockés dans la carte de l'unité intérieure et peuvent être récupérés dans la télécommande.

Cette fonction permet de vérifier le dernier code alarme qui a pu apparaître avant la coupure de tension pour reset de l'alarme, sans l'avoir consulté auparavant.

Il est possible également de remettre à 0 la mémoire alarme.

### Procédure :

- Couper l'alimentation électrique et mettre la télécommande en position OFF
- Activer la touche mode en mode COOL
- Remettre sous tension l'unité intérieure
- Régler la température de consigne à 32 ° C
- En fonction de la vitesse sélectionnée, choisir l'alarme enregistrée selon la chronologie (tableau ci-dessous)
- Diriger la télécommande en direction de l'unité intérieure et activer les touches suivantes (TEMP ^) button and ① (START/STOP)
- Un BIP spécifique retentit depuis l'unité intérieure ce qui indique que l'information a bien été transmise.
- Toujours la télécommande en direction de l'UI, presser la touche INFO, apparaîtra alors l'alarme mémorisée.



Fan speed settings for failure data

| Fan Speed                                                                                    | Data          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| AUTO    | Newest        |
| HI      | Second newest |
| MED     | Third newest  |
| LOW     | Fourth newest |
| SILENT  | Oldest        |

Les 5 derniers codes alarmes mémorisés peuvent être remis à 0.  
La procédure reste sensiblement la même, à savoir :

- Couper l'alimentation électrique et mettre la télécommande en position OFF
- Activer la touche mode en mode **HEAT**
- Remettre sous tension l'unité intérieure
- Régler la température de consigne à 16 ° C
- Diriger la télécommande en direction de l'unité intérieure et activer les touches suivantes

(TEMP ^) button and ① (START/STOP)





- ✓ Température ambiante, mesurée par une sonde dans la télécommande
- ✓ Consommation en KWh du mois en cours en mode chaud
- ✓ Et en mode froid, si les deux modes ont été utilisés dans le mois
- ✓ Consommation en KWh du mois précédent en mode chaud et en mode froid si les deux modes ont été utilisés dans le mois
- ✓ Information de l'alarme

*Concernant la consommation : Si le mode FAN à été choisi aucune consommation ne sera affichée si le compresseur n'a jamais fonctionné..*

### ❑ Redémarrage automatique

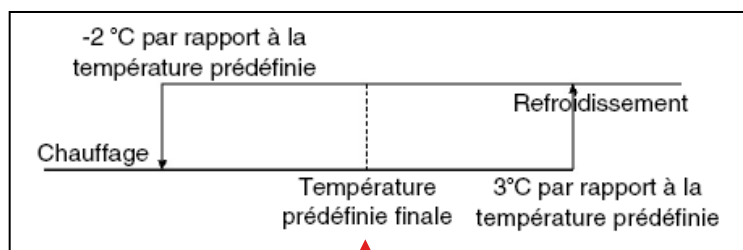
Après une coupure de courant, le redémarrage de l'appareil est automatique avec les paramètres de fonctionnement qui avaient été réglés **avant** la coupure de courant.

### ❑ Mode automatique

Lorsque le mode « automatique » est activé sur la télécommande, le changement de mode se fera en fonction de l'évolution de la température ambiante.

La température prédéfinie est 22°C (modifiable via le réglage de la température sur la télécommande) de +/-3°C.

Le passage en mode chaud ou froid se fait selon le diagramme ci-dessous



**=22° (+/- 3° C)**

| En mode Refroidissement                                                |                                 |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Température extérieure > 27 °C                                         | Limité au refroidissement       |
| Température de la pièce < 2 °C au-dessous de la température prédéfinie | Passage en mode Chauffage       |
| En mode Chauffage                                                      |                                 |
| Température extérieure < 16 °C                                         | Limité au chauffage             |
| Température de la pièce > 3 °C au-dessus de la température prédéfinie  | Passage en mode Refroidissement |

*Cette fonction n'est pas valable sur les unités intérieures connectées sur un groupe extérieur de type « multizone »*



## ❑ DÉFAUT FILTRE

La suppression du défaut filtre

***Mettre l'unité intérieure à l'arrêt,  
Activer la touche oscillation volet***



- CARACTÉRISTIQUES
- INSTALLATION
- FONCTIONS OPTIONNELLES
- MODE CHECK



|          |                   |
|----------|-------------------|
| Nouvelle | PC-P5H1E(PC-ARH*) |
| Ancienne | PC-P5H            |

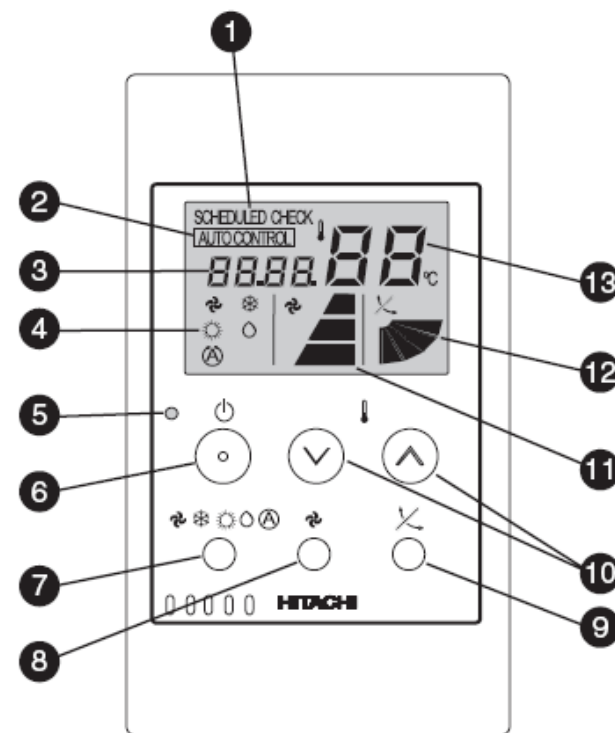
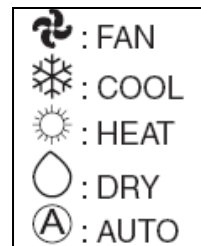


## Fonctionnalités principales



- Nouveau design avec LCD plus large
- Capteur de température intégré
- Paramétrage des accès aux modes opératoires. (remote/local).
- Seuil haut et bas de température ajustable sur la TC
- Affichage des opérations de contrôle (masquable par fonction optionnelle)
- Compatible H-Link2

|    |                                       |
|----|---------------------------------------|
| 1  | Indiquée durant le mode TEST          |
| 2  | Indiquée durant un contrôle restreint |
| 3  | Cycle et N°adresse UI si alarme       |
| 4  | Indication du mode                    |
| 5  | Voyant RUN/STOP                       |
| 6  | Touche RUN/STOP                       |
| 7  | Touche changement de mode             |
| 8  | Touche vitesse ventilateur            |
| 9  | Touche réglage volet                  |
| 10 | Réglage consigne de température       |
| 11 | Indication vitesse ventilateur        |
| 12 | Indication réglage volet              |
| 13 | Indication code alarme et consigne    |



## Fonctions principales

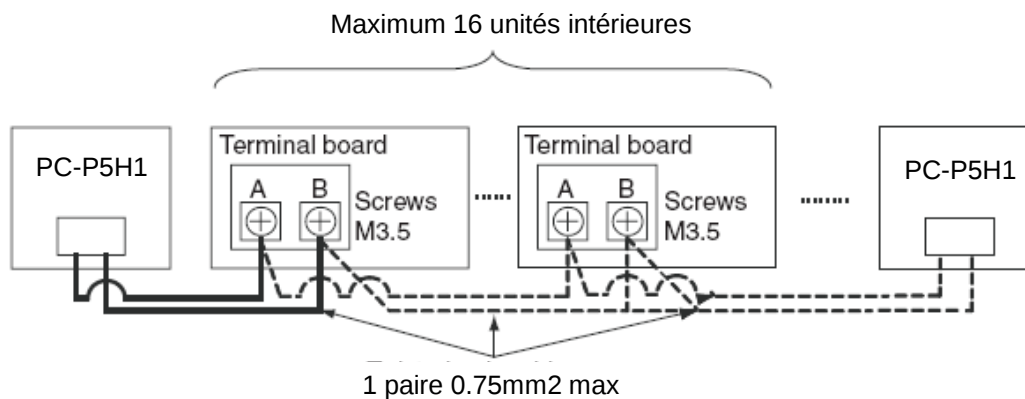
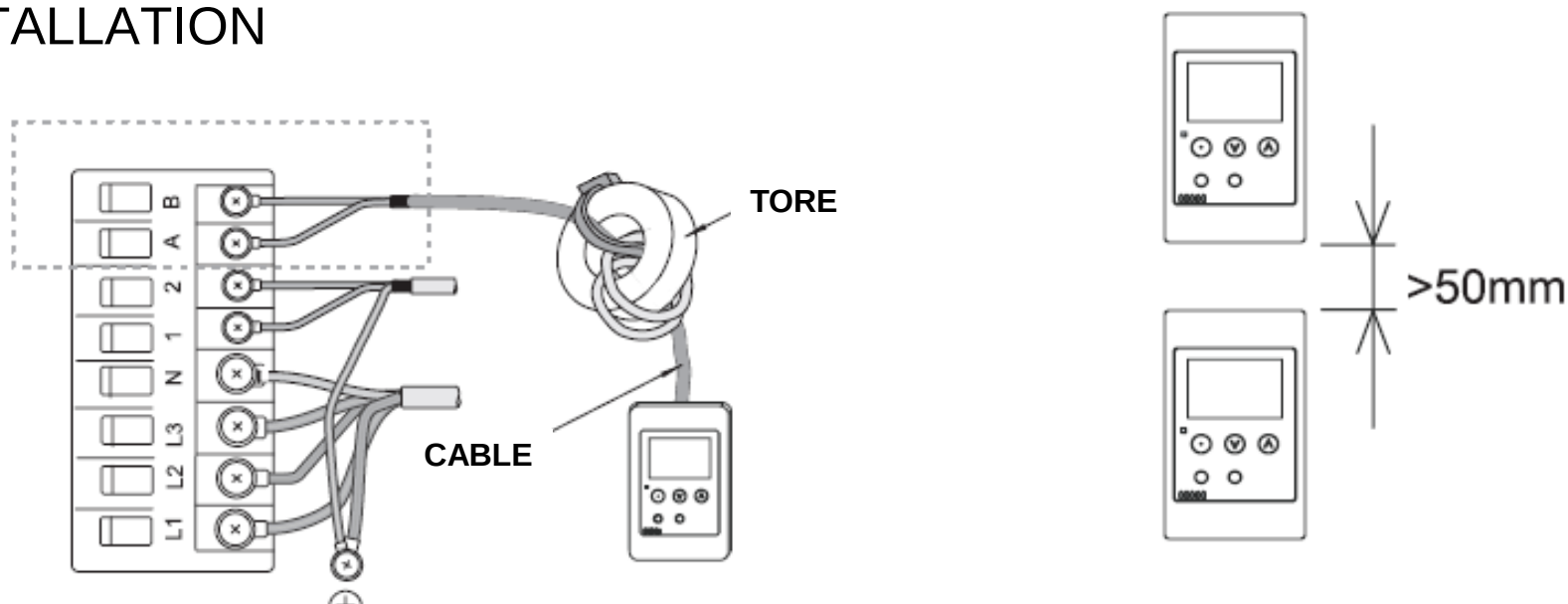
|                        |               |               |
|------------------------|---------------|---------------|
| Nbre d'UI contrôlables | 16            | 16            |
| Communication          | 2 fils non po | 2 fils non po |
| Compatible H-Link2     | Oui           | Non           |



« Auto contrôle » et « Mode »  
voir fonctions optionnelles.

| FONCTIONS              |                             |     |        |
|------------------------|-----------------------------|-----|--------|
|                        | Fonction                    | New | Old    |
| Commandes              | RUN / STOP                  | O   | O      |
|                        | Mode                        | O   | O(opt) |
|                        | Température                 | O   | O      |
|                        | Vitesse ventilo             | O   | O      |
| Affichage              | RUN / STOP                  | O   | X      |
|                        | Mode                        | O   | O      |
|                        | Température                 | O   | O      |
|                        | Vitesse Ventilo             | O   | O      |
|                        | Alarme                      | O   | O      |
|                        | Auto control*               | O   | X      |
| Fonctions optionnelles | Annulation correction chaud | O   | O      |
|                        | Chaud/Froid auto            | O   | O      |
|                        | + Vit ventilo UI            | O   | X      |
|                        | Sélection sonde             | O   | X      |
|                        | Changmt ventil KPI          | O   | O      |
|                        | Sous menu RCS               | O   | O      |
|                        | fixationTempér-basse        | O   | X      |
|                        | Fixation tempér-haute       | O   | X      |
|                        | Masquage de valeurs         | O   | X      |

## INSTALLATION



### ➤ Télécommande simplifiée : Fonctions optionnelles

#### ➤ Accès :

1. Action sur **MODE et FAN** durant 3 s
2. Action sur, (⤴) pour changer d'option
3. Action sur, (⤵) pour modifier la valeur
4. Nouvelle action sur **MODE et FAN** pour Revenir à l'affichage normal.



Indication « **auto contrôle** » = **RESTRICTION de FONCTIONNEMENT**

Un paramètre indépendant des réglages standards et de la régulation empêche le démarrage de l'unité ou un changement de réglage

- compresseur en chauffe
- température de batterie en chaud (arrêt ventilation)  
(Cette indication peut être masquée par l'option H2)
- paramètre extérieur limitant les fonctions (exemple : fonction optionnelle H3 = 0)
- blocage de fonctions par CSNET

## ➤ Télécommande simplifiée : Fonctions optionnelles

| Code | Item                                                | Option                                                                                                                                                                        |
|------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| b1   | Cancellation Heating Temperature Setting Adjustment | 00: Normal (Temp setting +4°C)<br>01: Cancelled (Temp setting)<br>02: Temp setting +2°C *1                                                                                    |
| b8   | Automatic Cooling/Heating                           | 00: Disabled<br>01: Enabled                                                                                                                                                   |
| C5   | Indoor Fan increasing                               | 00: Disabled<br>01: High 1<br>02: High 2                                                                                                                                      |
| C8   | Remote Control Thermostat *2                        | 00: Disabled<br>01: Change from indoor inlet thermistor to remote control thermostat<br>02: Control by average value of indoor inlet thermistor and remote control thermostat |
| F2   | Remote Control Main-Sub Setting                     | 00: Main<br>00: Sub                                                                                                                                                           |
| FC   | Minimum Cooling Temperature setting *3              | 00: Normal temperature range<br>01-10: Cooling lower limit +1°C - +10°C                                                                                                       |
| Fd   | Maximum Heating Temperature setting *4              | 00: Normal temperature range<br>01-10: Heating higher limit -1°C - 10°C                                                                                                       |
| H1   | Maintenance Alarm                                   | 00: Show<br>01: Hide                                                                                                                                                          |
| H2   | No indication of Auto Control                       | 00: Show<br>01: Not show                                                                                                                                                      |
| H3   | Operation Mode Change Restriction *5                | 00: Operation mode change disabled (Hide operation mode) (Factory setting)<br>01: Operation mode set by central control equipment + "FAN" mode<br>02: Unlimited operation     |
| H4   | Ventilation Change over (Total heat exchanger only) | 00: Air conditioning only<br>01: Ventilation only<br>02: Air conditioning + Ventilation                                                                                       |
| H5   | Central Control available after forced stoppage     | 00: Disabled<br>01: Enabled                                                                                                                                                   |



**AUTOCONTROL caché**



### ➤ Télécommande simplifiée : Fonctions optionnelles

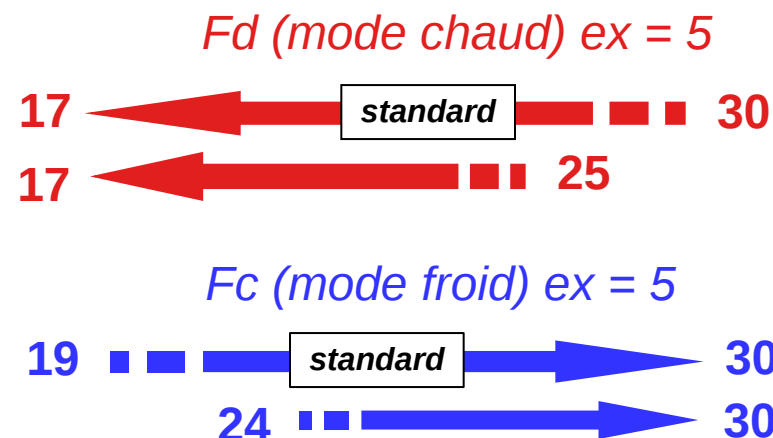
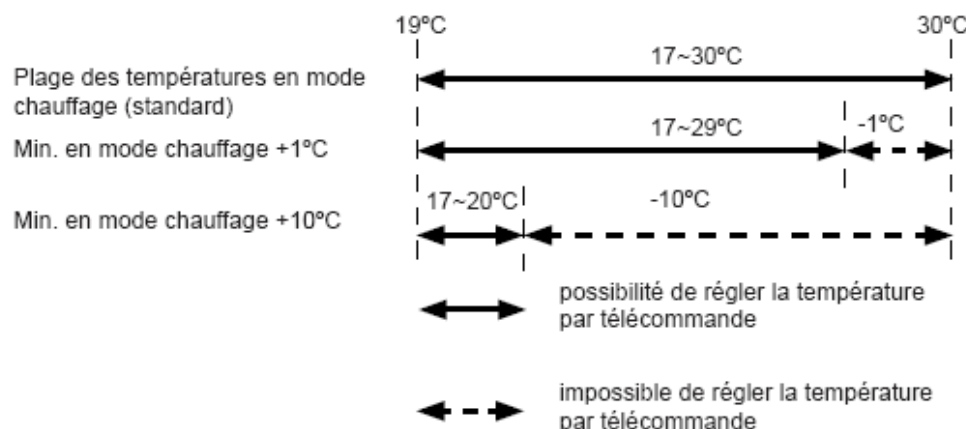
- B1 = Annulation du différentiel chaud (réglage usine 4°)  
Annulé si b1 = 01, réglé à 2 si b1 = 02
- B8 = Mode automatique
- C5 = Augmentation de la vitesse de ventilation (pression statique)  
Deux vitesses de ventilation supplémentaires sont disponibles :  
Grande vitesse 1 = 01  
Grande vitesse 2 = 02
- C8 = Choix de la sonde de régulation  
(reprise = 00, télécommande = 01, moyenne = 02)
- F2 = Télécommande maître/esclave
- Fc = Plage de température refroidissement
- Fd = Plage de température chauffage
- H1 = Alarme cachée
- H2 = Indication ou non de l'auto contrôle
- H3 = Blocage du mode de fonctionnement
- H4 = Ventilation KPI

## ➤ Télécommande simplifiée : Fonctions optionnelles

### ➤ Fonction optionnelle b1 : exemple comparaison réglage « 00 » et « 01 »

| Température de consigne |                      |             | Température réglée sur la télécommande (°C) |    |    |    |    |    |    |
|-------------------------|----------------------|-------------|---------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|
|                         |                      |             | 18                                          | 20 | 22 | 24 | 26 | 28 | 30 |
| Refroidissement         |                      | On          | –                                           | 22 | 24 | 26 | 28 | 30 | 32 |
|                         |                      | Arrêt (off) | –                                           | 20 | 22 | 24 | 26 | 28 | 30 |
| Chauffage               | b1= 00 Standard      | On          | 22                                          | 24 | 26 | 28 | 30 | 30 | 30 |
|                         |                      | Arrêt (off) | 24                                          | 26 | 28 | 30 | 32 | 32 | 32 |
|                         | b1= 01 après retrait | On          | 18                                          | 20 | 22 | 24 | 26 | 28 | 30 |
|                         |                      | Arrêt (off) | 20                                          | 22 | 24 | 26 | 28 | 30 | 32 |

### ➤ Fonction optionnelle Fc - Fd :



## ➤ Mode check

Pour accéder aux paramètres de fonctionnement, une Action sur les touches   durant plus de 3s

Permet d'accéder aux paramètres de fonctionnements (unité en fonctionnement, à l'arrêt ou en mode TEST)

-   >5s dernier code panne apparait
-   >5s le premier paramètre en lecture apparaît, déplacement par :  
-   >5s dernier code panne apparait
-   >5s le premier paramètre mémorisé apparaît, déplacement par :  
-   Pour sortir du mode CHECK

010102  
ADDS RN

2861  
[CHECK]

010102  
ADDS RN

2391  
[CHECK]



- CARACTÉRISTIQUES - FONCTIONNALITÉS
- MODES « CHECK »
- HORS GEL
- BLOCAGE CLAVIER
- MODES SERVICES
- AFFICHAGES SPÉCIFIQUES



## ➤ Caractéristiques

identiques à la PC-P2HTE

**En +**

- Possibilité de modifier N° de cycle et le numéro d'unité intérieure après l'installation.
- Initialisation des paramètres d'entrée/sortie externes par télécommande. *(retour aux paramètres usines très facilement)*
- Arrêt ventilation sur Thermo-off
- Fonctions optionnelles supplémentaires
- Une télécommande peut contrôler jusqu'à 16 UI



## ➤ Fonctionnalités

### Modes écritures

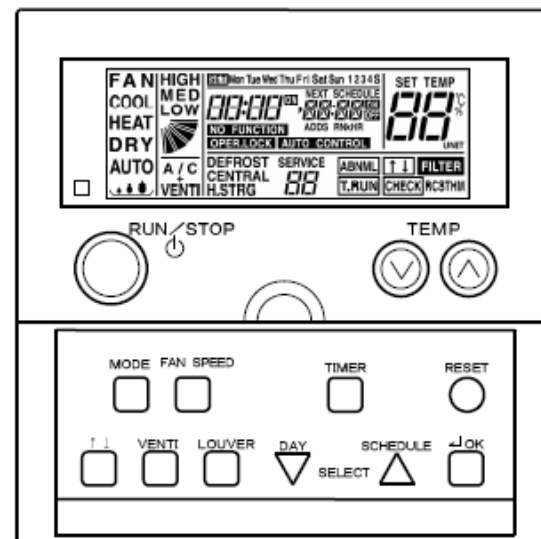
- Service 01 – Fonctions optionnelles
- Service 02 – Fonctions optionnelles
- Service 04 – Modification adresse UI
- Service 05 – Vérification d'adresse UI
- Service 06 – Initialisation adresse UI
- Service 07 – Réinitialisation des fonctions optionnelles

### Mode lecture

- Check 1 = Vérification des paramètres de fonctionnement
- Check 2 = Lecture des paramètres mémorisés

### Mode réglages

- Modification du mode
- Réglage de la température
- Vitesse de ventilation
- Horloge hebdomadaire

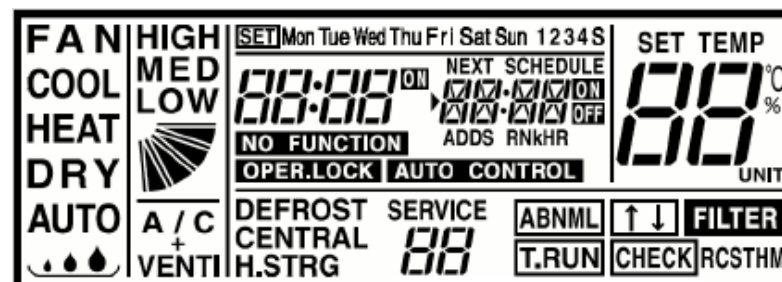
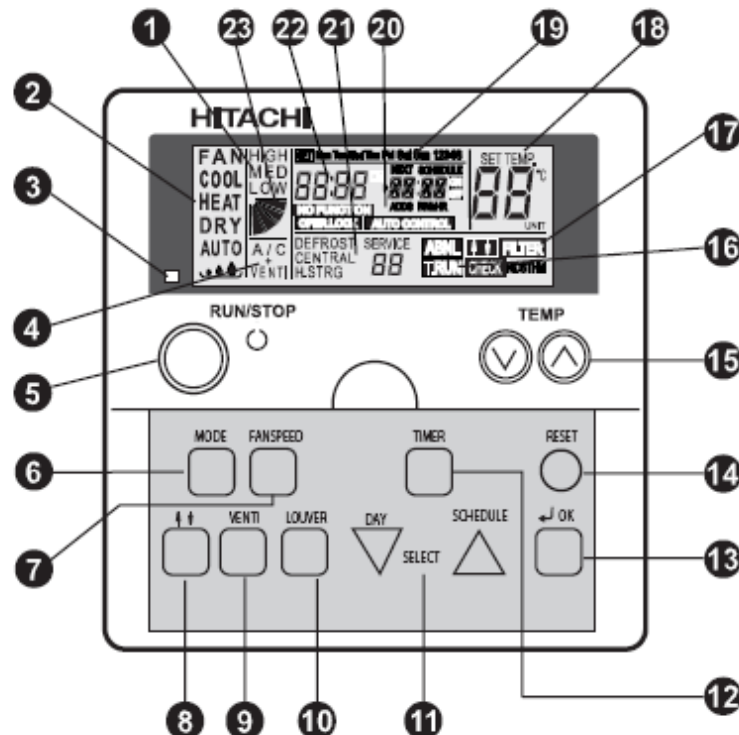


## PC-ART - ACCÈS



# HITACHI

|    |                                                |
|----|------------------------------------------------|
| 1  | INDICATION VITESSE VENTILATION                 |
| 2  | INDICATION DU MODE DE FONCTIONNEMENT           |
| 3  | INDICATION « RUN-STOP »                        |
| 4  | INDICATION DU MODE DE VENTILATION              |
| 5  | BOUTON MARCHÉ - ARRÊT                          |
| 6  | REGLAGE DU MODE                                |
| 7  | REGLAGE DE LA VITESSE DE VENTILATION           |
| 8  | REGLAGE DU VOLET (haut-bas) DÉPEND DE L'UI     |
| 9  | ACTIVATION « KPI » (double flux)               |
| 10 | REGLAGE BALAYAGE DES VOILETS AU SOUFFLAGE      |
| 11 | SÉLECTION « JOUR » OU « PROGRAMME »            |
| 12 | ACTIVE OU NON LA FONCTION TIMER                |
| 13 | TOUCHE DE VALIDATION                           |
| 14 | RESET                                          |
| 15 | REGLAGES DES PARAMÈTRES                        |
| 16 | INDICATION T RUN OU ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT |
| 17 | INDICATION NETTOYAGE FILTRE                    |
| 18 | INDICATION REGLAGE TEMPÉRATURE                 |
| 19 | INDICATION PROGRAMMATION                       |
| 20 | INDICATION AUTO-CONTÔLE                        |
| 21 | INDICATION PHASE DE FONCTIONNEMENT             |
| 22 | INDICATION DE L'HEURE                          |
| 23 | POSITION DU VOLET                              |



## MODE VÉRIFICATION « CHECK »

# HITACHI

### ➤ MODE « CHECK » (lecture)

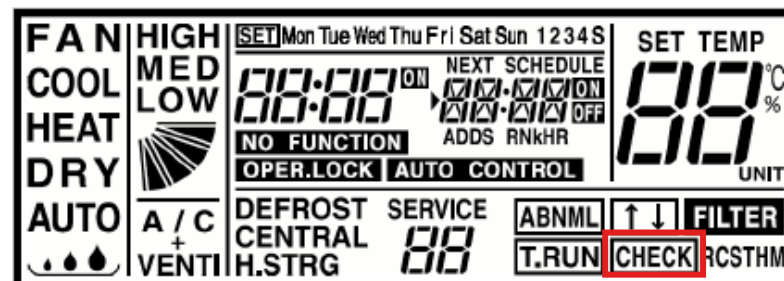
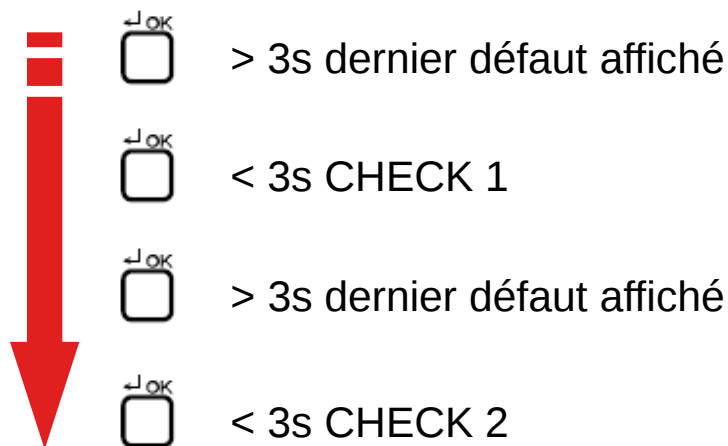
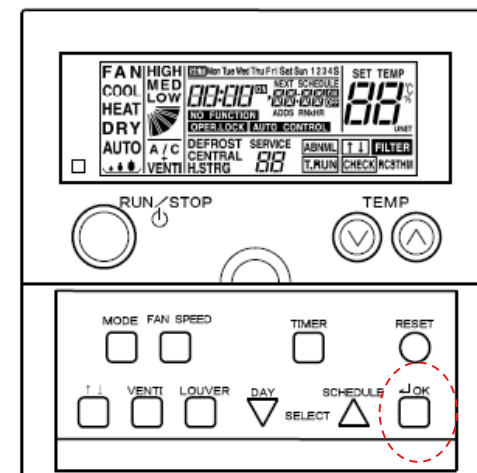
Il existe deux modes de vérification :

MODE check 1 : accès à tous les paramètres de fonctionnement du groupe + informations sur la régulation

MODE check 2 : Mémorisation des paramètres de **fonctionnement lors de la dernière panne enregistrée**

### ➤ ACCÈS :

Unité en fonctionnement ou à l'arrêt ou en mode «TEST RUN » l'accès se fait pas une action prolongée sur « OK »



## MODE VERIFICATION « CHECK 1 »

# HITACHI

|                                                    |    |            |
|----------------------------------------------------|----|------------|
| Température de consigne                            | °C | <b>b1</b>  |
| Température de reprise                             | °C | <b>b2</b>  |
| Température de soufflage                           | °C | <b>b3</b>  |
| Température tube liquide UI                        | °C | <b>b4</b>  |
| Température sonde déportée                         | °C | <b>b5</b>  |
| Température extérieure                             | °C | <b>b6</b>  |
| Température tube gaz UI                            | °C | <b>b7</b>  |
| température d'évaporation (mode chaud)             | °C | <b>b8</b>  |
| Information usine                                  | -  | <b>b9</b>  |
| Température cloche compresseur (moyenne)           | °C | <b>b A</b> |
| Température sonde de télécommande                  | °C | <b>bb</b>  |
| Etat des relais UI                                 | -  | <b>C1</b>  |
| Etat des relais UE                                 | -  | <b>C2</b>  |
| Dernière cause d'arrêt de l'unité intérieure       | -  | <b>d1</b>  |
| Nbre de défaut enregistré                          | -  | <b>E1</b>  |
| Nbre de coupure d'alimentation électrique sur l'UI | -  | <b>E2</b>  |

|                                                              |         |           |
|--------------------------------------------------------------|---------|-----------|
| Nbre de défaut de transmission entre l'UI et la télécommande | -       | <b>E3</b> |
| Nbre de défaut inverser                                      | -       | <b>E4</b> |
| Capteur de position du volet                                 | -       | <b>F1</b> |
| Haute pression                                               | bar     | <b>H1</b> |
| Basse pression                                               | x10 bar | <b>H2</b> |
| Information usine                                            | -       | <b>H3</b> |
| Fréquence de fonctionnement                                  | Hz      | <b>H4</b> |
| Puissance de l'UI                                            | x8 Cv   | <b>J1</b> |
| Type de l'UE                                                 | -       | <b>J2</b> |
| Adresse du cycle frigorifique                                | -       | <b>J3</b> |
| Adresse du cycle frigorifique                                | -       | <b>J4</b> |
| Ouverture du détendeur de l'UI                               | %       | <b>L1</b> |
| Ouverture du détendeur MV1 de l'UE                           | %       | <b>L2</b> |
| Ouverture du détendeur MV2 de l'UE                           | %       | <b>L3</b> |
| Ouverture du détendeur MVB de l'UE                           | %       | <b>L4</b> |
| Intensité totale absorbée des compresseurs (estimation)      | A       | <b>P1</b> |

## MODE VERIFICATION « CHECK 2 »

# HITACHI

|                                                         |         |           |
|---------------------------------------------------------|---------|-----------|
| Température de reprise                                  | °C      | <b>91</b> |
| Température de soufflage                                | °C      | <b>92</b> |
| Température tube liquide UI                             | °C      | <b>93</b> |
| Température extérieure                                  | °C      | <b>94</b> |
| Température tube gaz UI                                 | °C      | <b>95</b> |
| température d'évaporation (mode chaud)                  | °C      | <b>96</b> |
| Information usine                                       | -       | <b>97</b> |
| Température cloche compresseur (moyenne)                | °C      | <b>98</b> |
| Haute pression                                          | bar     | <b>99</b> |
| Basse pression                                          | x10 bar | <b>9A</b> |
| Information usine                                       | -       | <b>9b</b> |
| Fréquence de fonctionnement                             | Hz      | <b>9C</b> |
| Ouverture du détendeur de l'UI                          | %       | <b>9d</b> |
| Ouverture du détendeur MV1 de l'UE                      | %       | <b>9E</b> |
| Intensité totale absorbée des compresseurs (estimation) | A       | <b>9F</b> |

## ➤ TIMER

4 plages horaires et un mode « abaissement » peuvent être réglés pour chaque jour de la semaine.

L'abaissement consiste à faire +/-3 ou +/-5 sur la consigne réglée selon le mode de fonctionnement de l'unité intérieure

## ➤ Réglage

### ➤ Réglage de l'heure /jours actuels

Accès : Appuyer sur « DAY » 3s

L'indication SET (réglage) apparaît.

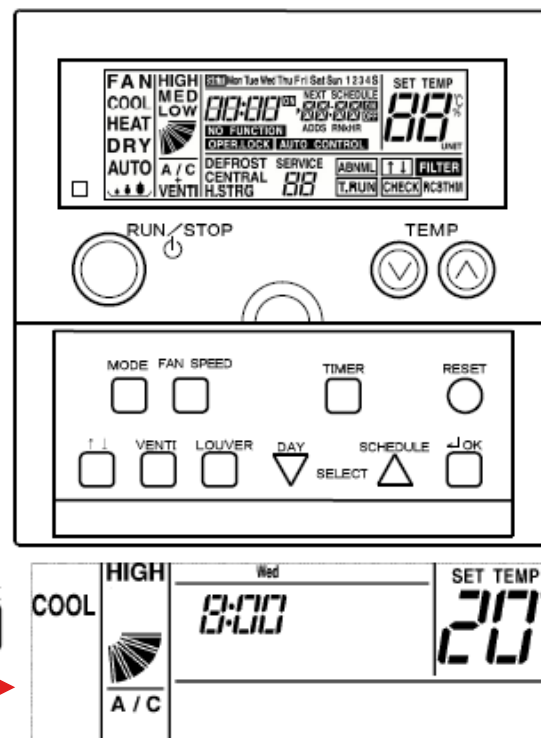
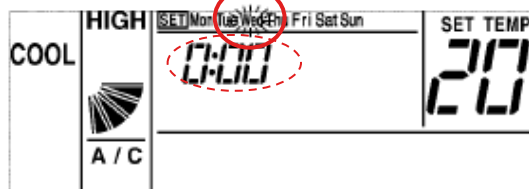
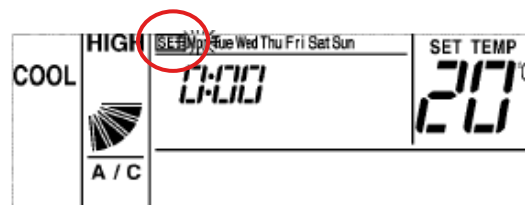
Régler le jour avec 

Valider par  l'heure

Clignote alors

Régler l'heure et minutes

avec   et 



## ➤ TIMER

## ➤ Réglage :

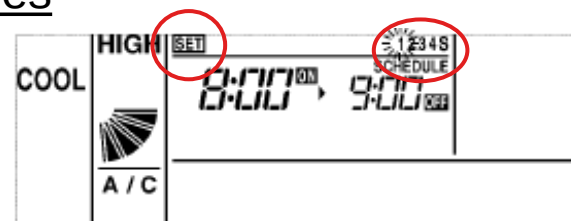
### ➤ Programmation TIMER : Réglage des plages horaires

1- Action sur « TIMER » **succinctement (<1s)**



‘SET’ (réglage) apparaît et

‘SCHEDULE 1’ (programme 1) clignote



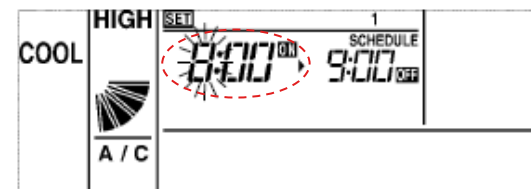
2- Sélectionnez la plage de réglage à régler (de 1 à 4 en passant par ‘s’)

Pour chaque plage de réglage, vous pouvez régler les ON/OFF et la température de consigne. Sur ‘S’ sera réglé l’abaissement

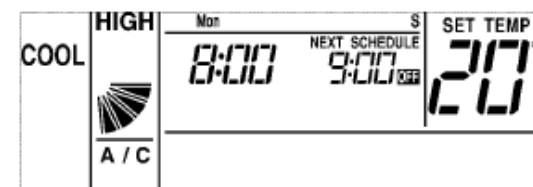
Choix de la plage  valider par  l’heure clignote

3- Régler l’heure et minutes ON

4- Régler l’heure et minutes OFF    + 



Après avoir régler toutes les plages, une action sur « TIMER » permet de ressortir du mode réglage



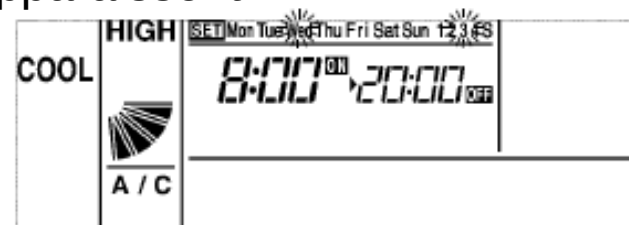
➤ TIMER :

➤ **Réglage :**

➤ Programmation TIMER: Jours pour lesquels les plages horaires seront appliquées:

1-Action sur « TIMER » **Longuement (>3s)**

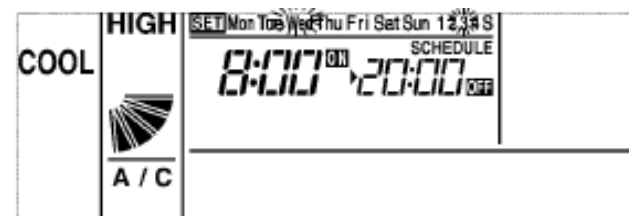
‘SET’ (réglage) apparaît et toutes les plages ‘SCHEDULE 1234S’ (programme 1234S) clignotent et tous les jours de la semaine apparaissent



2- Sur « DAY » choisissez le ou les jours de la semaine pour lesquels vous souhaitez appliquer les plages horaires

3- Sur « SCHEDULE » choisissez quelle est la ou les plages horaires qui seront appliquées aux jours sélectionnés:

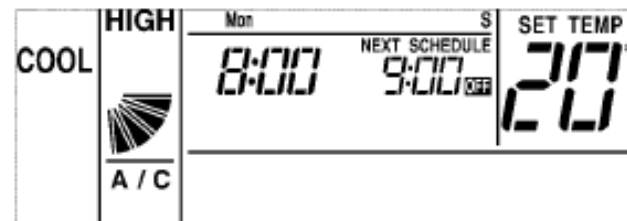
DAY ou SCHEDULE et Pour valider à chaque fois



## ➤ TIMER :

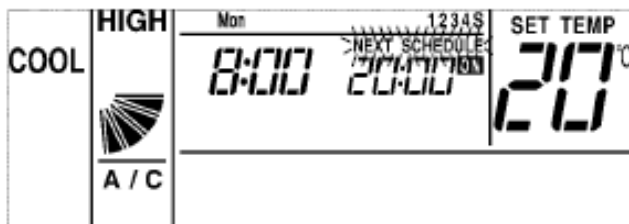
- Réglage : Programmation TIMER : Jours pour lesquels les plages horaires seront appliquées (suite) :

Une action sur « TIMER »  
Permet de ressortir du mode  
Réglage – mode d'affichage  
« normal »

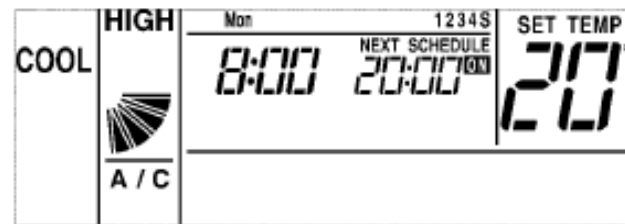


La programmation sera active ou non par une action sur  
'NEXT SCHEDULE' clignote (tous les TIMER non actifs)  
'NEXT SCHEDULE' fixe, la programmation est active  
Le message indique la prochaine

SCHEDULE  
SELECT  plus de 3s



*Pas de programmation active*



*Programmation active*

### ➤ TIMER :

### ➤ Réglage: Mode abaissement, page « S »:

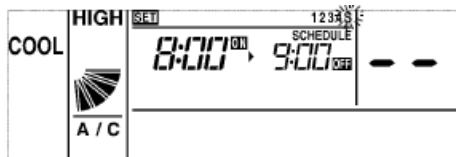
Le choix du mode abaissement permet de modifier la consigne de régulation à +/- 3 ou +/-5 (le sens +/- dépendra du mode de fonctionnement).

- Mode HEAT (chaud) : - 3°C ou -5°C
- Mode COOL (froid), DRY (déshumidification) et FAN (ventilateur) : +3°C ou +5°C

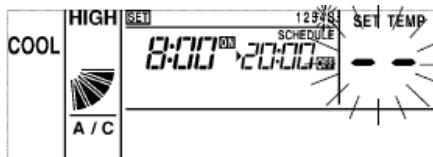
1-Sélectionnez la page « S » (vue précédemment)

2-Réglez les plages horaires ON-OFF (vue précédemment)

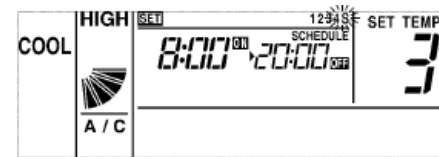
3-Régler la valeur d'abaissement (3 ou 5 °C) par les touches



*Choix de la page « S »*



*Réglage des heures ON/OFF de la page « S »*



*Réglage de la valeur D'abaissement*

TIMER



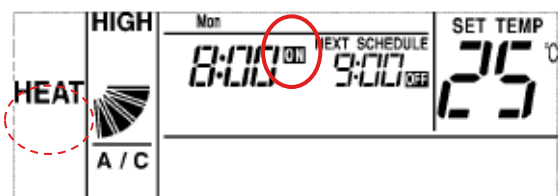
Une action sur « TIMER » permet de sortir du mode réglage pour le mode 'normal'

## ➤ Réglage: Mode « HORS GEL »

Cette fonction permet d'éviter d'atteindre des températures trop basses durant les phases d'arrêt (mode hiver (HEAT) uniquement)

Cette fonction hors gel peut être réglée à 5, 10 ou 15°C via la fonction optionnelle interne de la télécommande « **FE** » (voir accès SERVICE 01 pages suivantes)

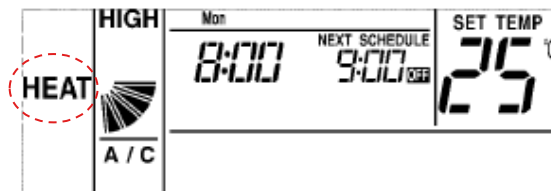
➤ L'activation de la fonction se fait par un action (>3s) sur la touche MODE



MODE



> 3S = activation

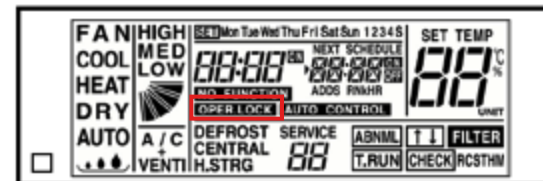


MODE



> 3S = désactivation

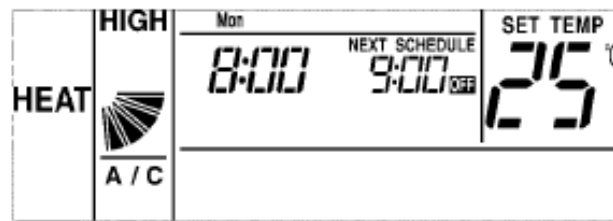
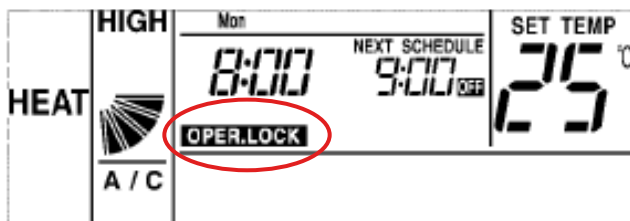
## ➤ Réglage: Mode « BLOCAGE CLAVIER »



Cette fonction « OPER LOCK » permet de bloquer certaines touches pour éviter toute fausse manipulation de la part du client

Les touches qui seront invalidées seront sélectionnées par les fonctions optionnelles (SERVICE 01, voir accès page suivante) « **F8 à Fb** »

➤ L'activation de la fonction se fait par un action (>3s) sur les touches  

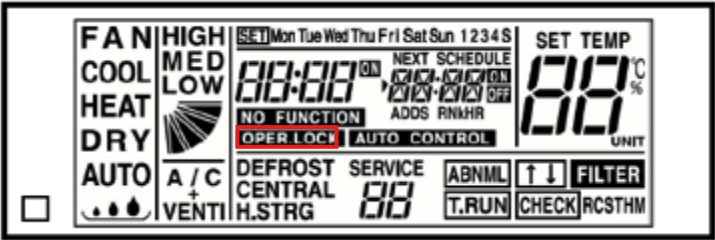


  > 3S = bloqué

  > 3S = débloqué

➤ Réglage: Mode « BLOCAGE CLAVIER »

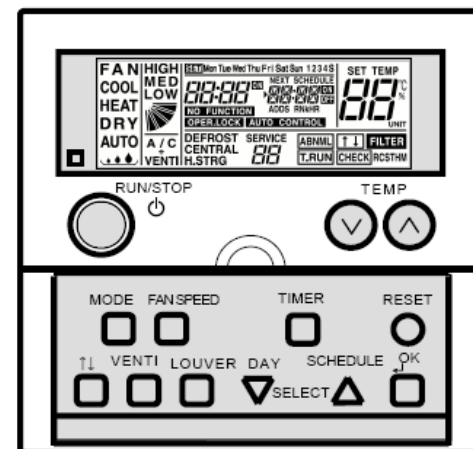
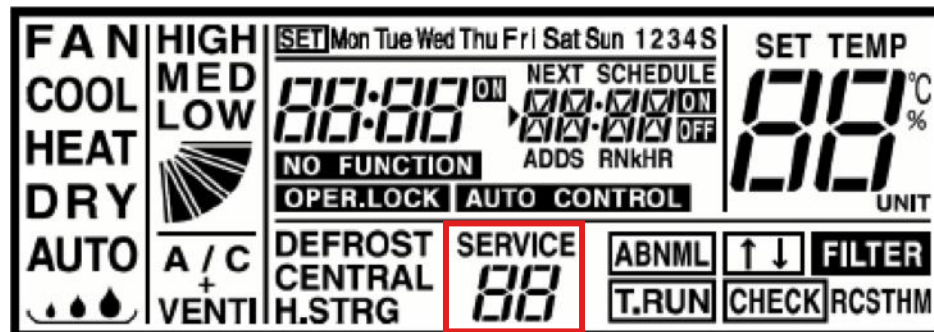
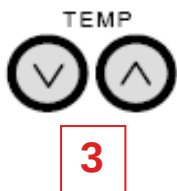
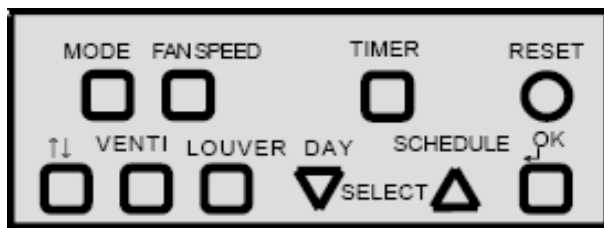
Les fonctions optionnelles **b5 à b9** (service 01) sont également des fonctions de blocage.



|                                        | Fonctions optionnelles<br>de blocage <b>F8 -Fb</b>                                                                                                                                        | Fonctions optionnelles<br>de blocage <b>b5-b9</b>                  |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <i>Indication</i>                      | S'affiche(clignotant) <b>OPERATION LOCK</b>                                                                                                                                               | Aucune indication                                                  |
| <i>Les blocages</i>                    | Mode/Température/fan speed<br>Inclinaison volet                                                                                                                                           | Mode/fonctionnement fixe en<br>mode froid/Température/fan<br>speed |
| <i>activation</i>                      | Par les touches   | Validation immédiate                                               |
| <i>Si<br/>commande<br/>centralisée</i> | Les paramètres restent<br>modifiables par la<br>commande                                                                                                                                  | Impossible à modifier<br>par la commande<br>centrale               |

## ➤ Accès aux modes « SERVICE »

1. Mise à l'arrêt de l'UI
2. Action sur « RESET » + « OK »
3. Choix du service par TEMP +/-
4. Validation par « OK »

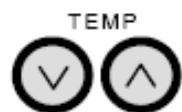


## ➤ MODE « SERVICE 01 »

## Accès aux fonction optionnelles internes



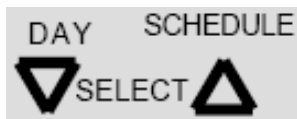
1. Mise à l'arrêt de l'UI
2. Action sur « RESET » + « OK »  
(apparaît alors le dernier code panne apparue  
Sur le système, faire « OK »)



+



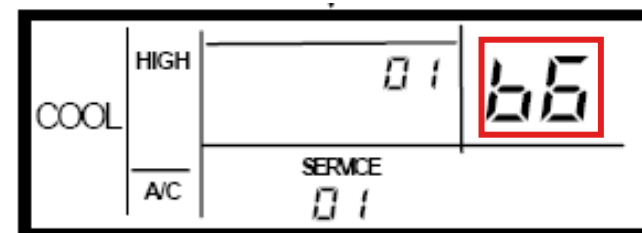
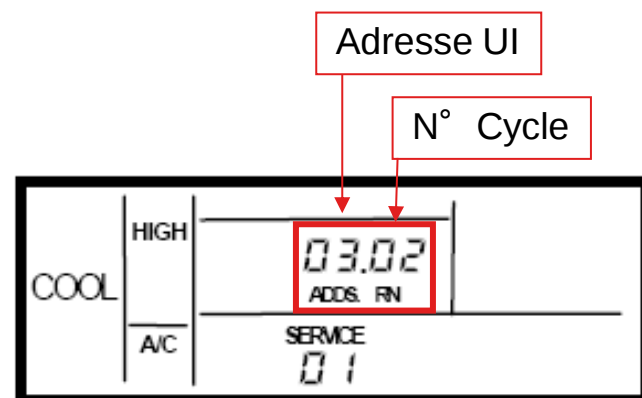
- Choix du SERVICE (01)
- Choix du Cycle et UI (AA-AA)  
Pour l'ensemble des UI.



- Choix de l'option (voir support  
Fonctions optionnelles)



- Modification de la valeur  
Fonction optionnelle  
00 = fonction optionnelle non active  
01 = fonction optionnelle activée



➤ Fonctions optionnelles rajoutées - Complétées :  
PC-ART / PC-P2HTE

*Par défaut (réglages usine, valeurs à 00)*

| N° | Éléments | Fonction optionnelle                                        | Réglage individuel | Position de réglage        | Contenu                                                                                               |
|----|----------|-------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | b1       | Élimination de la compensation de température de chauffage  | ○                  | 00<br>01<br>02             | Standard (Temp. de consigne +4 °C)<br>Élimination (Temp. de consigne)<br>Temp. de consigne +2 °C (*1) |
| 2  | b2       | Fonction de circulation en chauffage Thermo-OFF             | ○                  | 00<br>01                   | Non disponible<br>Disponible                                                                          |
| 3  | b3       | Désactivation forcée (OFF) du compresseur pendant 3 minutes | ○                  | 00<br>01                   | Non disponible<br>Disponible                                                                          |
| 4  | b4       | Intervalle avant la visualisation du symbole du filtre      | ○                  | 00<br>01<br>02<br>03<br>04 | Standard<br>100 heures<br>1 200 heures<br>2 500 heures<br>Aucune indication                           |

**b1: Réglage du différentiel en mode chauffage**

- 00 Standard +4°C
- 01 pas de différentiel
- 02 +2°C (seulement sur UI FSN2)

➤ Fonctions optionnelles rajoutées - Complétées :  
PC-ART / PC-P2HTE

*Par défaut (réglages usine, valeurs à 00)*

|    |    |                                                |   |                |                                                                                      |
|----|----|------------------------------------------------|---|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 11 | bb | Compensation de température de refroidissement | ○ | 00<br>01<br>02 | Standard (pas de compensation)<br>Temp. de consigne -1 °C<br>Temp. de consigne -2 °C |
| 12 | bC | Non préparé                                    | - | 00<br>01       | Non utilisé<br>(Utilisé comme position 00)                                           |
| 13 | bd | Non préparé                                    | - | 00<br>01       | Non utilisé<br>(Utilisé comme position 00)                                           |
| 14 | bE | Non préparé                                    | - | 00<br>01       | Non utilisé<br>(Utilisé comme position 00)                                           |
| 15 | C1 | Non préparé                                    | - | 00<br>01       | Non utilisé<br>(Utilisé comme position 00)                                           |
| 16 | C2 | Non préparé                                    | - | « - - » Fixe   | Non utilisé                                                                          |
| 17 | C3 | Non préparé                                    | ○ | 00<br>01       | Non utilisé<br>(Utilisé comme position 00)                                           |

**bb** : Réglage du différentiel en mode froid:

- 00 Standard 0°C
- 01 consigne -1°C
- 02 consigne -2°C

|    |    |                                                                               |   |                |                                                                                                                                                                                                                                  |
|----|----|-------------------------------------------------------------------------------|---|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 19 | C5 | Augmentation de la vitesse de ventilation                                     | ○ | 00<br>01<br>02 | Non disponible<br>Grande vitesse 1 (*2)<br>Grande vitesse 2 (*2)                                                                                                                                                                 |
| 20 | C6 | Augmentation de la vitesse de ventilation                                     | ○ | 00<br>01       | Non disponible<br>Disponible                                                                                                                                                                                                     |
| 21 | C7 | Annulation de la désactivation forcée (OFF) du compresseur pendant 3 minutes. | ○ | 00<br>01       | Disponible<br>Non disponible                                                                                                                                                                                                     |
| 22 | C8 | Thermistance de la télécommande                                               | ○ | 00<br>01<br>02 | Non disponible<br>Contrôle par thermistance d'aspiration intérieure<br>Contrôle par thermistance de la télécommande<br>Contrôle par valeur moyenne entre thermistance d'aspiration intérieure et thermistance de la télécommande |

### C5 Augmentation de la vitesse de ventilation : RCI et RCD

- 00 Non actif
- 01 Grande vitesse 1
- 02 Grande vitesse 2

### C5 Modification de la pression statique: RPI

- Standard
- Haute pression statique
- Basse pression statique

➤ Fonctions optionnelles rajoutées - Complétées :  
PC-ART / PC-P2HTE

|    |    |                                                   |   |                |                                                                                                           |
|----|----|---------------------------------------------------|---|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 29 | CF | Modification de l'angle de balayage du déflecteur | ○ | 00<br>01<br>02 | Standard (7 niveaux)<br>Protection contre les courants d'air (5 niveaux)<br>Haut plafond (5 niveaux) (*3) |
|----|----|---------------------------------------------------|---|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**CF : Modification du balayage déflecteur : RCI et RCD**

- 00 Non actif (7 pas de balayage)
- 01 Balayage sur 5 pas (2 Pas vers le bas supprimés). Prévention courants d'air
- 02 Balayage sur 7 pas (2 Pas vers le haut supprimés). Plafonds hauts

|    |    |                                                                            |   |          |                              |
|----|----|----------------------------------------------------------------------------|---|----------|------------------------------|
| 34 | d5 | Protection contre la diminution de la temp. de soufflage en mode chauffage | ○ | 00<br>01 | Non disponible<br>Disponible |
|----|----|----------------------------------------------------------------------------|---|----------|------------------------------|

**d5 “Protection basse température de soufflage Thermo OFF”:  
(train d'air froid)**

- 00 Standard: vitesse de ventilation basse en Thermo OFF
  - 01 Très basse vitesse de ventilation en Thermo off
- Si sur télécommande HIGHT .....Imposé: Médium  
MEDIUM.....Imposé : SLOW  
LOW.....Imposé : SLOW

➤ Fonctions optionnelles rajoutées - Complétées :  
PC-ART / PC-P2HTE

|    |    |                                                                                 |   |                |                                            |
|----|----|---------------------------------------------------------------------------------|---|----------------|--------------------------------------------|
| 42 | E6 | Temps de fonctionnement du ventilateur intérieur après arrêt du refroidissement | ○ | 00<br>01<br>02 | Non disponible<br>60 min.<br>120 min.      |
| 43 | E7 | Non préparé                                                                     | - | 00<br>01       | Non utilisé<br>(Utilisé comme position 00) |
| 44 | E8 | Contrôle du ventilateur en mode de chauffage Thermo-OFF                         | ○ | 00<br>01       | Non disponible<br>Disponible               |

### E6 : Temporisation de l'arrêt ventilation

- 00 Standard: arrêt du ventilateur immédiat
- 01 Arrêt du ventilateur au bout d'une heure
- 02 Arrêt du ventilateur au bout de deux heures

### E8 «Protection « surchauffe locale » Thermo OFF»:

- 00 Standard: vitesse de ventilation basse « LOW » en Thermo OFF
- 01 Arrêt de la ventilation en Thermo OFF si sonde déportée connectée (THM4)

➤ Fonctions optionnelles rajoutées - Complétées :  
PC-ART / PC-P2HTE

|    |    |                                                               |   |                |                                                    |
|----|----|---------------------------------------------------------------|---|----------------|----------------------------------------------------|
| 47 | Eb | Contrôle du ventilateur en mode de refroidissement Thermo-OFF | ○ | 00<br>01<br>02 | Non disponible<br>LOW (lent)<br>SLOW (très faible) |
| 48 | EC | Arrêt forcé Thermo-ON en mode refroidissement                 | ○ | 00<br>01       | Non disponible<br>Disponible                       |
| 49 | Ed | Non préparé                                                   | ○ | 00<br>01       | Non utilisé<br>(Utilisé comme position 00)         |
| 50 | EE | Régulation automatique de la vitesse de ventilation           | ○ | 00<br>01       | Non disponible<br>Disponible                       |

### EE : Mode froid – THERMO OFF

- 00 La vitesse de ventilation est maintenue selon le réglage sur télécommande (LO-ME-HI)
- 01 La vitesse de ventilation est forcée à LO (idem mode ventilation automatique)

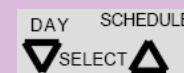
### EE : Mode chaud – THERMO OFF

- 00 ou 01 la vitesse est bloquée à LO quelque soit le réglage ou arrêtée  
Si une sonde déportée est connectée et option E8 activée.
- 00 ou 01 La vitesse de ventilation sera bloquée à l'arrêt dans tous les cas  
si phase de dégivrage

➤ Fonctions optionnelles rajoutées - Complétées :  
PC-ART / PC-P2HTE

|    |                                                           |   |                                       |
|----|-----------------------------------------------------------|---|---------------------------------------|
| F8 | MODE VERROUILLAGE                                         | N | 00: Non disponible<br>01 : Disponible |
| F9 | VERROUILLAGE TEMP                                         | N | 00: Non disponible<br>01 : Disponible |
| FA | VERROUILLAGE VENTILATEUR                                  | N | 00: Non disponible<br>01 : Disponible |
| Fb | Verrouillage déflecteur                                   | N | 00: Non disponible<br>01 : Disponible |
| Fc | Température de refroidissement<br>Limite des plages       | N | 00~10 *6)                             |
| Fd | Température de chauffage<br>Limite des plages             | N | 00~10 *7)                             |
| FE | Température de chauffage en<br>fonctionnement automatique | N | 00: 5 °C<br>01 : 10 °C<br>02 : 15 °C  |

**F8-F9-FA-Fb** : verrouillage clavier sur une manipulation simultanée de



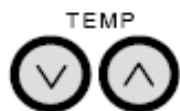
**FE** : Fonction hors gel : Température ambiante minimum

## ➤ MODE « SERVICE 02 »

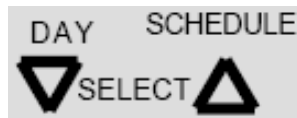
## Accès aux fonctions optionnelles externes



1. Mise à l'arrêt de l'UI
2. Action sur « RESET » + « OK »  
(apparaît alors le dernier code panne apparue  
Sur le système, faire « OK »)



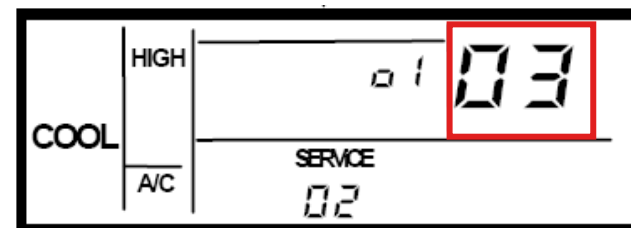
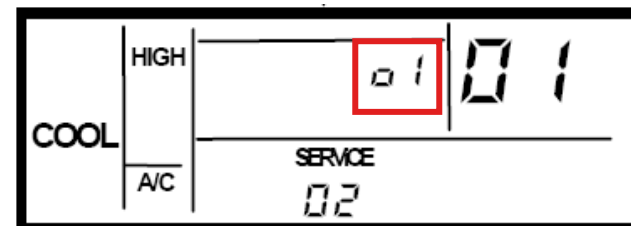
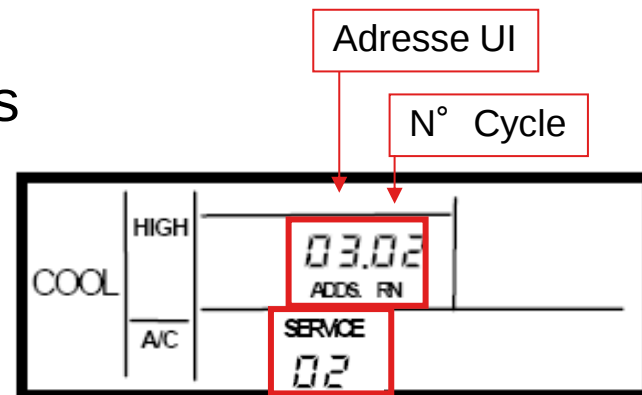
- Choix du SERVICE (02)
- Choix du Cycle et UI (AA-AA)  
Pour l'ensemble des UI.



- Choix de l'option  
**I** 'x' (entrée TOR) ou **O** 'x' (sortie 12v)



- Modification de la valeur  
Fonction optionnelle  
00 à 07



➤ Fonctions optionnelles câblées UI – Réglages usine :

| Réglage  |            | Port    | Réglage usine                                             |            |
|----------|------------|---------|-----------------------------------------------------------|------------|
| Mode     | Indication |         | Réglage                                                   | Indication |
| Entrée 1 | 11         | CN3 1-2 | Fonctionnement à distance ON/OFF 1                        | 03         |
| Entrée 2 | 12         | CN3 2-3 | Interdiction du contrôle à distance après un arrêt manuel | 06         |
| Sortie 1 | 01         | CN7 1-2 | Fonctionnement                                            | 01         |
| Sortie 2 | 02         | CN7 1-3 | Alarme                                                    | 02         |
| Sortie 3 | 03         | CN8 1-2 | Thermo-ON en mode Chauffage                               | 06         |

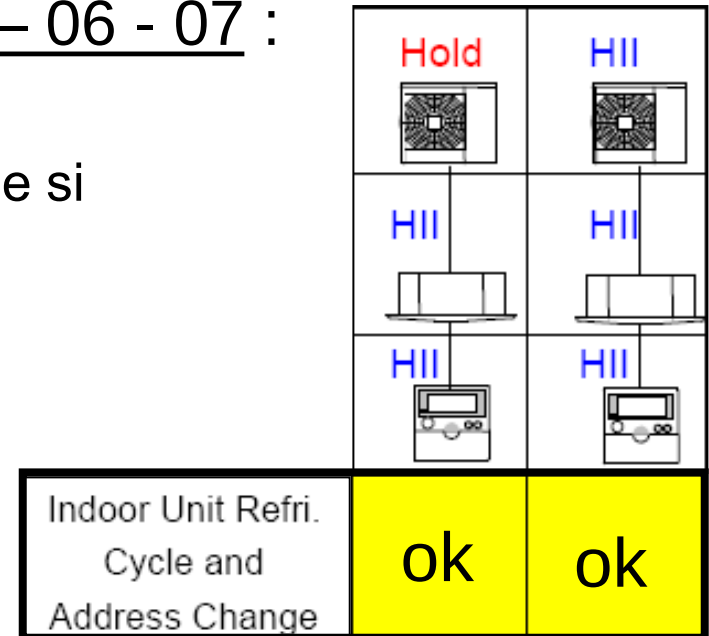
➤ Fonctions optionnelles câblées UI – valeurs :

| Indication | Entrée                                                   | Sortie                            |
|------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 00         | Non réglé                                                | Non réglé                         |
| 01         | Thermostat intérieur (pour le refroidissement)           | Fonctionnement                    |
| 02         | Thermostat intérieur (pour le chauffage)                 | Alarme                            |
| 03         | Fonctionnement à distance ON/OFF 1                       | Refroidissement                   |
| 04         | Fonctionnement à distance ON/OFF 2 (Marche)              | Thermo-ON en mode Refroidissement |
| 05         | Fonctionnement à distance ON/OFF 2 (Arrêt)               | Chauffage                         |
| 06         | Interdiction de télécommande après un arrêt manuel       | Thermo-ON en mode Chauffage       |
| 07         | Permutation du mode à distance Refroidissement/Chauffage | Échangeur thermique total         |
| 08         | Non réglé                                                | Non réglé                         |

- Fonctions optionnelles câblées UI – Réglages usine :
- Préférer un réglage par défaut « usine » que le réglage à 00 (si aucune Connexion n'est réalisée)
- Si aucune télécommande n'est installée sur L'UI (suppression de la Télécommande après réglage) les fonctions optionnelles d'entrées TOR ne sont plus actives.  
Les fonctions optionnelles sortie 12V restent actives.

➤ Modes écritures :Service 04 - 05 – 06 - 07 :

Ces fonctions d'écriture ne seront active que si l'UI est FSN2 et la commande PC-ART :



## Service 04 :

Ce mode d'écriture permet de modifier l'adresse de l'unité intérieure ainsi que le N °de cycle.

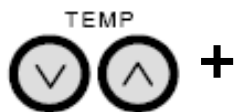
Cette adresse sera mémorisée sur la PCB de l'unité intérieure. Elle sera perdue si la carte PCB est endommagée ou remplacée.

➤ Service 04:

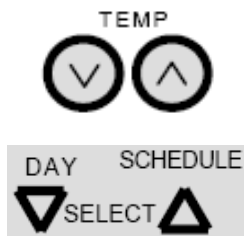
## Procédure:

Pour accéder au service 04, la procédure est la même que pour les service 01 et 02 :

1. Mise à l'arrêt de l'UI
2. Action sur « RESET » + « OK »  
(apparaît alors le dernier code panne apparue sur le système, faire « OK »)

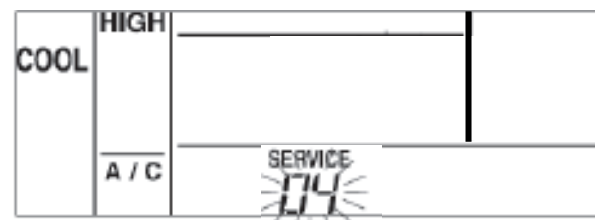


- Choix du SERVICE (04) par les touches « TEMP », valider par OK
- Choix de l'UI par les touches « TEMP », validez par « OK ».



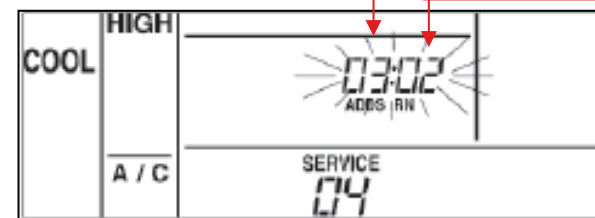
Sélection de la nouvelle adresse de l'UI de 0 à 63

Sélection du nouveau numéro de cycle de 0 à 63



Adresse UI

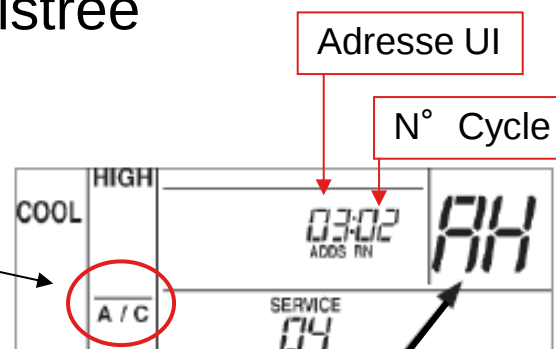
N° Cycle



### ➤ Service 04:

Une fois les modifications réalisées, une action sur la touche « OK » l'adresse ne clignote plus. Un message est envoyé si la modification à bien été enregistrée

L'indication « A/C » clignote pendant la vérification des connexions.



AH = Modification enregistrée

EE = Modification NON enregistrée



#### REMARQUES :

Le numéro de cycle frigorifique « 99 » est utilisé pour éviter provisoirement d'avoir à paramétrer une adresse lorsque tous les numéros de cycle frigorifique ou d'unités des unités intérieures sont utilisés. Si une adresse est réglée sur « 99 », assurez-vous de la modifier par la suite en adoptant une adresse située dans l'intervalle normal.

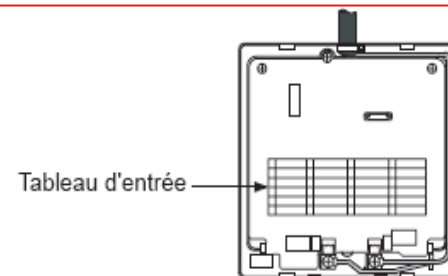
➤ Service 04:

Si au cours de la modification vous souhaitez annuler le réglage, appuyer sur la touche « RESET » puis couper (patienter 3 à 5 minutes avant de remettre l'alimentation sur l'unité intérieure ).



**REMARQUES :**

*Si vous avez changé l'adresse d'une unité intérieure avec la télécommande, veuillez à inscrire, sur le tableau d'entrée de la carte à circuits imprimés, les nouveaux numéros de cycle frigorifique et d'unité pour l'unité intérieure concernée.*



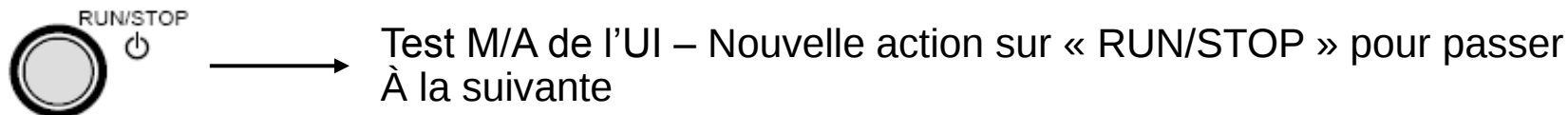
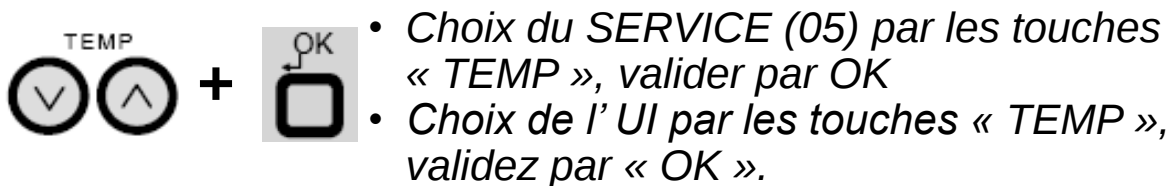
➤ Service 05 (UI FSN2 uniquement):

Ce service permet par une succession de M/A, de vérifier l'adresse des unités intérieures connectées sur la même télécommande

Procédure : Idem service 04.

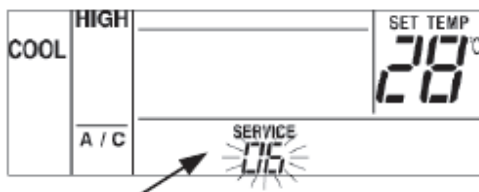
Sélectionnez l'adresse de l'unité intérieure que vous souhaitez vérifier, effectuer alors un « RUN/STOP » afin de contrôler si il s'agit bien de la bonne unité qui démarre.

1. Mise à l'arrêt de l'UI
2. Action sur « RESET » + « OK »  
(apparaît alors le dernier code panne apparu sur le système, faire « OK »)

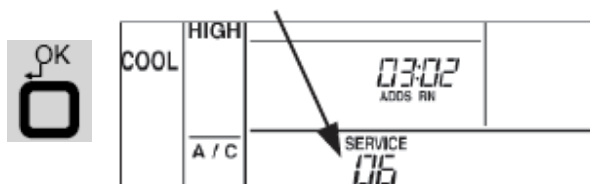
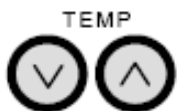


➤ Service 06 (UI FSN2 uniquement):

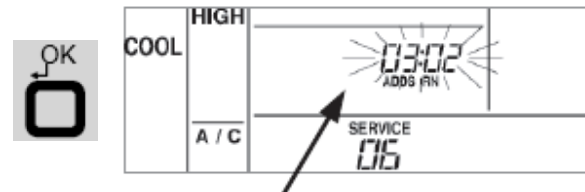
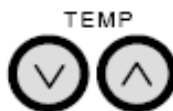
- Ce service permet d'initialiser l'adressage et de revenir à un adressage relatif aux « DSW et ROTATIF » de la PCB de l'UI. Dans le cas où aucun réglage de DSW ou ROTATIF n'a été fait, l'auto-adressage sera lancé.
- Procédure : Idem service 05.
- Sélectionnez l'adresse de l'unité intérieure que vous souhaitez vérifier, effectuer alors un « RUN/STOP » afin de contrôler si il s'agit bien de la bonne unité qui démarre.



*Choix du service 06*



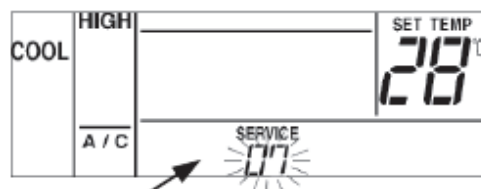
*Régler l'adresse de l'unité à initialiser*



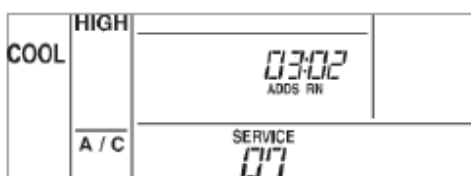
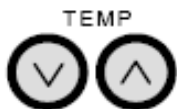
*Lancement de l'initialisation*

➤ Service 07 (UI FSN2 uniquement):

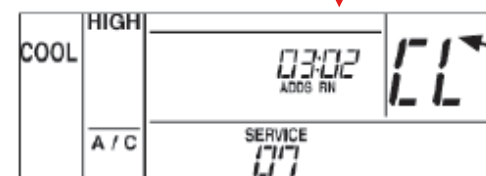
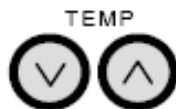
- Ce service permet d'initialiser les fonctions optionnelles (Entrées/Sorties + Fonctions internes)
- Procédure : Idem service 06.



Choix du service 07

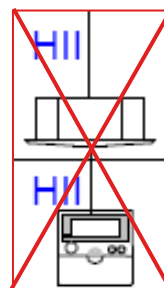


Régler l'adresse de l'unité à initialiser



Lancement de l'initialisation  
Lorsque l'initialisation est Terminée (retour aux Paramètres usine)  
l'indication CL Apparaît.  
Cette opération peut durer entre 15 et 30s.

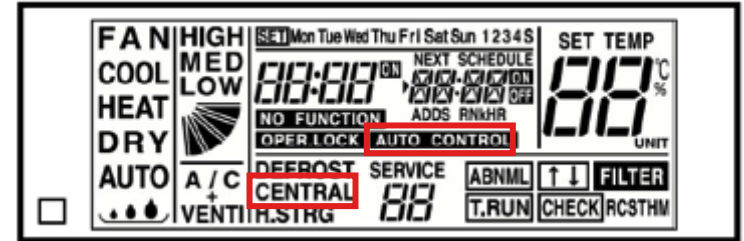
Si l'indication « NO FONCTION » apparaît  
la procédure n'est pas possible  
L'ensemble n'est pas HLink2



- L'affichage de « AUTO CONTRÔLE »

## Le compresseur du groupe

D'une température de cloche trop basse, ou lorsque la ventilation de l'unité intérieure est bloquée par une température de soufflage trop basse



|                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| Affichage commande          | <b>AUTO CONTROL</b> |
| Attente chauffe compresseur | Clignote            |
| Démarrage mode chaud        | Fixe                |

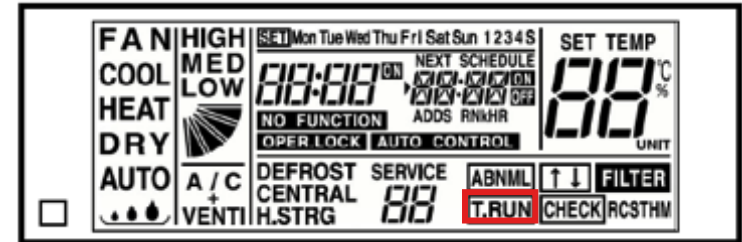
- Apparaît lorsque des fonctions de la

commande sont verrouillées par un CSNET (gestion à distance)

### ➤ Affichages spécifiques sur la télécommande

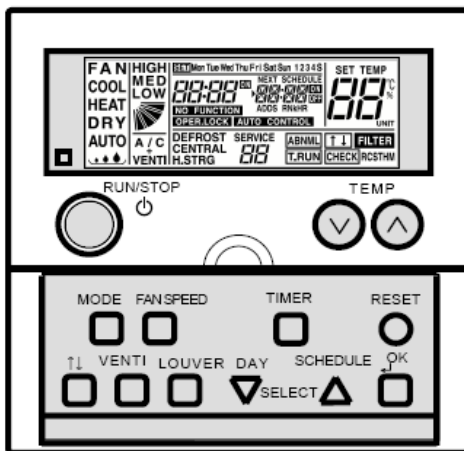
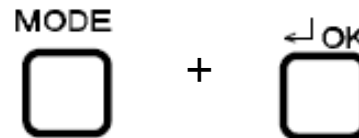
:

- L'affichage de « T.RUN » apparaît Lorsque l'unité intérieure est en mode Test (mode forcé durant deux heures).



Ce mode « T.RUN » peut être lancé de deux manières différentes soit via le télécommande, soit par le groupe

Activation du mode test par l'action simultanée de Deux touches

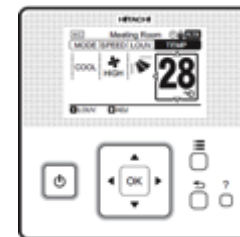


## Télécommande écran LCD



- Avantages :

1. Nombre de touches réduites (13 à 9 touches)
2. Information en langue choisie, décrivant clairement les opérations effectuées
3. menus d'accès accessibles simplement:
  - Menu utilisateur (programmations plages horaires et températures, réglages divers)
  - Menu « AIDE » : permet de connaître 'l'état de fonctionnement' de l'unité intérieure concernée
  - Menu Test Run : Réglages des options, réglage et initialisation des adresses...
  - Menu « Check » : Historique d'alarmes, Check1, Check 2..

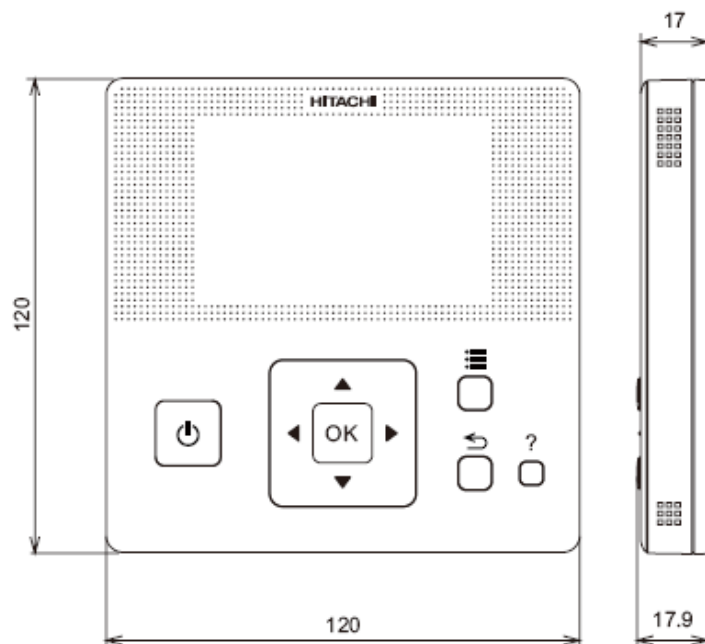
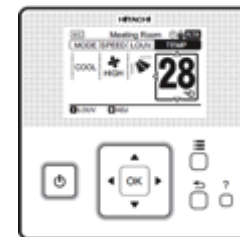


**Modèle uniquement connectable sur HLink2 et UI FSN2/3,  
Ne peut remplacer une télécommande PCPART/PCP2HTE/PCP1HE**

- **INSTALLATION:**

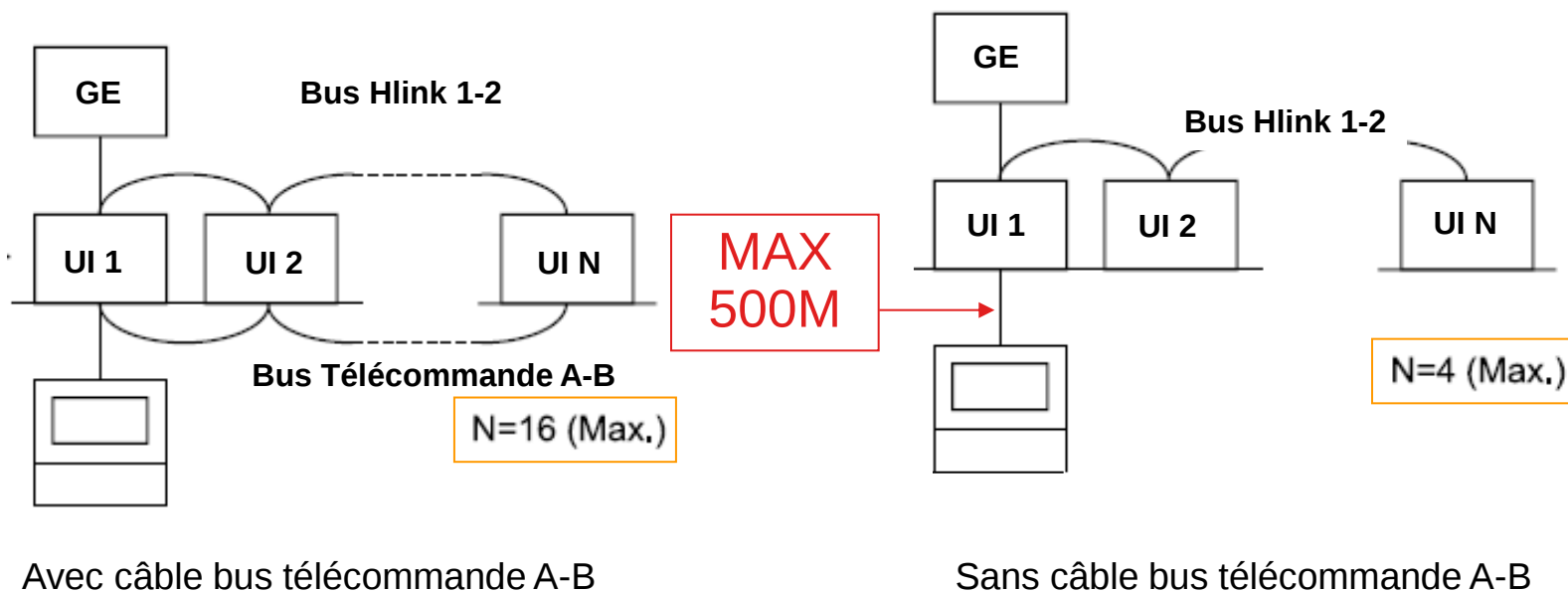
16 unités intérieures sont connectables sur une seule télécommande:

Dimensions identiques à la PCART. Sonde d'ambiance intégrée, connexion U.I. A-B non polarisée



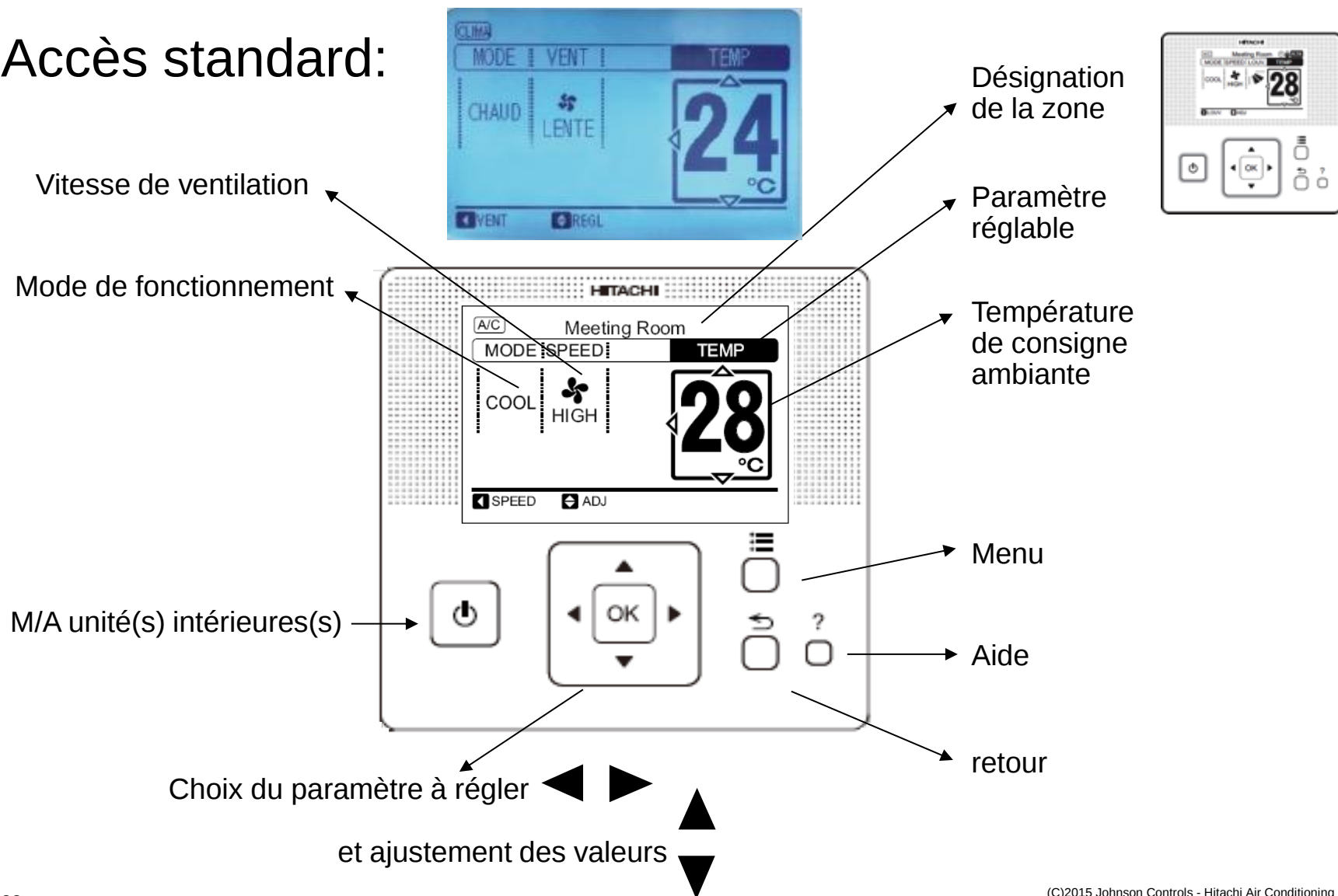
- Raccordements BUS: Télécommande raccordée à plusieurs unités intérieures

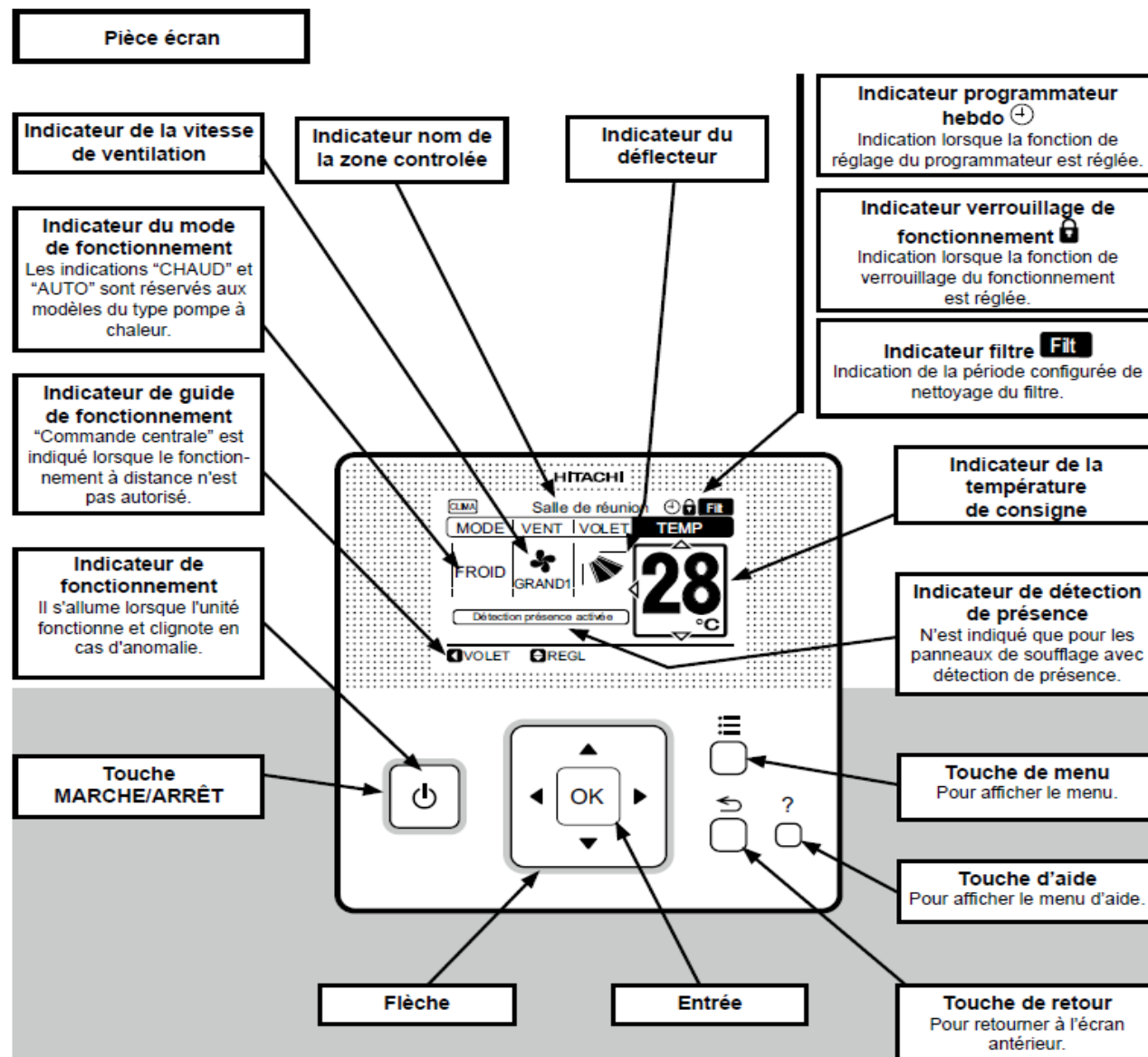
## Unités intérieures uniquement FSN(2/3)(M)(E)





## Accès standard:

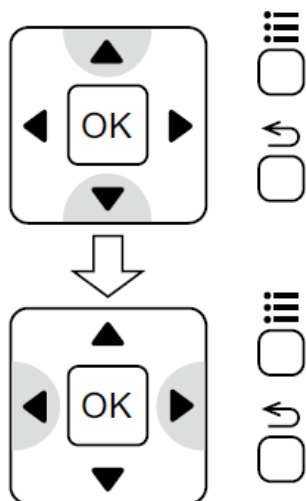




## Accès standard:

Programmation horaire:

5 Plages horaires sont ajustables avec des températures différents :



| Programmation (Lun) |               |  |  | 15:10(Ven) |
|---------------------|---------------|--|--|------------|
| 1                   | 08:30 ~ 12:15 |  |  | 28°C       |
| 2                   | —:— ~ —:—     |  |  | —°C        |
| 3                   | —:— ~ —:—     |  |  | —°C        |
| 4                   | —:— ~ —:—     |  |  | —°C        |
| 5                   | —:— ~ —:—     |  |  | —°C        |

SEL 
 REGL 
 OK ENT 
 RET

Réglage des 5 plages horaires et des températures correspondantes

| Conf Prog Hebdo |                          |                          |                          | 15:10(Ven)               |
|-----------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
|                 | 0                        | 6                        | 12                       | 18                       |
| Lun             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Mar             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Mer             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Jeu             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ven             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sam             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Dim             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

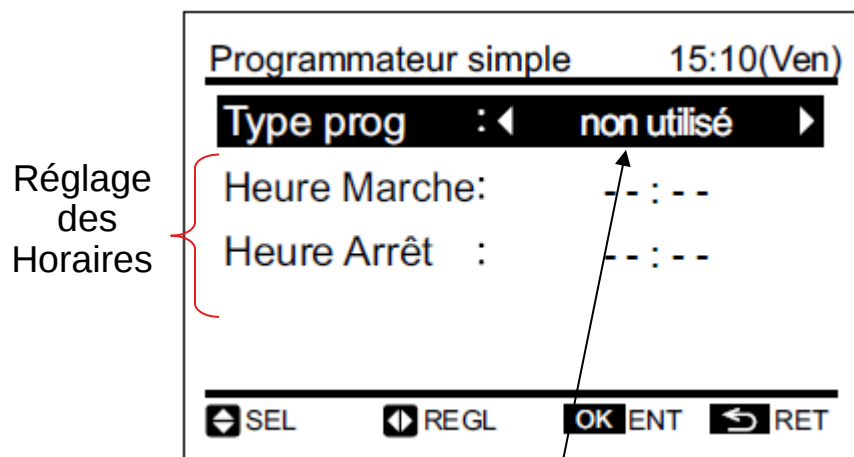
SEL 
 OK ENT 
 RET

Application des plages horaires Aux jours de la semaine

## Accès standard:

### Programmation horaire simplifiée:

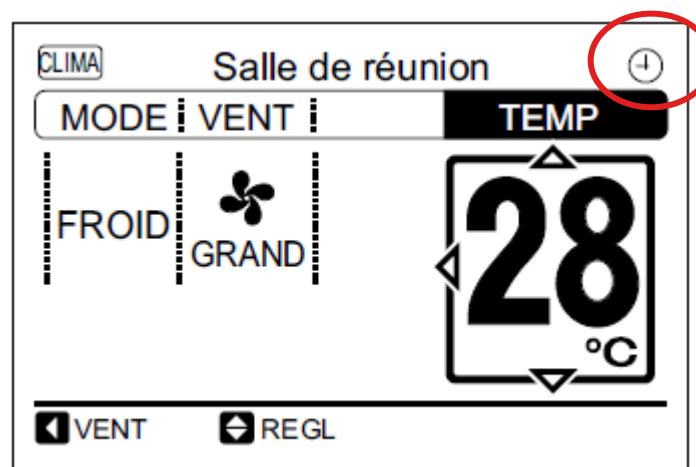
Une plage horaire « simple » est facilement réglable par un accès direct. Cette plage horaire peut être uniquement appliquée au jour en cours (TIMER), ou à tous les jours de la semaine:



Réglage  
des  
Horaires

Application du TIMER

- Jour seul
- Tous les jours



Affichage standard,  
TIMER simplifié Activé

## Accès standard: Ajustement du jour et de l'heure :



| Menu                                            |  | 15:10(Ven)   |
|-------------------------------------------------|--|--------------|
| <b>Réglage date / heure</b>                     |  | ▲            |
| Configuration de l'écran                        |  | 03           |
| <input checked="" type="checkbox"/> Fonction 13 |  | /            |
| Nom de la zone contrôlée                        |  | 03           |
| <input checked="" type="checkbox"/> Fonction 15 |  | ▼            |
| ◀ SEL                                           |  | OK ENT ▶ RET |

| Réglage date / heure               |    |    |    |     |  |
|------------------------------------|----|----|----|-----|--|
| aa                                 | mm | jj | hh | mm  |  |
| 2011                               | 01 | 01 | 00 | :19 |  |
| ◀ SEL    ◀ REGL    OK ENT    ▶ RET |    |    |    |     |  |

## Ajustement de l'écran :

contraste, lumière, format horaire, langage, unités des températures, durée « rétro éclairage »

| Configuration de l'écran  |  | 15:10(Ven)   |
|---------------------------|--|--------------|
| <b>Réglage de l'écran</b> |  |              |
| Réglage de la langue      |  |              |
| Unité de température      |  |              |
| ◀ SEL                     |  | OK ENT ▶ RET |

| Réglage de l'écran                  |             |
|-------------------------------------|-------------|
| <b>Heure12-24 : ◀ 24H (11:04) ▶</b> |             |
| luminosité :                        | 10          |
| Arrêt Rétro :                       | 15 Secondes |
| Contraste :                         | 20          |
| Voyant M/A :                        | 10          |
| ◀ SEL    ◀ REGL    OK ENT    ▶ RET  |             |

## Accès standard:

### Désignation de la zone sur la télécommande:

Il est possible d'inscrire sur la télécommande la référence de la zone traitée.

Fonction : nom de zone.

Un clavier apparaît et permet de nommer la zone traitée (12 caractères maximum).



|                                                 |              |
|-------------------------------------------------|--------------|
| Menu                                            | 15:10(Ven)   |
| Réglage date / heure                            | ▲            |
| Configuration de l'écran                        | 03           |
| <input checked="" type="checkbox"/> Fonction 13 | /            |
| <b>Nom de la zone contrôlée</b>                 | 03           |
| <input checked="" type="checkbox"/> Fonction 15 | ▼            |
| ◀ SEL                                           | OK ENT ↻ RET |

|                                                                                                             |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| CLIMA                                                                                                       | <b>Salle de réunion</b> |
| MODE   VENT                                                                                                 | TEMP                    |
| FROID                                                                                                       | <br>GRAND               |
| <div style="border: 2px solid black; padding: 10px; display: inline-block;">           28 °C         </div> |                         |
| ◀ VENT                                                                                                      | ▶ REGL                  |

### Information contact:

Une information concernant la société de service (nom, coordonnées) peut être introduite.  
Cette information doit être limitée à 28 caractères sur deux lignes

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Menu d'aide                   |              |
| À propos des icônes           |              |
| À propos du fonctionnement    |              |
| Dépannage                     |              |
| <b>Information de contact</b> |              |
| ◀ SEL                         | OK ENT ↻ RET |

|                                                                                                 |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Contact Information                                                                             |                |
| O x Electric Corp.<br>OOOO-OOO-OOOO                                                             |                |
| Register these contents?<br><input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No |                |
| ◀ SLCT                                                                                          | OK ENTR ↻ RTRN |

## Accès standard: Menu aide:



Par ce menu, l'utilisateur pourra mieux connaître l'état de fonctionnement de l'unité:

- Définition des icônes affichés
- Définition des touches communément utilisées
- Définition des causes d'arrêt de l'unité
- Contact constructeur

**Nombre de pages**

À propos des icônes

CLIMA: Fonctionnement de la climatisation. 01

Venti: Fonctionnement de la ventilation. /

H/B: La grille n'a pas été positionnée correctement. 07

Le mode de fonctionnement est verrouillé.

Filt: Nettoyer le filtre à air.

Page suivante RET

À propos du fonctionnement

● Fonctionnement standard

▪ MARCHE/ARRÊT 01

1. Appuyez sur "⏻" (MARCHE/ARRÊT) /

L'indicateur de fonctionnement est sur ON pendant le fonctionnement- 03

Page suivante RET

Dépannage

◇ Pas de dysfonctionnement

● L'unité ne fonctionne pas. 01

Conditions: DM-HOT est affiché sur l'écran de la télécommande. /

Cause: La commande de chauffage du compresseur est activée afin d'allonger la durée de vie du produit. 06

Page suivante RET

## Historique d'alarme:

Par ce menu il est possible d'accéder à un historique de 30 alarmes gardées en mémoire, ces alarmes peuvent être réinitialisées.

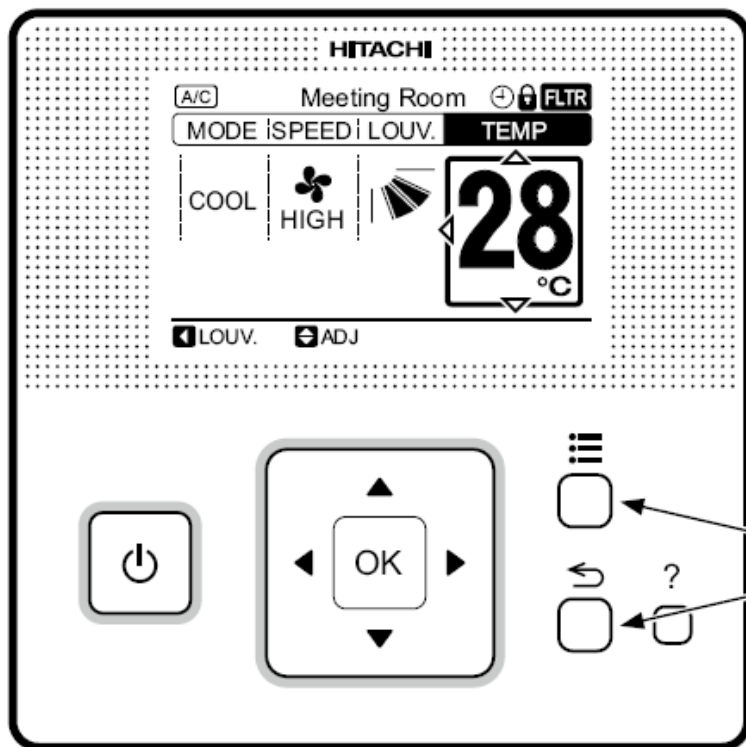
Sur l'écran apparaîtra la date, l'heure et le code de l'alarme

Alarm History

| Date       | Time    | I.U.  | ERR |    |
|------------|---------|-------|-----|----|
| 2008/10/28 | PM02:10 | 01-01 | 22  | 01 |
| 2008/10/29 | PM03:45 | 01-03 | 11  | /  |
| 2008/11/06 | AM11:37 | 01-02 | 14  | 03 |
| 2008/11/07 | PM07:15 | 01-03 | 13  |    |
| 2008/11/07 | PM11:55 | 01-01 | 29  |    |

Next Page OK DelAll RTRN

## Accès installateur : Menu TEST RUN



| Menu test de fonctionnement                    |    |
|------------------------------------------------|----|
| <b>Test de fonctionnement</b>                  | ▲  |
| Sélection des fonctions                        | 01 |
| Sélection de la Sonde                          | /  |
| Entrée / Sortie                                | 03 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Fonction 5 | ▼  |
| ◀ SEL      OK ENT      ↶ RET                   |    |

Activer simultanément les touches  +  Durant 3 secondes avec l'affichage normal

## Accès installateur : Menu TEST RUN



Ce menu propose huit fonctions accessibles directement

1. **Test Run** : mode Test Run pour l'unité intérieure
2. **Sélection fonction** : fonctions optionnelles programmables
3. **Entrées / Sorties**: Entrées sorties câblées
4. **Changement adresse** : Modification de l'adresse de l'UI et du cycle frigorifique (uniquement sur les site équipés en HLink2)
5. **Vérification des adresses** : Mise en service des unités intérieures en fonction de leurs adresses (si plusieurs unités intérieures sur une même télécommande).
6. **Initialisation des adresses**
7. **Initialisation des fonctions optionnelles d'entrées sorties**
8. **Annulation de la « préchauffe » compresseur**

# Accès installateur : Menu TEST RUN

## 1. Test Run :

Menu test de fonctionnement

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| <b>Test de fonctionnement</b>                  | ▲  |
| Sélection des fonctions                        | 01 |
| Sélection de la Sonde                          | /  |
| Entrée / Sortie                                | 03 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Fonction 5 | ▼  |

◀ SEL    OK ENT    ↩ RET

Choix sélection fonction  
Ou entrée / sorties

*Nombre  
de pages*



OK

Sélection des fonctions

|              |  |  |  |
|--------------|--|--|--|
| Toutes       |  |  |  |
| 01-01        |  |  |  |
| 01-02        |  |  |  |
| <b>01-03</b> |  |  |  |
| 01-04        |  |  |  |

◀ SEL    OK ENT    ↩ RET

Choix de l'unité en TEST RUN  
(par l'adresse cycle 01- adresse 03)



## 2. Sélection fonction

Sélection des fonctions: 01-03

| Élément   | Réglage |    |
|-----------|---------|----|
| <b>b1</b> | ◀ 00 ▶  | 01 |
| b2        | 00      |    |
| b3        | 00      | /  |
| b4        | 00      | 18 |
| b5        | 00      | ▼  |

◀ SEL    REGL    OK ENT    ↩ RET

Modification de l'option  
programmable

## 3. Entrées / sorties

Entrée / Sortie: 01-03

| Élément         | Réglage | Connecteur |
|-----------------|---------|------------|
| <b>Entrée 1</b> | ◀ 00 ▶  | CN3 1-2    |
| Entrée 2        | 00      | CN3 2-3    |
| Sortie1         | 00      | CN7 1-2    |
| Sortie2         | 00      | CN7 1-3    |
| Sortie3         | 00      | CN8 1-2    |

◀ SEL    REGL    OK ENT    ↩ RET

Modification de l'option entrée  
CN3/sortie CN7-8

# Accès installateur : Menu TEST RUN



## 7. Initialisation des fonctions optionnelles programmables et câblées :

Menu test de fonctionnement

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Modif adresse unité int      | ▲  |
| Confirmation Adresse Ok      | 02 |
| Initialisation Adresse U I   | /  |
| <b>Init fonction - E / S</b> | 03 |
| ☑ Fonction 10                | ▼  |

◀ SEL      OK ENT      ↶ RET

Choix de la fonction  
d'initialisation



Init fonction - E / S

| Toutes |              |       |       |
|--------|--------------|-------|-------|
| 01-01  | 02-01        | 03-01 | 04-01 |
| 01-02  | 02-02        | 03-02 | 04-02 |
| 01-03  | 02-03        | 03-03 | 04-03 |
| 01-04  | <b>02-04</b> | 03-04 | 04-04 |

◀ SEL      MARCHE      ↶ RET

Choix de l'unité intérieure sur laquelle  
Les options seront initialisées  
(cycle 01- adresse 03)



Init fonction - E / S : 02-04

Restaurer les réglages par  
défaut des fonctions  
entrée / sortie ?

**Oui**      Non

◀ SEL      OK ENT      ↶ RET

Validation de l'initialisation

Init fonction - E / S : 02-04

Terminé.

**Sélection U I**      Terminé

◀ SEL      OK ENT

**I.U. Select** : initialiser une autre UI

**Completed** : initialisation terminée, retour au  
Menu TEST RUN

## Accès installateur : Menu TEST RUN

4. Changement adresse et cycle de réfrigération :

Nombre de pages

Menu test de fonctionnement

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Modif adresse unité int    | ▲  |
| Confirmation Adresse Ok    | 02 |
| Initialisation Adresse U I | /  |
| Init fonction - E / S      | 03 |
| ☑ Fonction 10              | ▼  |

◀ SEL OK ENT ↩ RET

Choix de la fonction  
changement d'adresse

OK

Modif adresse unité int

|       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|
| 01-01 | 02-01 | 03-01 | 04-01 |
| 01-02 | 02-02 | 03-02 | 04-02 |
| 01-03 | 02-03 | 03-03 | 04-03 |
| 01-04 | 02-04 | 03-04 | 04-04 |

◀ SEL OK ENT ↩ RET

Choix de l'UI  
(cycle 01 + adresse 03)  
À modifier

OK

Modif adresse unité int : 02-04

Changer le numéro et l'adresse de cycle frigorifique après modif de l'adresse U I.

|          |         |
|----------|---------|
| Cl Frigo | Adresse |
| 00       | 00      |

◀ SEL ◀ REGL OK ENT ↩ RET

Réglage des nouveaux paramètres

Modif adresse unité int : 02-04

Remplacer l'adresse, 02-04 par 02-05?

Oui Non

◀ SEL OK ENT ↩ RET

Confirmation de la modification

OK

Modif adresse unité int : 02-05

Terminé.

Sélection U I Terminé

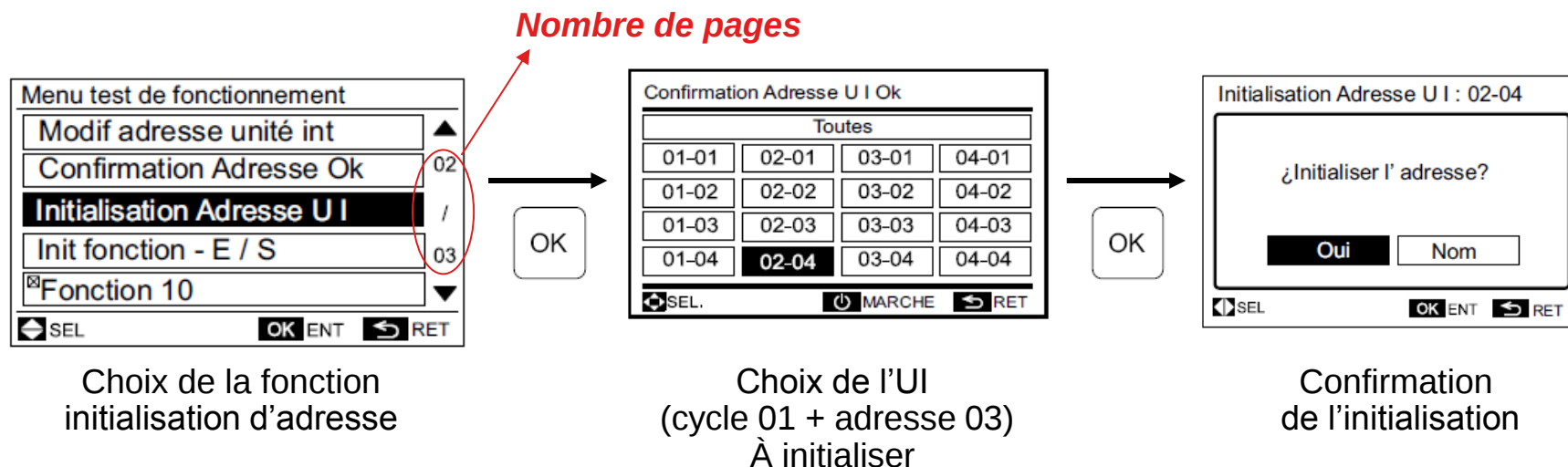
◀ SEL OK ENT

Choix :  
**IU Select** : Modifier une autre adresse  
**IU addr's finish** : Modifier une autre UI

## Accès installateur : Menu TEST RUN



### 6. Initialisation Des réglages adresses, revenir au réglage manuel (DSW6 + RSW1) :



## Accès installateur : Menu TEST RUN

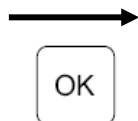


### 6. Vérification des adresses de certaines unités unités intérieures connectées sur une même télécommande) :

Menu test de fonctionnement

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Modif adresse unité int        | ▲  |
| <b>Confirmation Adresse Ok</b> | 02 |
| Initialisation Adresse U I     | /  |
| Init fonction - E / S          | 03 |
| ☒ Fonction 10                  | ▼  |

◀ SEL    OK ENT    ↩ RET



Confirmation Adresse U I Ok

|       |              |       |       |
|-------|--------------|-------|-------|
| 01-01 | 02-01        | 03-01 | 04-01 |
| 01-02 | 02-02        | 03-02 | 04-02 |
| 01-03 | 02-03        | 03-03 | 04-03 |
| 01-04 | <b>02-04</b> | 03-04 | 04-04 |

⚙ SEL    ⏻ MARCHÉ    ↩ RET

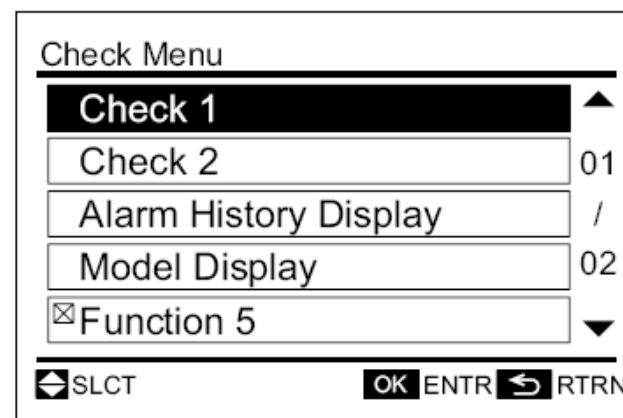
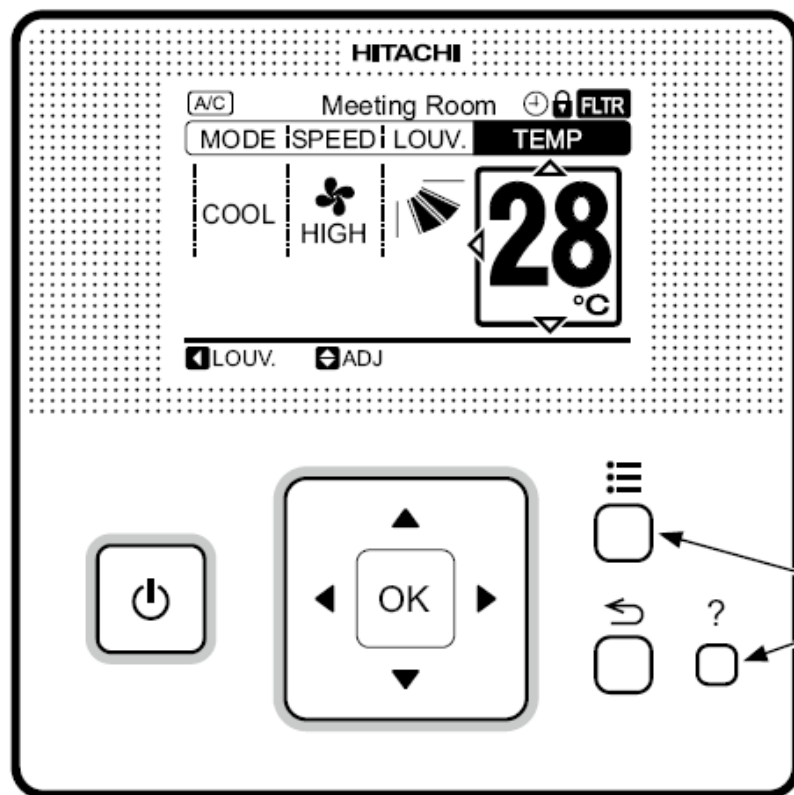
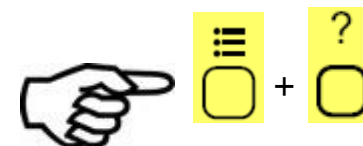
Choix de l'UI  
(cycle 01 + adresse 03)  
À vérifier

Choix de la fonction CHECK  
d'adresse



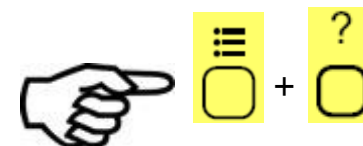
Vérification par la  
fonction M/A

## Accès installateur : Menu CHECK



Activer simultanément les touches  +  Durant 3 secondes avec l'affichage normal

## Accès installateur : Menu CHECK

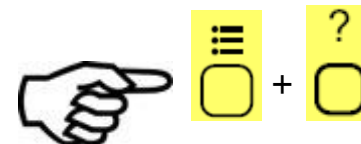


Ce menu propose six fonctions accessibles directement

1. **Menu « CHECK 1 »** : liste des paramètres de fonctionnement de l'unité intérieure
2. **Menu « CHECK 2 »** : liste des paramètres de fonctionnement de l'unité intérieure lors de la dernière alarme
3. **Historique d'alarme**: 30 alarmes gardées en mémoire
4. **Model afficheur** : Modèle de l'afficheur est indiqué
5. **Vérification des PCB UI/GE** :
6. **Auto contrôle**.

| Élément du Menu Mode de vérification | Fonction                                                                    |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Mode Vérification 1                  | L'état du capteur du climatiseur sera surveillé et indiqué.                 |
| Mode Vérification 2                  | Les données du capteur du climatiseur avant l'alarme sont indiquées.        |
| Visu Historique alarmes              | L'historique des alarmes antérieur (date, heure, code défaut) sera affiché. |
| Aff modèle                           | Le nom de modèle et le numéro de fabrication sont indiqués.                 |
| Autocontrôle carte UI/GE             | Le résultat de la vérification du PCB s'affiche.                            |
| Autocontrôle                         | La vérification de la télécommande sera effectuée.                          |

## Accès installateur : Menu CHECK



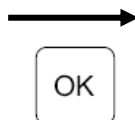
- Menu « CHECK 1 »** : liste des paramètres de fonctionnement de l'unité intérieure

Check Menu

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Check 1               | 01 |
| Check 2               | /  |
| Alarm History Display | 02 |
| Model Display         |    |
| ☑ Function 5          |    |

SLCT OK ENTR RTRN

*Nombre  
de pages*



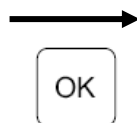
Check 1

|       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|
| 01-01 | 02-01 | 03-01 | 04-01 |
| 01-02 | 02-02 | 03-02 | 04-02 |
| 01-03 | 02-03 | 03-03 | 04-03 |
| 01-04 | 02-04 | 03-04 | 04-04 |

SLCT OK ENTR RTRN

Choix de la fonction CHECK 1

Choix de l'UI (cycle 01 + adresse 03) pour check



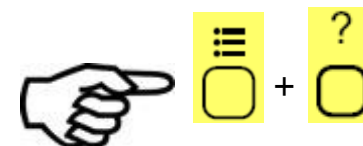
Check 1:01-03

| Item | Value |    |
|------|-------|----|
| b1   | 22    | 01 |
| b2   | 20    | /  |
| b3   | 55    | 07 |
| b4   | 20    |    |
| b5   | 25    |    |

Next Page RTRN

Liste des paramètres  
de fonctionnement  
De l'unité intérieure (idem PCART)

## Accès installateur : Menu CHECK



### 3. Historique d'alarme: 30 alarmes gardées en mémoire

Check Menu

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Check 1                      | ▲  |
| Check 2                      | 01 |
| <b>Alarm History Display</b> | /  |
| Model Display                | 02 |
| ☑Function 5                  | ▼  |

SLCT OK ENTR RTRN

Choix de la fonction  
Historique alarme

OK

Alarm History

| Date       | Time    | I.U.  | ERR ▲ |
|------------|---------|-------|-------|
| 2008/10/28 | PM02:10 | 01-01 | 22    |
| 2008/10/29 | PM03:45 | 01-03 | 11    |
| 2008/11/06 | AM11:37 | 01-02 | 14    |
| 2008/11/07 | PM07:15 | 01-03 | 13    |
| 2008/11/07 | PM11:55 | 01-01 | 29    |

Next Page OK DelAll RTRN

Journal des alarmes indiquant  
La date, l'heure, l'adresse et cycle  
de L'UI  
Concernée et code alarme

Alarm History

Delete alarm history?

Yes No

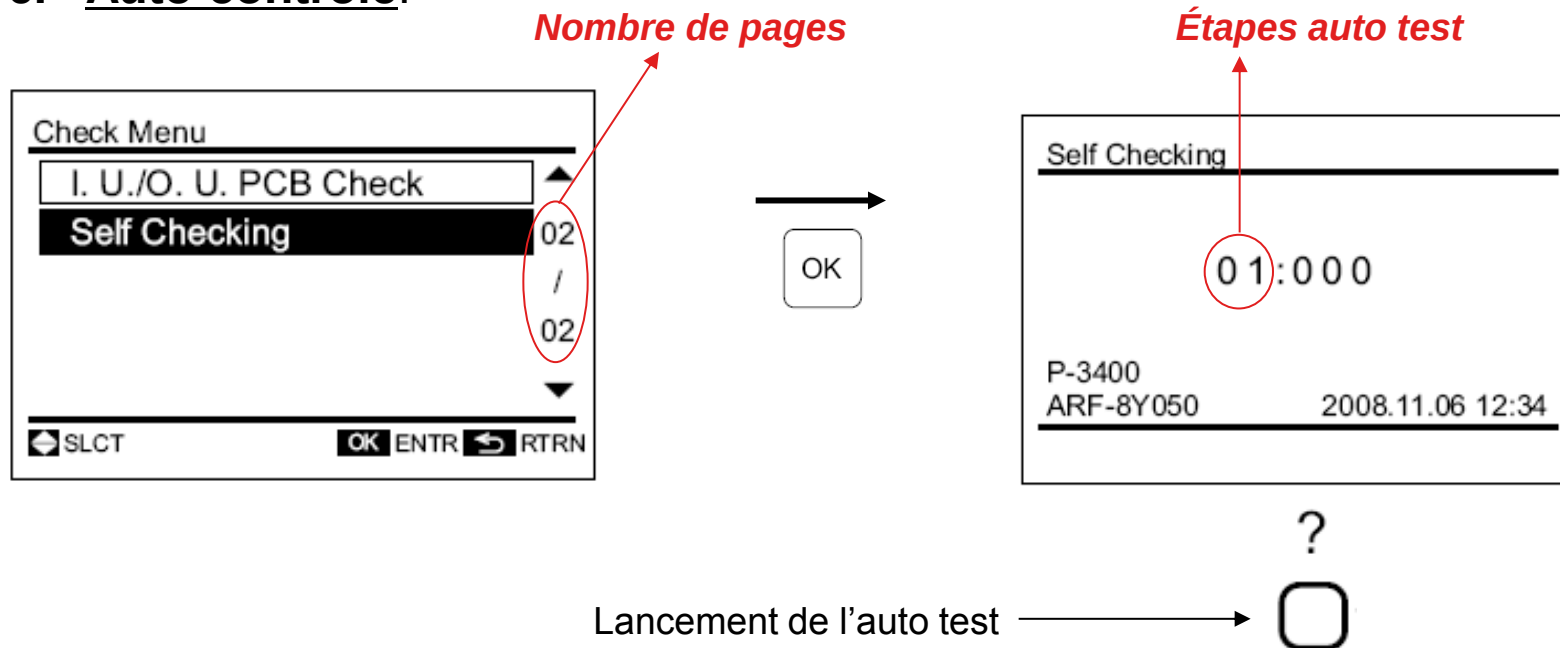
SLCT OK ENTR RTRN

RAZ du journal d'alarme

## Accès installateur : Menu CHECK



### 6. Auto contrôle.

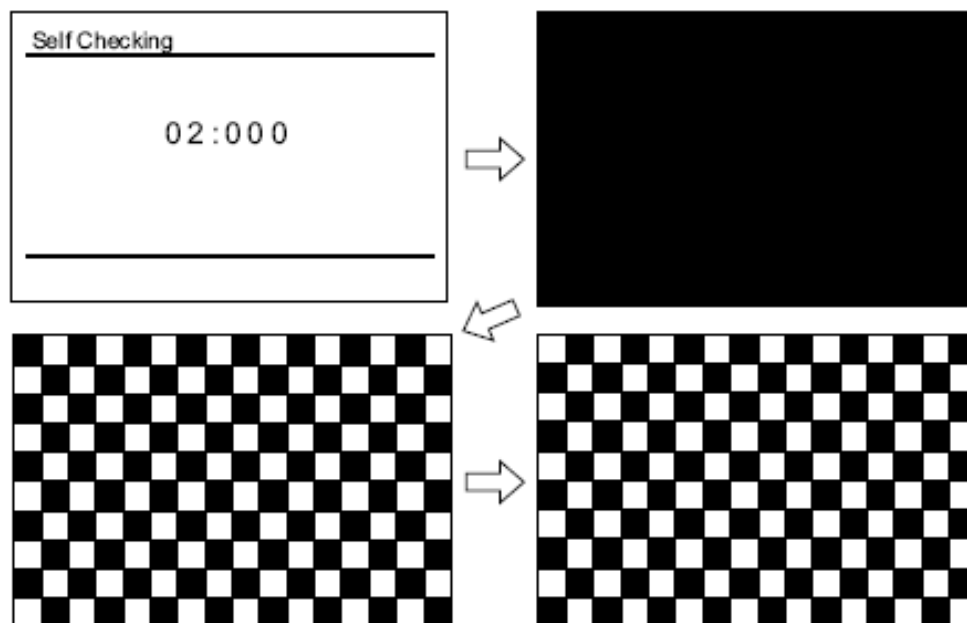


## Accès installateur : Menu CHECK



### 6. Auto contrôle.

Auto test étape N° 2 : Test de  
L'écran LCD



## Accès installateur : Menu CHECK



### 6. Auto contrôle.

#### Auto test étape N° 3/4/5 :

Étape N° 3 : la luminosité change  
graduellement par action sur la touche

**OK**

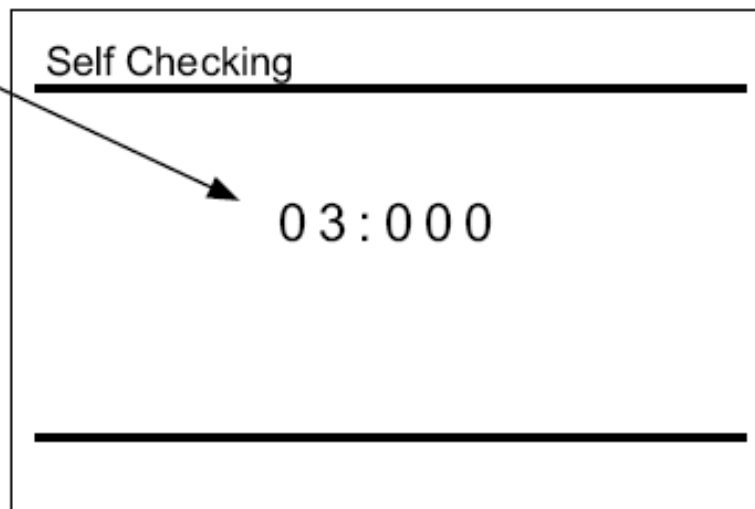
Étape N° 4 : le contraste est modifié à  
Chaque action sur le touche **OK**

Étape N° 5 : l'indicateur de marche

Si action sur la touche **OK**

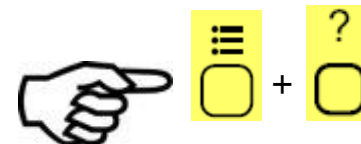
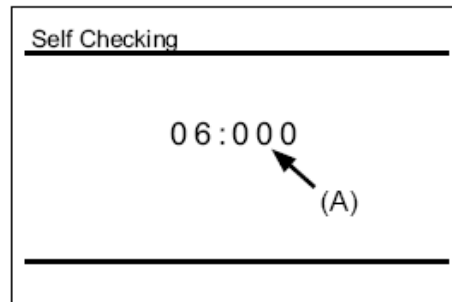
change de rouge à vert

03 : Test luminosité  
04 : Test contraste.  
05 : Test indicateur marche



### Auto test étape N° 6 :

Etape N° 6 correspond aux tests des touches de la télécommande, une action sur chacune des touches (pas d'ordre précis) une par une sera indiquée à l'écran (A)

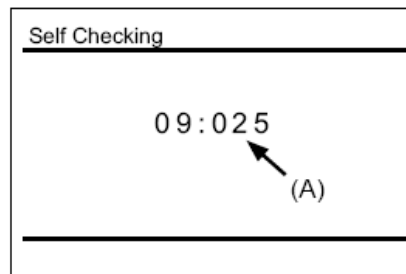


### Auto test étape N° 8 :

Etape N° 6 correspond aux tests de transmission

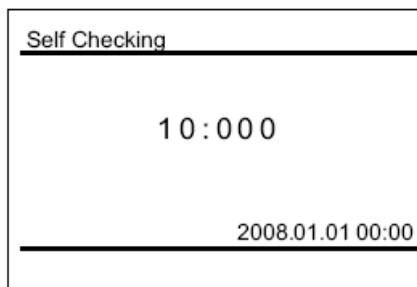
### Auto test étape N° 9 :

Etape N° 6 correspond au test de la sonde de température de la télécommande  
Le chiffre (A) indique la valeur

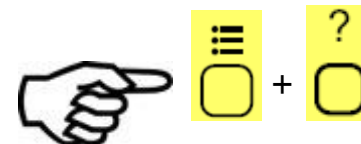


### Auto test étape N° 10 :

Etape N° 10 transforme la date et l'heure de 2012.03.04 12:34 à 2008.01.01 00:00



## Accès installateur : Menu CHECK



### 6. Auto contrôle.

#### Auto test étape N° 11 :

Etape N° 11 correspond aux tests de l'EEPROM

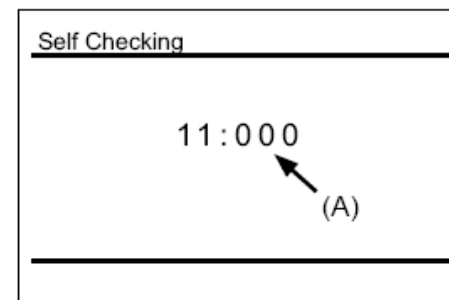
Raz de la l'EEPROM annulée : activer la touche « ? ».

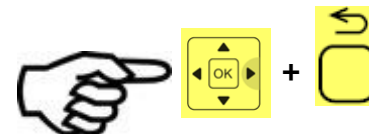
RAZ de l'EEPROM activé par action sur la touche « **OK** » ou attendre 15s.

les données de l'EEPROM seront annulées :

Durant ce processus les chiffres de cette RAZ apparaîtront en (A).

Si (A) passe à la valeur « 999 » l'EEPROM est en état de défaut.

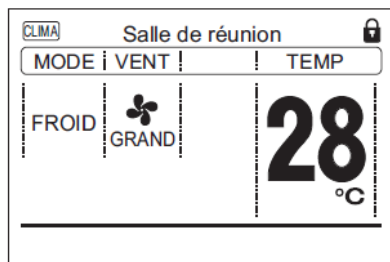




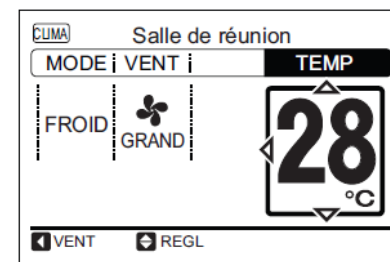
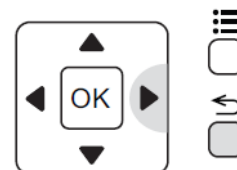
- Cette fonction est utilisée pour verrouiller le réglage à partir de la télécommande.
- Les fonctions suivantes sont applicables.

- Mode de fonctionnement (MODE)
- Réglage de la température (TEMP)
- Vitesse de ventilation (VENT)
- Direction du déflecteur (VOLET)

- Réglage du verrouillage de fonctionnement, appuyez sur “▷” et “↶” (retour) simultanément pendant 3 secondes. L’icône “🔒” sera activé. Même lorsque “◀” ou “▶” est enfoncé, les éléments de la configuration du verrouillage seront passés.



- Annulation du verrouillage de fonctionnement, appuyez sur “▷” et “↶” (retour) **simultanément pendant 3 secondes.** 🔒 sera éteint, et le verrouillage du fonctionnement sera annulé.



## REMARQUE

- En appuyant simultanément sur “▷” et “↶” (retour) pendant 3 secondes, le verrouillage du fonctionnement passe alternativement de verrouillé à déverrouillé.
- Sélectionnez les fonctions à verrouiller par le réglage la sélection des fonctions. Contactez votre distributeur ou revendeur HITACHI pour plus d’informations.

◆ Tableau A Éléments de réglage optionnel pour la sélection des fonctions

| Élém. | Fonction optionnelle                                                                                     | Réglage individuel | Condition de réglage       | Contenus                                                                                           |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| b1    | Annulation de la compensation de température de chauffage en raison d'une charge calorifique irrégulière | ○                  | 00<br>01<br>02             | Standard +4°C<br>Élimination (suppression de la compensation)<br>Température de consigne +2°C (*1) |
| b2    | Fonction de circulation en chauffage Thermo-OFF                                                          | ○                  | 00<br>01                   | Non disponible<br>Disponible                                                                       |
| b3    | Temps de fonctionnement minimum du compresseur forcé à 3 minutes                                         | ○                  | 00<br>01                   | Non disponible<br>Disponible                                                                       |
| b4    | Modification de la fréquence de nettoyage du filtre                                                      | ○                  | 00<br>01<br>02<br>03<br>04 | Standard<br>100 heures<br>1.200 heures<br>2.500 heures<br>Aucune indication                        |
| b5    | Blocage du mode de fonctionnement                                                                        | ×                  | 00<br>01                   | Standard<br>Fixe                                                                                   |
| b6    | Blocage de la température de consigne                                                                    | ×                  | 00<br>01                   | Standard<br>Fixe                                                                                   |
| b7    | Blocage d'une unité sur le mode de refroidissement exclusif                                              | ×                  | 00<br>01                   | Standard<br>Fixe                                                                                   |
| b8    | Fonctionnement FROID/CHAUD automatique                                                                   | ×                  | 00<br>01                   | Non disponible<br>Disponible                                                                       |
| b9    | Blocage de la vitesse de ventilation                                                                     | ×                  | 00<br>01                   | Standard<br>Fixe                                                                                   |
| bA    | Non défini                                                                                               | ×                  | -                          | Non utilisée                                                                                       |
| bb    | Compensation de la température de refroidissement en raison d'une charge calorifique irrégulière         | ×                  | 00<br>01<br>02             | Standard (pas de compensation)<br>Température de consigne -1°C<br>Température de consigne -2°C     |
| bC    | Non défini                                                                                               | -                  | -                          | Non utilisé (utilisé comme condition 00)                                                           |
| bd    | Non défini                                                                                               | -                  | -                          | Non utilisé (utilisé comme condition 00)                                                           |
| bE    | Non défini                                                                                               | -                  | -                          | Non utilisé (utilisé comme condition 00)                                                           |

|    |                                                                                |   |                |                                                                                                                                                                                     |
|----|--------------------------------------------------------------------------------|---|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Non défini                                                                     | - | -              | Non utilisé (utilisé comme condition 00)                                                                                                                                            |
| C2 | Non défini                                                                     | - | -              | Non utilisée                                                                                                                                                                        |
| C3 | Fonction HA (pour le marché japonais uniquement)                               | ○ | 00<br>01       | Non disponible (utilisé comme condition 00)<br>Disponible                                                                                                                           |
| C4 | Fonctionnement de la pompe d'évacuation en mode chauffage                      | ○ | 00<br>01       | Non disponible<br>Disponible                                                                                                                                                        |
| C5 | Vitesse rapide (sauf pour vitesse rapide en mode chauffage Thermo-OFF)         | ○ | 00<br>01<br>02 | Non disponible<br>Vitesse rapide 1 (*2)<br>Vitesse rapide 2                                                                                                                         |
| C6 | Vitesse rapide en mode chauffage Thermo-OFF                                    | ○ | 00<br>01       | Non disponible<br>Disponible                                                                                                                                                        |
| C7 | Annulation du temps de fonctionnement minimum du compresseur forcé à 3 minutes | ○ | 00<br>01       | Standard<br>Annulation                                                                                                                                                              |
| C8 | Thermistance de la télécommande                                                | ○ | 00<br>01<br>02 | Non disponible<br>Contrôle par thermistance de la télécommande<br>Contrôle par valeur moyenne de la thermistance d'aspiration intérieure et thermistance de la télécommande         |
| C9 | Non défini                                                                     | - | -              | Non utilisée                                                                                                                                                                        |
| CA | Non défini                                                                     | - | -              | Non utilisée                                                                                                                                                                        |
| Cb | Sélection de la logique d'arrêt forcé                                          | × | 00<br>01       | Entrée d'arrêt forcé : Contact A<br>Entrée d'arrêt forcé : Contact B                                                                                                                |
| CC | Non défini                                                                     | × | -              | Non utilisé (utilisé comme condition 00)                                                                                                                                            |
| Cd | Non défini                                                                     | - | -              | Non utilisé (utilisé comme condition 00)                                                                                                                                            |
| CE | Non défini                                                                     | - | -              | Non utilisé (utilisé comme condition 00)                                                                                                                                            |
| CF | Modification de l'angle de balayage du déflecteur                              | ○ | 00<br>01<br>02 | Standard (Fonctionnement sur 7 étapes)<br>Prévention des courants d'air froid (5 étapes : 2 niveaux inférieurs éliminés)<br>Haut plafond (5 étapes : 2 niveaux supérieurs éliminés) |
| d1 | Alimentation ON / OFF 1                                                        | ○ | 00<br>01       | Non disponible<br>Disponible                                                                                                                                                        |

| Élém. | Fonction optionnelle                                                                                                  | Réglage individuel                            | Condition de réglage                                     | Contenus                                                                                |                                                                                                                                       |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| d2    | Non défini                                                                                                            | -                                             | -                                                        | Non utilisée                                                                            |                                                                                                                                       |
| d3    | Alimentation ON / OFF 2                                                                                               | ○                                             | 00<br>01                                                 | Non disponible<br>Disponible                                                            |                                                                                                                                       |
| d4    | Protection contre la diminution de la température de soufflage en mode refroidissement                                | ○                                             | 00<br>01                                                 | Non disponible<br>Disponible                                                            |                                                                                                                                       |
| d5    | Protection contre la diminution de la température de soufflage en mode chauffage                                      | ○                                             | 00<br>01                                                 | Non disponible<br>Disponible                                                            |                                                                                                                                       |
| d6    | Contrôle de la température de la pièce pour économiser de l'énergie                                                   | ○                                             | 00<br>01                                                 | Non disponible<br>Disponible                                                            |                                                                                                                                       |
| d7    | Distance de chute du panneau d'élévation (uniquement les unités intérieures possédant la fonction de grille haut/bas) | ○                                             | 00<br>01<br>02<br>03<br>04<br>05<br>06<br>07             | 200 cm (Standard)<br>100 cm<br>150 cm<br>200 cm<br>250 cm<br>300 cm<br>350 cm<br>400 cm |                                                                                                                                       |
| E1    | KPI : Mode de ventilation                                                                                             | ○                                             | 00                                                       | Ventilation automatique                                                                 | Cette fonction est utilisée pour régler le mode de ventilation de l'unité de ventilation avec récupération d'énergie/ de température. |
|       | 01                                                                                                                    |                                               | Ventilation par échangeur thermique total                |                                                                                         |                                                                                                                                       |
|       | 02                                                                                                                    |                                               | Ventilation avec by-pass (pas d'échange thermique total) |                                                                                         |                                                                                                                                       |
|       | Econofresh : mode refroidissement                                                                                     |                                               | 00                                                       | Non disponible                                                                          | Cette fonction permet d'ouvrir le régulateur de tirage d'air extérieur.                                                               |
|       | 01/02                                                                                                                 | Mode de refroidissement extérieur (All-Fresh) |                                                          |                                                                                         |                                                                                                                                       |
| E2    | KPI : Augmentation du volume d'air fourni                                                                             | ○                                             | 00                                                       | Non disponible                                                                          | Cette fonction est utilisée pour augmenter la pression de l'alimentation en air dans la pièce.                                        |
|       | 01                                                                                                                    |                                               | Disponible                                               |                                                                                         |                                                                                                                                       |
|       | Econofresh : capteur d'enthalpie                                                                                      |                                               | 00                                                       | Non disponible                                                                          | Cette fonction permet de sélectionner l'entrée du capteur d'enthalpie.                                                                |
|       |                                                                                                                       |                                               | 01                                                       | Disponible                                                                              |                                                                                                                                       |
| E3    | Pas utilisé                                                                                                           | ○                                             | 00                                                       | Non utilisé                                                                             | -                                                                                                                                     |
|       |                                                                                                                       |                                               | 01                                                       | Utilisé comme réglage de conditions 00                                                  |                                                                                                                                       |

|    |                                                                                 |   |                  |                                          |                                                                                                                           |
|----|---------------------------------------------------------------------------------|---|------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E4 | Période de prérefroidissement/préchauffage                                      | ○ | KPI :            |                                          | Cette fonction permet de retarder la mise en service de l'unité de ventilation avec récupération d'énergie/de température |
|    |                                                                                 |   | 00               | Standard                                 |                                                                                                                           |
|    |                                                                                 |   | 01               | 30 minutes                               |                                                                                                                           |
|    |                                                                                 |   | 02               | 60 minutes                               |                                                                                                                           |
|    |                                                                                 |   | Kit Econofresh : |                                          |                                                                                                                           |
|    |                                                                                 |   | 00               | Standard                                 |                                                                                                                           |
|    |                                                                                 |   | 01/02            | Capteur de CO <sub>2</sub>               |                                                                                                                           |
| E5 | Non défini                                                                      | × | -                | Non utilisé (utilisé comme condition 00) |                                                                                                                           |
| E6 | Temps de fonctionnement du ventilateur intérieur après arrêt du refroidissement | ○ | 00               | Non disponible                           |                                                                                                                           |
|    |                                                                                 |   | 01               | 60 min.                                  |                                                                                                                           |
|    |                                                                                 |   | 02               | 120 min.                                 |                                                                                                                           |
| E7 | Non défini                                                                      | ○ | -                | Non utilisé (utilisé comme condition 00) |                                                                                                                           |
| E8 | Contrôle du ventilateur en mode chauffage Thermo-OFF                            | ○ | 00<br>01         | Non disponible<br>LENT                   |                                                                                                                           |
| E9 | Non défini                                                                      | - | -                | Non utilisé (utilisé comme condition 00) |                                                                                                                           |
| AE | Non défini                                                                      | - | -                | Non utilisé (utilisé comme condition 00) |                                                                                                                           |
| Eb | Contrôle du ventilateur en mode refroidissement Thermo-OFF                      | ○ | 00               | Non disponible                           |                                                                                                                           |
|    |                                                                                 |   | 01               | LENTE                                    |                                                                                                                           |
|    |                                                                                 |   | 02               | BASS                                     |                                                                                                                           |
| EC | Arrêt forcé Thermo-ON en mode refroidissement                                   | ○ | 00               | Non disponible                           |                                                                                                                           |
|    |                                                                                 |   | 01               | Disponible                               |                                                                                                                           |
| Ed | Non défini                                                                      | - | -                | Non utilisé (utilisé comme condition 00) |                                                                                                                           |
| EE | Régulation automatique de la vitesse de ventilation                             | ○ | 00               | Non disponible                           |                                                                                                                           |
|    |                                                                                 |   | 01               | Disponible                               |                                                                                                                           |

| Élém. | Fonction optionnelle                                                                                                                                                                | Réglage individuel | Condition de réglage                                                     | Contenus                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F0    | Non défini                                                                                                                                                                          | -                  | -                                                                        | Non utilisée                                                                                                                                                                                                                                |
| F1    | Réglage automatique du programmateur d'arrêt<br><br>* Ne pas configurer les fonctions "0C"~"0F" lorsque 2 (deux) télécommandes sont utilisées dans le même groupe de télécommandes. | ×                  | 00<br>01<br>02<br>•<br>•<br>23<br>24<br>0A<br>0B<br>0C<br>0D<br>0E<br>0F | Désactivé<br>ARRÊT après 1 h<br>ARRÊT après 2 h<br>•<br>•<br>ARRÊT après 23 h<br>ARRÊT après 24 h<br>ARRÊT après 30 min.<br>ARRÊT après 90 min.<br>ARRÊT après 40 min.<br>ARRÊT après 45 min.<br>ARRÊT après 50 min.<br>ARRÊT après 55 min. |
| F2    | Réglage d'une télécommande principale et secondaire                                                                                                                                 | ×                  | 00<br>01                                                                 | Principale<br>Secondaire                                                                                                                                                                                                                    |
| F3    | Réinitialisation automatique de la température de consigne (*4)                                                                                                                     | ×                  | 00 (*10)<br>01                                                           | Non disponible<br>Disponible                                                                                                                                                                                                                |
| F4    | Heure de la réinitialisation automatique                                                                                                                                            | ×                  | 00 (*10)<br>01<br>02<br>03                                               | 30 min.<br>15 min.<br>60 min.<br>90 min.                                                                                                                                                                                                    |
| F5    | Température de réinitialisation automatique de refroidissement (*5)                                                                                                                 | ×                  | 19<br>20<br>•<br>•<br>25<br>•<br>•<br>29<br>30                           | 19°C<br>20°C<br>•<br>•<br>25°C (réglage d'usine)<br>•<br>•<br>29°C<br>30°C                                                                                                                                                                  |

|    |                                                                                           |   |                                                |                                                                                                                              |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F6 | Température de réinitialisation automatique de chauffage (*6)                             | x | 17<br>18<br>•<br>•<br>21<br>•<br>•<br>29<br>30 | 17°C<br>18°C<br>•<br>•<br>21°C (réglage d'usine)<br>•<br>•<br>29°C<br>30°C                                                   |
| F7 | Prévention de l'arrêt du fonctionnement par erreur opérationnelle de la télécommande (*7) | x | 00<br>01                                       | Non disponible<br>Disponible                                                                                                 |
| F8 | Fonction de verrouillage pour la sélection du mode de fonctionnement                      | x | 00<br>01                                       | Non disponible<br>Disponible (réglage d'usine)                                                                               |
| F9 | Fonction de verrouillage pour le réglage de température                                   | x | 00<br>01                                       | Non disponible<br>Disponible (réglage d'usine)                                                                               |
| FA | Fonction de verrouillage pour la sélection de la vitesse de ventilation                   | x | 00<br>01                                       | Non disponible<br>Disponible (réglage d'usine)                                                                               |
| Fb | Fonction de verrouillage pour le fonctionnement du déflecteur                             | x | 00<br>01                                       | Non disponible<br>Disponible (réglage d'usine)                                                                               |
| FC | Limite inférieure de refroidissement pour réglage de température (*5)                     | x | 00<br>01<br>02<br>•<br>•<br>09<br>10           | Standard<br>Limite inférieure +1°C<br>Limite inférieure +2°C<br>•<br>•<br>Limite inférieure +9°C<br>Limite inférieure +10°C  |
| Fd | Limite supérieure de chauffage pour réglage de température (*6)                           | x | 00<br>01<br>02<br>•<br>•<br>11<br>12           | Standard<br>Limite supérieure -1°C<br>Limite supérieure -2°C<br>•<br>•<br>Limite supérieure -11°C<br>Limite supérieure -12°C |
| FE | Non défini                                                                                | - | -                                              | Non utilisé (utilisé comme condition 00)                                                                                     |
| FF | Non défini                                                                                | - | -                                              | Non utilisé (utilisé comme condition 00)                                                                                     |
| H1 | Non défini                                                                                | - | -                                              | Non utilisé (utilisé comme condition 00)                                                                                     |

| Élém. | Fonction optionnelle                      | Réglage individuel | Condition de réglage | Contenus                                 |
|-------|-------------------------------------------|--------------------|----------------------|------------------------------------------|
| H2    | Indication démarrage à chaud              | ×                  | 00<br>01             | Indication<br>Aucune indication          |
| H3    | Non défini                                | -                  | -                    | Non utilisé (utilisé comme condition 00) |
| H4    | Non défini                                | -                  | -                    | Non utilisé (utilisé comme condition 00) |
| J1    | Indication de température (*8)            | ×                  | 00<br>01             | Non disponible<br>Disponible             |
| J2    | Non défini                                | -                  | -                    | Non utilisé                              |
| J3    | Couleur de l'indicateur de fonctionnement | ×                  | 00<br>01             | Vert<br>Rouge                            |
| J4    | Non défini                                | -                  | -                    | Non utilisé (utilisé comme condition 00) |
| J5    | Non défini                                | ×                  | -                    | Non utilisé (utilisé comme condition 00) |
| J6    | Signal sonore d'erreur                    | ×                  | 00<br>01             | Une fois<br>Séquence                     |
| J7    | Non défini                                | -                  | -                    | Non utilisé (utilisé comme condition 00) |
| J8    | Fonctionnement Éco (*9)                   | ×                  | 00<br>01 (*10)       | Non disponible<br>Disponible             |
| J9    | Non défini                                | -                  | -                    | Non utilisé (utilisé comme condition 00) |
| JA    | Non défini                                | -                  | -                    | Non utilisé (utilisé comme condition 00) |
| Jb    | Non défini                                | -                  | -                    | Non utilisé (utilisé comme condition 00) |
| K1    | Non défini                                | ×                  | -                    | Non utilisé                              |
| K2    | Non défini                                | ×                  | -                    | Non utilisé                              |
| K3    | Non défini                                | ×                  | -                    | Non utilisé                              |
| K4    | Non défini                                | -                  | -                    | Non utilisé                              |
| K5    | Niveau de détection de présence (*11)     | -                  | 00<br>01<br>02       | Standard<br>Haute<br>Lente               |

## « *easy remote* » 湯 滝



# « LES ICÔNES »

# HITACHI



Code alarme

Horloge

Affichage température  
consigne circuit 1

Affichage température  
consigne circuit 2

Affichage du mode  
(Chauffage/refroidissement)

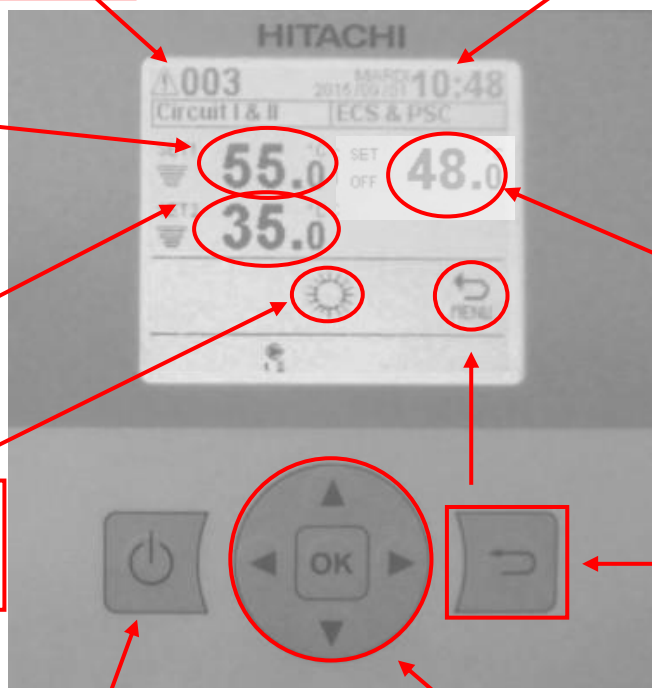
ÉCRAN  
RÉTRO-ÉCLAIRÉ

Affichage du point  
de consigne **ECS**  
(si fonction validée)

Accès au menu

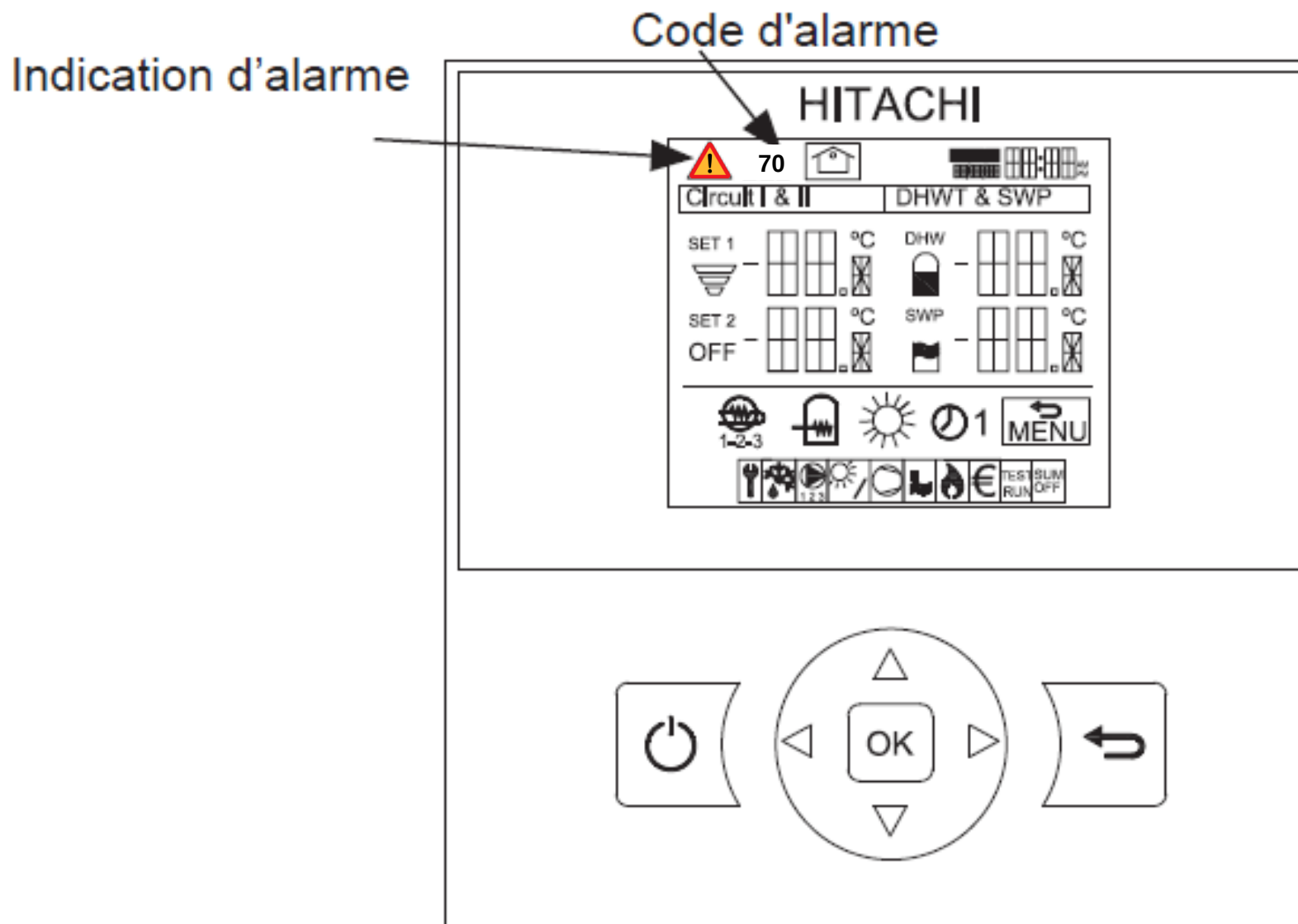
Marche / arrêt  
de chaque **ZONE** et **ECS**

Modification des valeurs  
Déplacement dans menu



# « LES ICÔNES »

# HITACHI



# « LES ICÔNES »

# HITACHI

| Icône                                                                             | Nom                     | Valeurs                                                                            | Explication                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OFF                                                                               | État du circuit I ou II | OFF                                                                                | Le circuit I ou II est en Demand-OFF                                                              |
|  |                         |   | Le circuit I ou II est en Thermo-OFF                                                              |
|                                                                                   |                         |   | Le circuit I ou II fonctionne entre 0 < X ≤ 33% de la température souhaitée de sortie de l'eau    |
|                                                                                   |                         |   | Le circuit I ou II fonctionne entre 33 < X ≤ 66% de la température souhaitée de sortie de l'eau   |
|                                                                                   |                         |   | Le circuit I ou II fonctionne entre 66 < X ≤ 100 % de la température souhaitée de sortie de l'eau |
| OFF                                                                               | État ECS                | OFF                                                                                | L'ECS est en Demand-OFF                                                                           |
| ANTL                                                                              |                         | ANTL                                                                               | Si l'option anti-légionelle est activée, le texte ANTL s'affichera.                               |
|  |                         |   | L'ECS est en Thermo-OFF                                                                           |
|                                                                                   |                         |   | L'ECS fonctionne entre 0 < X ≤ 33 % de la température souhaitée de réservoir                      |
|                                                                                   |                         |   | L'ECS fonctionne entre 33 < X ≤ 66% de la température souhaitée de réservoir                      |
|                                                                                   |                         |  | L'ECS fonctionne entre 66 < X ≤ 100% de la température souhaitée de réservoir                     |



# « LES ICÔNES »

# HITACHI

|                                                                                            |                          |                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OFF                                                                                        |                          | OFF                                                                                        | La piscine est en Demande OFF                                                                                                                                                                                                        |
|           | État Piscine             |           | La piscine est en Thermo-OFF                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                            |                          |           | La piscine fonctionne entre $0 < X < 33$ % de la température souhaitée de piscine                                                                                                                                                    |
|                                                                                            |                          |           | La piscine fonctionne entre $33 < X \leq 66$ % de la température souhaitée de piscine                                                                                                                                                |
|                                                                                            |                          |           | La piscine fonctionne entre $66 < X \leq 100$ % de la température souhaitée de piscine                                                                                                                                               |
|           | Réglage des températures | Valeur                                                                                     | Affiche la température de consigne du circuit 1, du circuit 2, de l'ECS et de la piscine                                                                                                                                             |
|                                                                                            |                          | OFF                                                                                        | Circuit 1, Circuit 2, ECS ou piscine arrêté(e)                                                                                                                                                                                       |
|           | Interdire                |           | Une icône d'interdiction s'affiche lorsque le programmeur interdit l'unité. Cela signifie qu'il y a un programmeur assigné pour le jour en cours, mais que l'heure actuelle est exclue de la période autorisée.                      |
|           | Mode                     |           | Chauffage                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                            |                          |           | Refroidissement                                                                                                                                                                                                                      |
| <br>1 2 3 | Pompe                    | <br>1 2 3 | Cette icône donne des informations sur le fonctionnement de la pompe. Trois pompes sont disponibles sur le système. Chacune d'elle est numérotée et leur numéro s'affiche sous l'icône de la pompe lorsqu'elle est en fonctionnement |
| <br>1-2-3 | Étapes de chauffage      | <br>1-2-3 | Indique laquelle des 3 étapes de chauffage est appliquée au chauffage.                                                                                                                                                               |
|         | Chauffage d'ECS          |         | Informe sur le fonctionnement du chauffage d'ECS. (S'il est activé)                                                                                                                                                                  |
|                                                                                            |                          |         | Informe si le fonctionnement du chauffage d'ECS est interdit par le programmeur.                                                                                                                                                     |
|         | Mode Installateur        |         | Informe que le LCD est connecté sur le mode installateur qui dispose de privilèges particuliers.                                                                                                                                     |
|         | Piscine                  |         | La piscine est activée                                                                                                                                                                                                               |



# « LES ICÔNES »

# HITACHI

| icône                                                                                       | Nom                    | Valeurs                                                                                     | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | Compresseur            |            | Compresseur autorisé                                                                                                                                                                                                                                                             |
|            | Alarme                 |            | Alarme existante. Cette icône apparaît avec le code d'alarme                                                                                                                                                                                                                     |
|            | Chaudière              |            | Le système de la chaudière fonctionne                                                                                                                                                                                                                                            |
|            | Compteur               |            | Lorsque le signal du compteur est reçu, la restriction de fonctionnement s'applique                                                                                                                                                                                              |
|            | Horloge                |            | Lorsque le programmeur est configuré et activé, le numéro du programmeur réglé pour le jour actuel (1 à 7) sera affiché avec l'icône d'horloge                                                                                                                                   |
|            | Dégivrage              |            | La fonction de dégivrage est activée.                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>TEST RUN</b>                                                                             | Test de fonctionnement | <b>TEST RUN</b>                                                                             | Informe de l'activation de la fonction « Test de fonctionnement » du groupe extérieur                                                                                                                                                                                            |
| <b>SUM OFF</b>                                                                              | Mode Éco d'été         | <b>SUM OFF</b>                                                                              | Indique que les circuits 1 et 2 sont arrêtés en raison de l'activation du mode Éco d'été.<br>Le mode Éco d'été automatique est calculé sur le contrôleur. Quand la moyenne quotidienne sera supérieure au mode Éco d'été automatique, le mode Éco d'été automatique sera activé. |
| <br>MENU | Menu                   | <br>MENU | Cette icône permet à l'utilisateur d'aller sur le « menu principal » en appuyant sur la touche « Retour ».<br>La « Vue générale » s'affiche lorsqu'il est possible de retourner au menu                                                                                          |
|          | Central                |          | L'icône de mode central peut être locale et centrale, chacune a sa propre icône                                                                                                                                                                                                  |



# « LES MENUS »

# HITACHI

Deux niveaux d'accès sont proposés, menu « **utilisateur** » qui donne accès à la plupart des paramètres de fonctionnement (choix régulation d'eau...), quelques points sont paramétrables et quelques options sont réglables (nombre limité aux applications **utilisateur**)



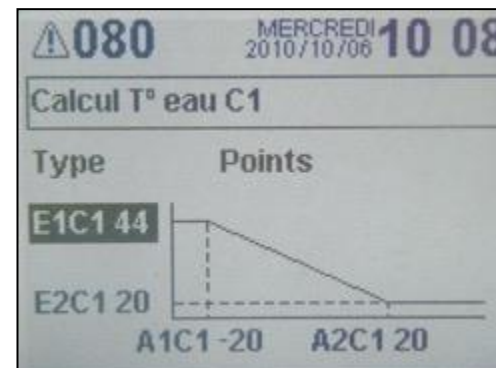
|                        |                     |       |
|------------------------|---------------------|-------|
| !080                   | MERCREDI 2010/10/06 | 10:06 |
| Consigne               |                     |       |
| Consigne loi d'eau C1  | 0                   |       |
| T° de consigne eau     | 0                   |       |
| Consigne intérieure C1 | 0.0                 |       |
| Consigne ECS           | 0                   |       |

|                         |                     |       |
|-------------------------|---------------------|-------|
| !080                    | MERCREDI 2010/10/06 | 10:05 |
| Températures actuelles  |                     |       |
| T° entrée eau           | 0                   |       |
| T° sortie eau           | 0                   |       |
| T° sortie eau Chaudière | 0                   |       |
| T° sortie eau C2        | 0                   |       |
| T° ECS                  | 0                   |       |

|                            |                     |       |
|----------------------------|---------------------|-------|
| !080                       | MERCREDI 2010/10/06 | 10 05 |
| Etat de l'unité            |                     |       |
| Ouvert. détendeur int. (%) | 0                   |       |
| Ouvert. détendeur ext. (%) | 0                   |       |
| Fréq. fonct. Inverter (Hz) | 0                   |       |
| Dégivrage                  | 0                   |       |
| Cause de l'arrêt           | 0                   |       |

|                                |                     |       |
|--------------------------------|---------------------|-------|
| !080                           | MERCREDI 2010/10/06 | 10:06 |
| Configuration de l'unité       |                     |       |
| Affichage parametres de fonct. |                     |       |
| Paramètres généraux            |                     |       |
| Configuration système          |                     |       |

|                          |                     |       |
|--------------------------|---------------------|-------|
| !080                     | MERCREDI 2010/10/06 | 10:06 |
| Parametres généraux      |                     |       |
| Options du thermostat    |                     |       |
| Adresse cycle frigo      | 0                   |       |
| Adresse unité intérieure | 0                   |       |



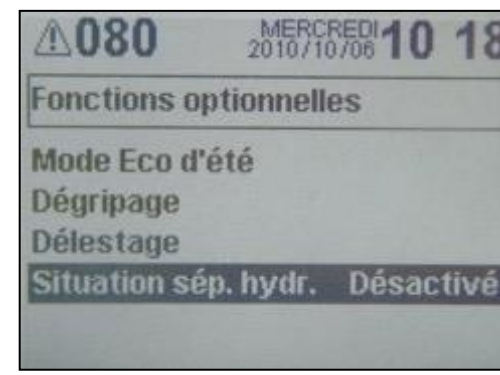
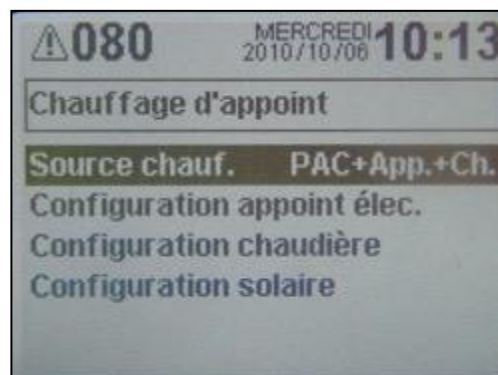
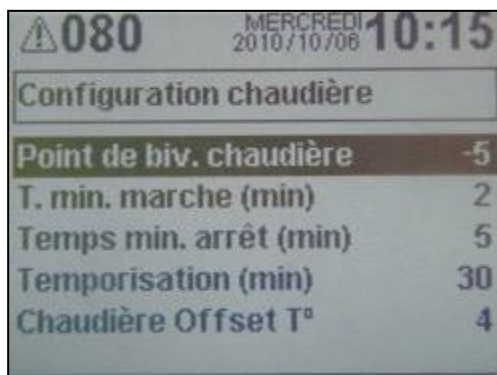
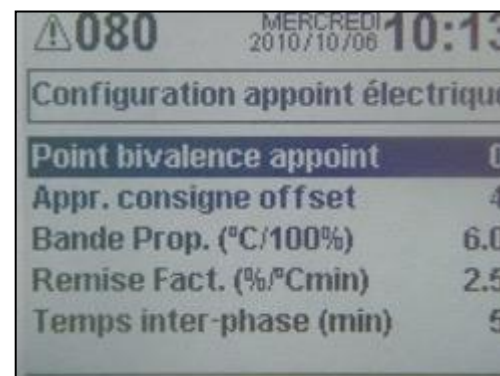
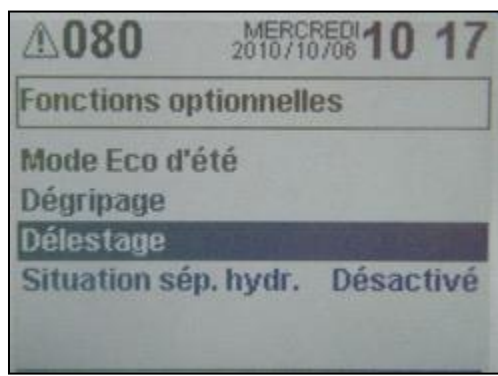
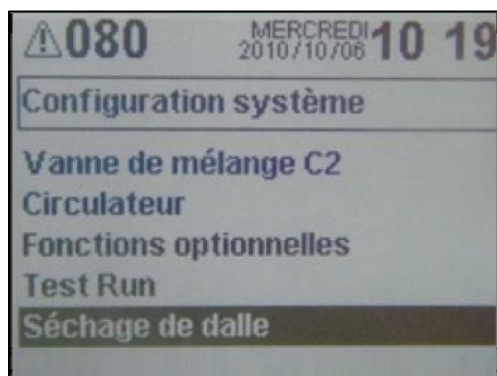
# « LES MENUS »

# HITACHI

Le menu « **installateur** » 

donne accès à de nombreux paramètres de réglage :

(gestion des appoints électriques, du brûleur, choix des différentes temporisations, choix des limites de fonctionnement en température, blocage du mode, délestages....).

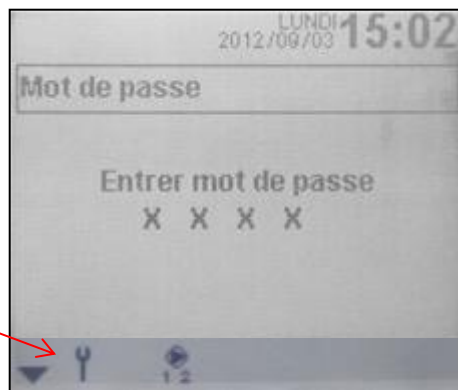


# « Le mot de passe Installateur »

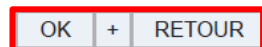
# HITACHI



## ◆ Accès de l'installateur

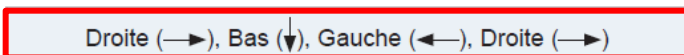


Un utilisateur spécial disposant d'un accès privilégié plus important peut utiliser la commande pour configurer le système. Cet utilisateur est appelé Installateur. Afin d'accéder au contrôleur en tant qu'installateur, vous devez appuyer sur les touches OK et retour pendant 3 secondes.



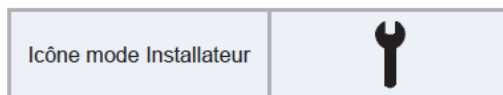
Ensuite, le message « Enter the password combination » (Saisir la combinaison du mot de passe) s'affichera.

Le mot de passe pour l'Installateur est :



Appuyez sur OK pour confirmer le mot de passe.

Si le mot de passe saisi est correct, l'icône du mode installateur apparaît dans la barre de notifications (ligne du bas).



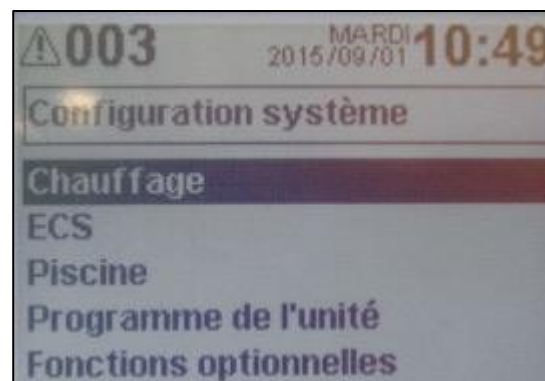
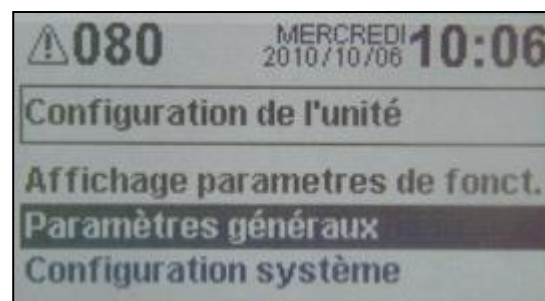
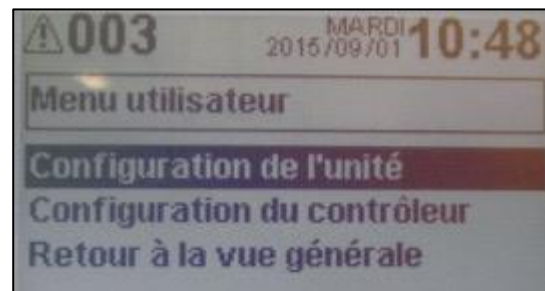
L'accès au niveau installateur reste actif pendant 30 minutes. Après ce laps de temps, il convient de répéter la procédure d'identification. Pour quitter le mode installateur et retourner au menu de l'unité, appuyez sur la touche retour pendant 3 secondes ou cliquez sur l'option de déconnexion du menu.



# « LES FONCTIONS »

# HITACHI

| Contenus de menu    |                                        |                                  |          |          | Remarques |
|---------------------|----------------------------------------|----------------------------------|----------|----------|-----------|
| Niveau 1            | Niveau 2                               | Niveau 3                         | Niveau 4 | Niveau 5 |           |
| Configuration unité |                                        |                                  |          |          |           |
|                     | Affichage paramètres de fonctionnement |                                  |          |          |           |
|                     |                                        | Fonctionnement système           |          |          |           |
|                     |                                        | État de l'unité                  |          |          |           |
|                     |                                        | Températures actuelles           |          |          |           |
|                     |                                        | Consigne                         |          |          |           |
|                     |                                        | Historique alarmes               |          |          |           |
|                     | Paramètres généraux                    |                                  |          |          | Y         |
|                     |                                        | Options du thermostat d'ambiance |          |          | Y         |
|                     |                                        | Options commande centrale        |          |          |           |
|                     |                                        | Adresse du cycle frigorifique    |          |          | Y         |
|                     |                                        | Adresse de l'unité intérieure    |          |          | Y         |



# « LES FONCTIONS »

# HITACHI

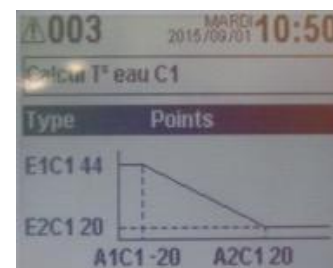
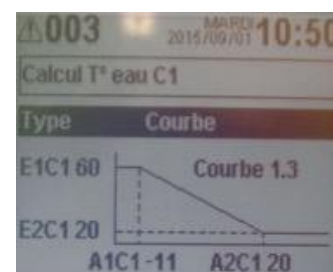
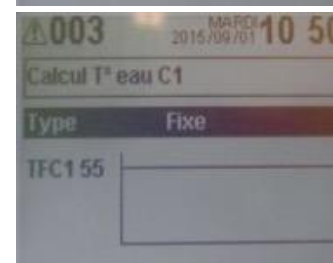
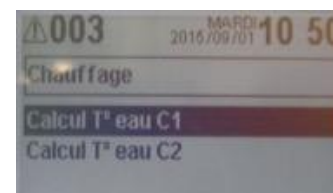


« Deux circuits régulés » C1 et C2

|                          |                              |   |
|--------------------------|------------------------------|---|
| Configuration du système |                              |   |
|                          | Autorisation utilisateur     | Y |
|                          | Chauffage                    |   |
|                          | Calcul T° eau C1             |   |
|                          | Calcul T° eau C2             |   |
|                          | Plage de température C1      | Y |
|                          | Plage de température C2      | Y |
| Refroidissement          |                              |   |
|                          | Calcul T° eau C1             |   |
|                          | Calcul T° eau C2             |   |
|                          | Plage de température C1      | Y |
|                          | Plage de température C2      | Y |
|                          | ECS                          |   |
|                          | Piscine                      |   |
|                          | Programme de l'unité         |   |
|                          | Activation                   |   |
|                          | Configuration du programmeur |   |
|                          | Réinitialiser programmeur    |   |



« Trois lois d'eau » au choix



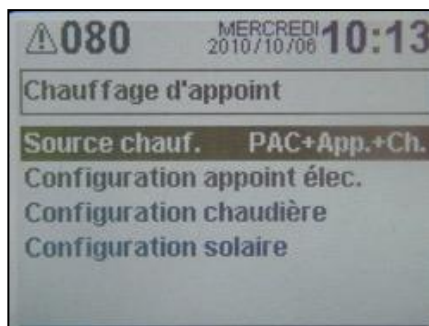
# « LES FONCTIONS »

# HITACHI



« quatre combinaisons » possibles

|  |                                                |   |
|--|------------------------------------------------|---|
|  | Appoints chauffage                             | Y |
|  | Source de chauffage                            | Y |
|  | Fonctionnement de secours (*1)                 | Y |
|  | Configuration de chauffage électrique (*2)(*3) | Y |
|  | Configuration de chaudière (*3)(*4)            | Y |
|  | Configuration solaire                          | Y |



PAC Seule

PAC + Appoint

PAC + chaudière

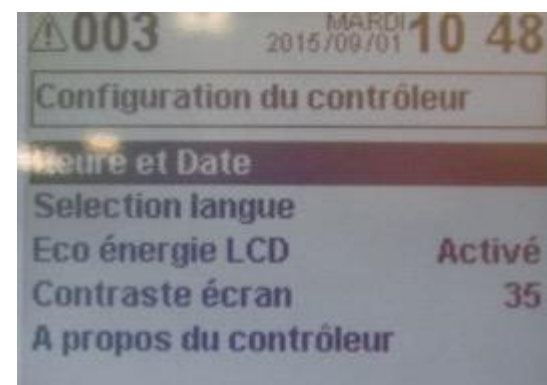
PAC + Appoint + chaudière

# « LES FONCTIONS »

# HITACHI



| Contenus de menu            |                        |                                 |                                  |          | Remarques |
|-----------------------------|------------------------|---------------------------------|----------------------------------|----------|-----------|
| Niveau 1                    | Niveau 2               | Niveau 3                        | Niveau 4                         | Niveau 5 |           |
|                             |                        | Vanne de mélange pour C2        |                                  |          | Y         |
|                             |                        | Pompe à eau                     |                                  |          | Y         |
|                             |                        | Fonctions optionnelles          |                                  |          |           |
|                             |                        |                                 | Mode Éco d'été                   |          |           |
|                             |                        |                                 | Dégrippage                       |          | Y         |
|                             |                        |                                 | Délestage                        |          |           |
|                             |                        |                                 | Situation séparateur hydraulique |          | Y         |
|                             |                        | Test de fonctionnement          |                                  |          | Y         |
|                             |                        | Séchage de dalle                |                                  |          | Y         |
|                             |                        | Restaurer paramètres par défaut |                                  |          | Y         |
| Configuration du contrôleur |                        |                                 |                                  |          |           |
|                             | Heure et date          |                                 |                                  |          |           |
|                             | Sélection langue       |                                 |                                  |          |           |
|                             | Éco énergie LCD        |                                 |                                  |          |           |
|                             | Contraste écran        |                                 |                                  |          |           |
|                             | À propos du contrôleur |                                 |                                  |          |           |
| Sortir                      |                        |                                 |                                  |          |           |



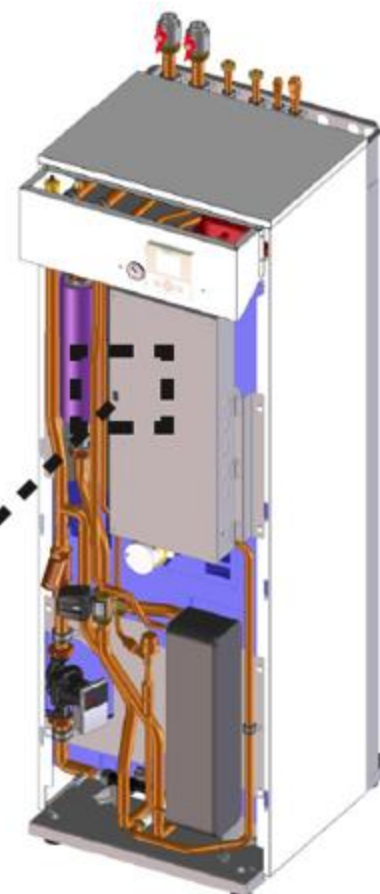
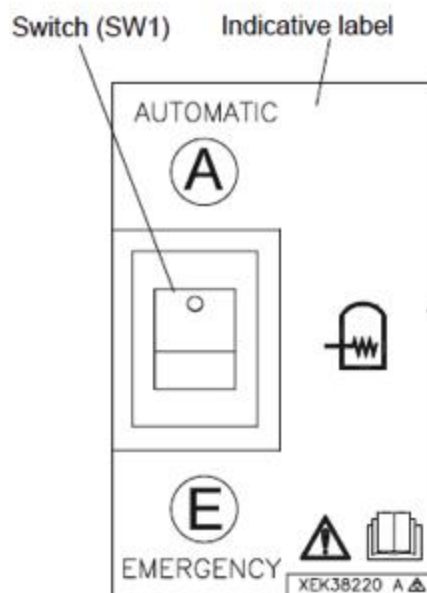
# « SECOURS ECS »

# HITACHI

## ❑ Utilisation des résistances électriques en mode secours:

La résistance électrique du « ballon ECS » est relayée dans le coffret électrique, pour activer le mode secours il sera nécessaire de basculer l'interrupteur en façade en mode MANUEL

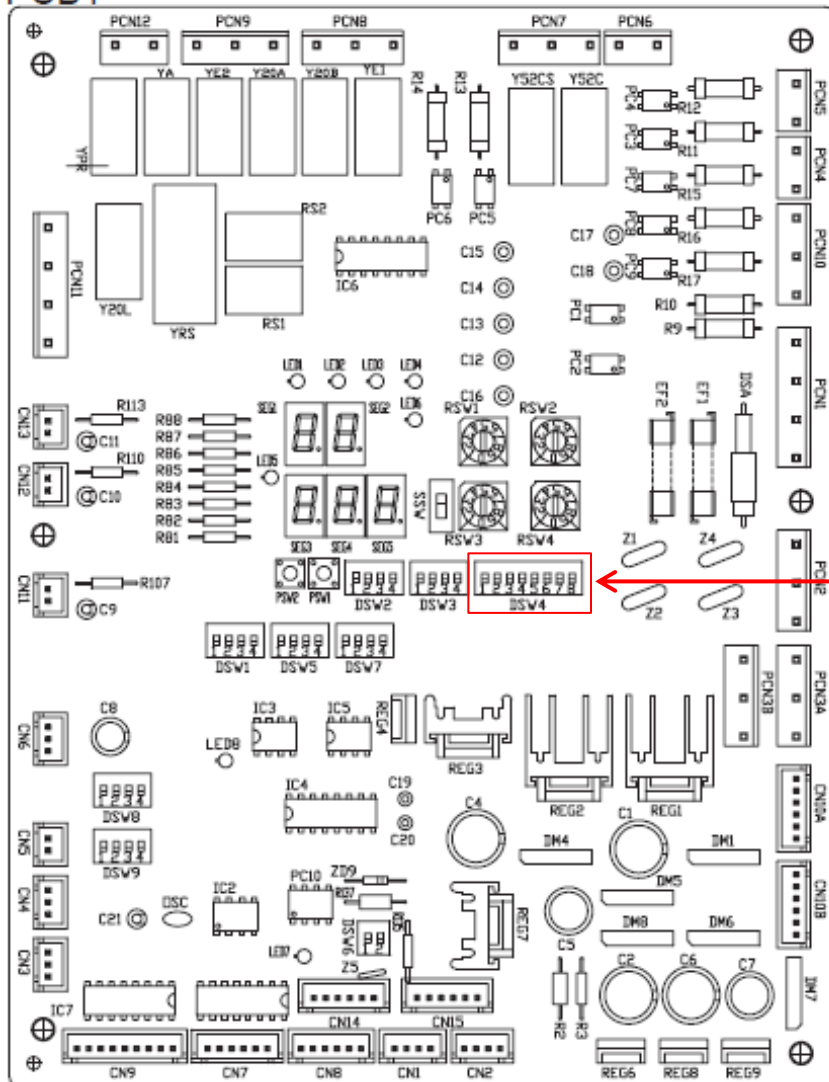
*(la température d'eau du ballon est alors réglée par l'aquastat interne du réchauffeur comme sur un « ballon ECS » électrique)*



# « SECOURS ECS S combi»

# HITACHI

PCB1



Le fonctionnement de la résistance électrique **ECS** en mode automatique nécessite la manipulation du SWITCH 2 du DSW4 sur la Platine électronique du module intérieur

DSW4 PCB1



**P.C.B. = Printed Circuit Board**

## TIMER ECS :

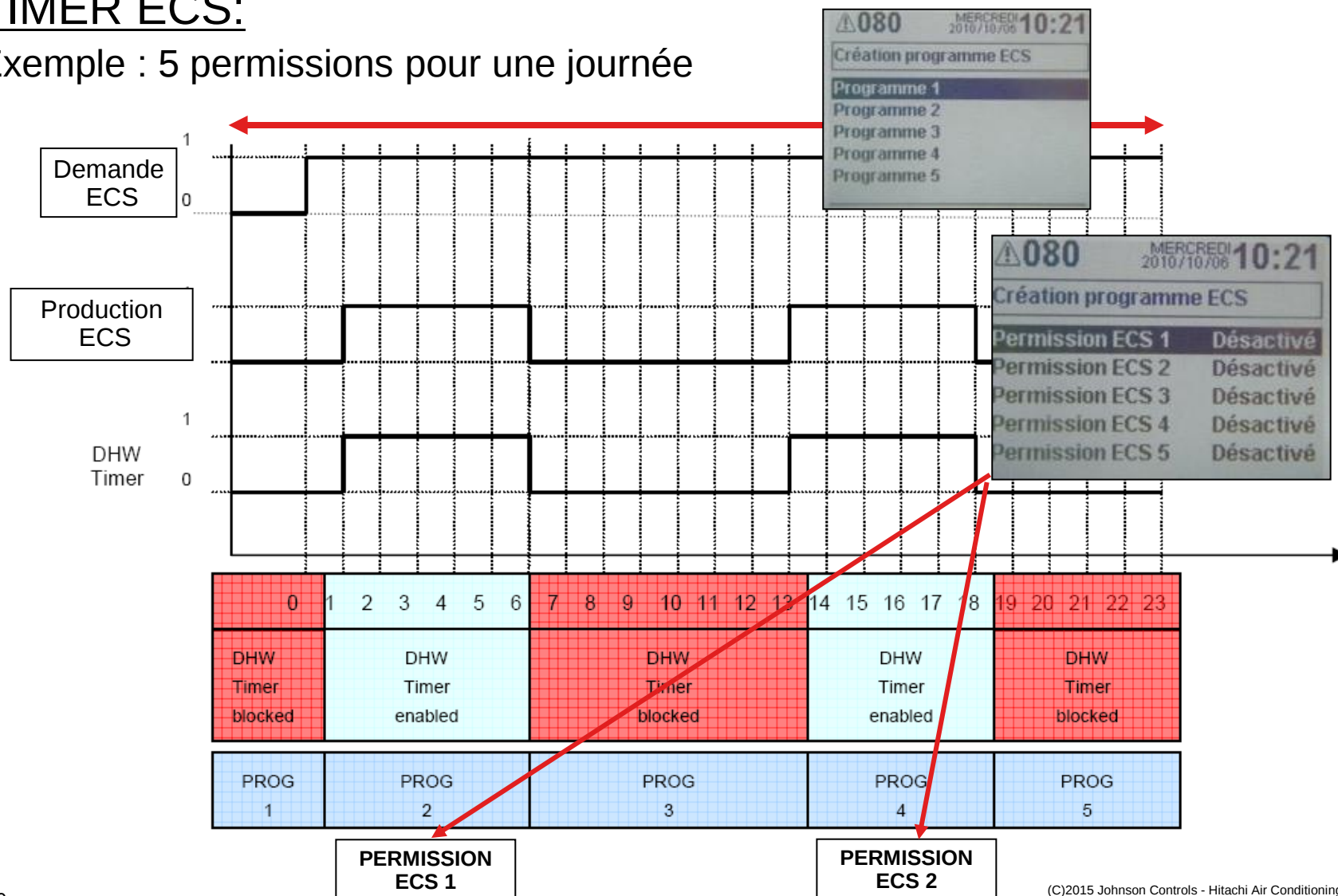
Le régulateur propose 7 scénarios (7 programmes) avec pour chaque scénario 7 plages horaires applicables sur les jours que l'on choisit – ce TIMER est directement accessible depuis le menu utilisateur.

The screenshots illustrate the following steps in the ECS timer configuration process:

- Horloge ECS:** Shows the current status: **Etat ECS** (Activé), **Mode ECS** (Standard), and **T° Consigne ECS** (48).
- Création programme ECS:** Lists available programs: **Programme 1** through **Programme 5**.
- Programmation ECS:** Provides options: **Créer programme**, **Attribution programmes**, and **Effacer attribution programmes**.
- Attribution de programme ECS:** Shows the assignment of programs to days of the week (LUNDI, MARDI, MERCREDI, JEUDI, VENDREDI), all currently set to **désactivé**.
- Période de permission ECS 1:** Configures the active period for Program 1. The 'De' (From) and 'A' (To) times are both set to **00:00**, and the **Période activée** (Active period) is set to **Non** (No).

## TIMER ECS:

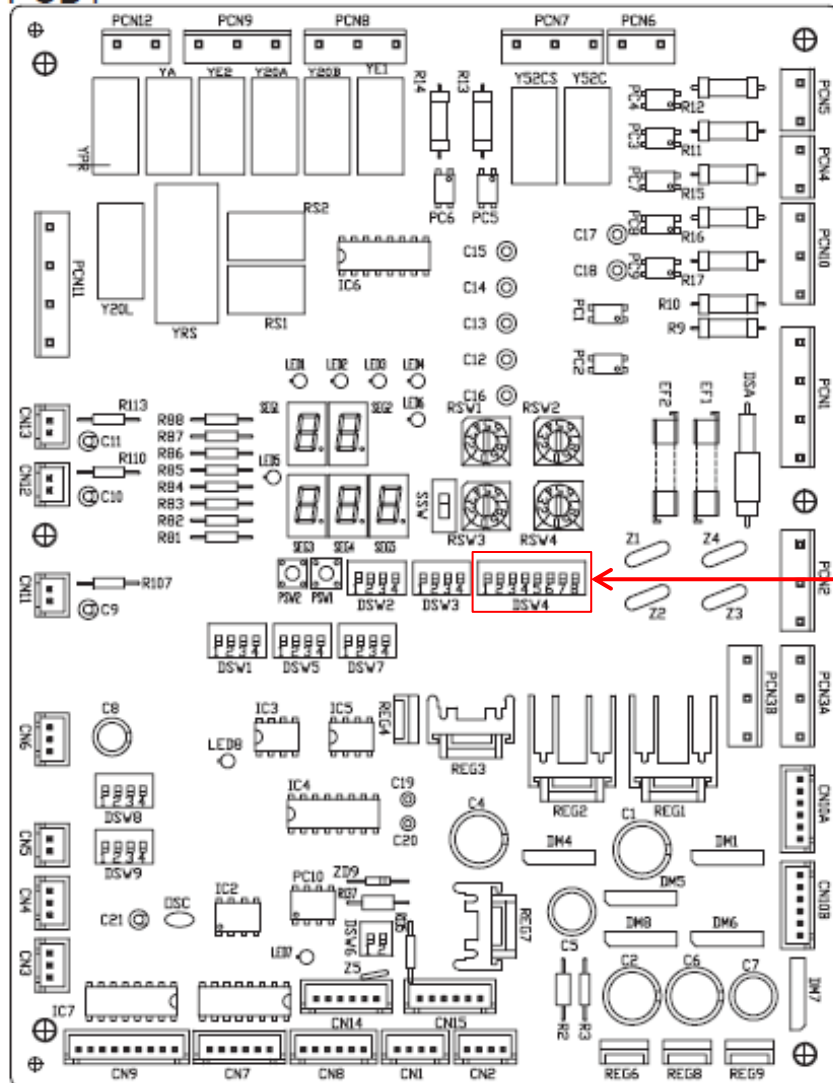
Exemple : 5 permissions pour une journée



# « SECOURS CHAUFFAGE S et S combi »

# HITACHI

PCB1



Le fonctionnement de la résistance électrique **CHAUFFAGE** en mode secours nécessite la manipulation du SWITCH 4 du DSW4 sur la Platine électronique du module intérieur

DSW4 PCB1



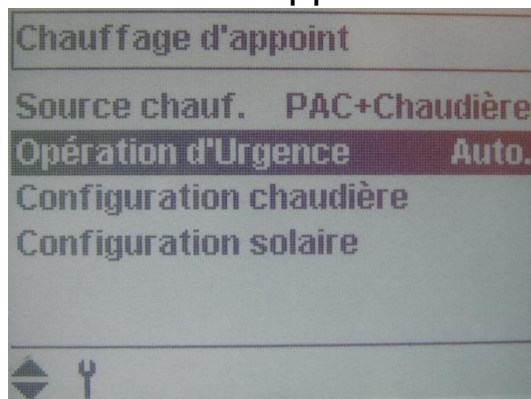
# « SECOURS CHAUFFAGE S combi »

# HITACHI

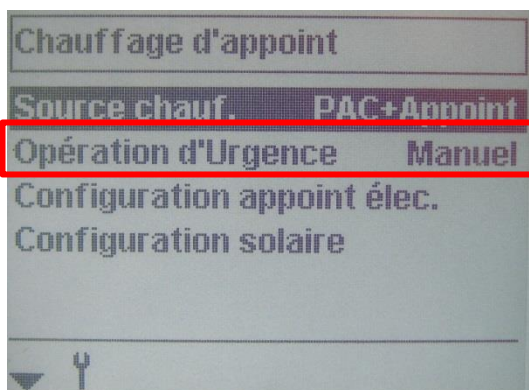
Aujourd'hui YUTAKI SC – **MODE SECOURS**

Le mode secours peut être activé désormais de deux manières différentes , soit manuellement via un SWITCH sur PCB1, **soit de manière anticipée sur contrôleur LCD** (le mode secours par switch ne sera activé, lui , uniquement lors de l'apparition d'un défaut!).

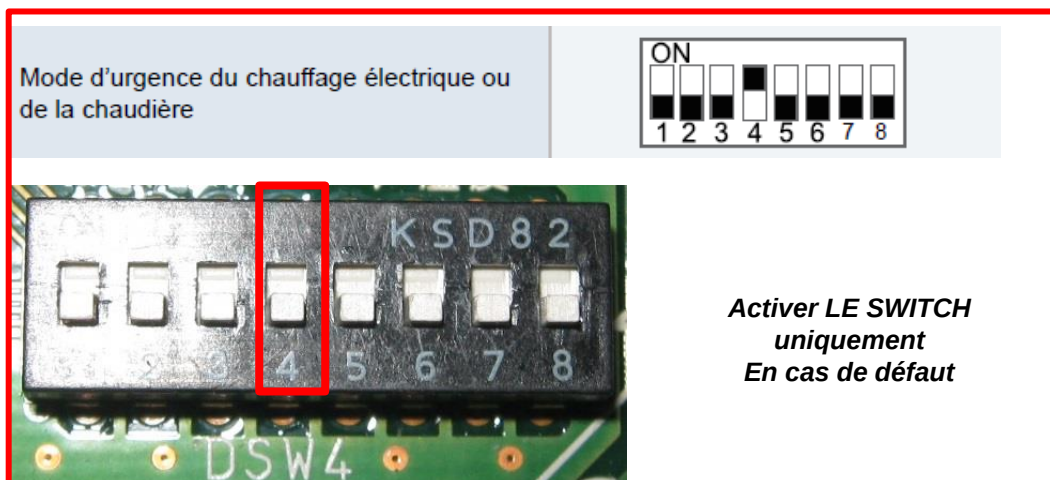
*Secours Electrique*



*L'appoint électrique sera activé en cas de défaut*



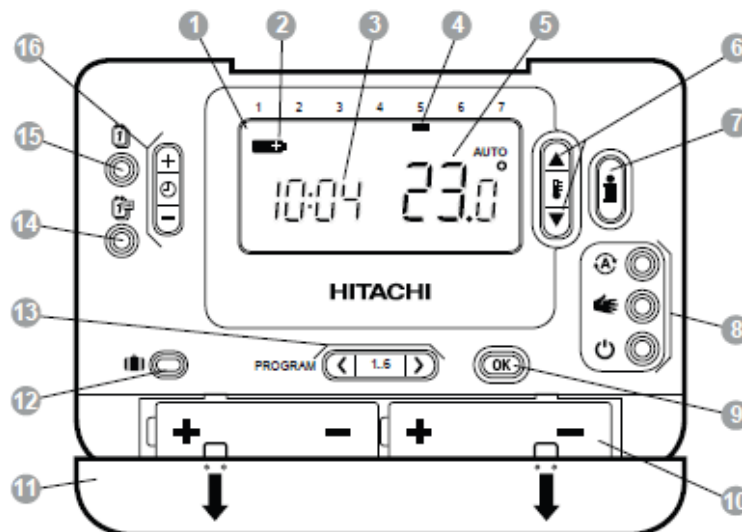
=



**Activer LE SWITCH  
uniquement  
En cas de défaut**

# « LA TÉLÉCOMMANDE »

# HITACHI



- |                                                |                                                   |                                       |                                            |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>1</b> Écran LCD                             | <b>5</b> Affichage de température                 | <b>9</b> Bouton vert OK               | <b>13</b> Touches de programmation         |
| <b>2</b> Indicateur de charge des piles faible | <b>6</b> Touches de changement de la température  | <b>10</b> Compartiment des piles      | <b>14</b> Touche de copie du jour          |
| <b>3</b> Affichage de l'heure                  | <b>7</b> Touche de consultation de la température | <b>11</b> Cache des piles             | <b>15</b> Touche de réglage de date/jour   |
| <b>4</b> Indicateur de jour                    | <b>8</b> Touches de mode de fonctionnement        | <b>12</b> Touche de fonction Vacances | <b>16</b> Touches de changement de l'heure |

# « LA TÉLÉCOMMANDE »

# HITACHI



- Pour régler la date et l'heure :
- a. Pour commencer à régler la date, appuyez sur la touche .
- b. Appuyez sur les touches   ou  pour régler le jour du mois (par exemple, d01 = 1er jour du mois), puis appuyez sur le bouton vert  pour confirmer.
- c. Appuyez sur les touches   ou  pour régler le mois de l'année (par exemple, m01 = janvier), puis appuyez sur le bouton vert  pour confirmer.
- d. Appuyez sur les touches   ou  pour régler l'année (par exemple, yr08 = 2008), puis appuyez sur le bouton vert  pour valider. La date est maintenant enregistrée et l'indicateur du jour s'affiche sous le numéro du jour de la semaine (par exemple, 1 = Lundi, 2 = Mardi...).
- e. Utilisez les touches   ou  pour régler l'heure, puis appuyez sur le bouton vert  pour confirmer. À chaque pression des touches, l'heure est modifiée d'une minute. Si vous les maintenez enfoncées, l'heure change d'abord lentement, puis plus rapidement.

# « LA TÉLÉCOMMANDE »

# HITACHI

## - Programme de chauffage intégré

Le programme de chauffage intégré comprend 6 changements de niveau de température par jour qui peuvent être réglés entre 03.00 et 02h50 du jour suivant, vous permettant ainsi de maintenir la température du soir après minuit. Chaque niveau de température peut être réglé entre 5 °C et 35 °C, par incréments de 0,5 °C. Le programme de chauffage par défaut défini en usine est le suivant.

| Lundi à vendredi<br>(Jour 1 à 5)    | Période     | 1     | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     |
|-------------------------------------|-------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|                                     | Heure       | 06:30 | 08:00 | 12:00 | 14:00 | 18:00 | 22:30 |
|                                     | Température | 21 °C | 18°C  | 21 °C | 18°C  | 21 °C | 18°C  |
| Samedi et dimanche<br>(Jour 6 et 7) | Période     | 1     | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     |
|                                     | Heure       | 08:00 | 10:00 | 12:00 | 14:00 | 18:00 | 23:00 |
|                                     | Température | 21 °C | 21 °C | 21 °C | 21 °C | 21 °C | 18°C  |

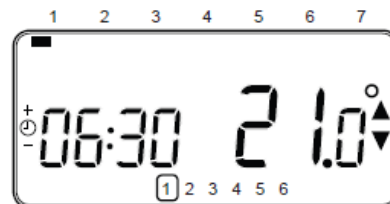
## - Vérification du programme de chauffage

Pour vérifier ou modifier le programme de chauffage, utilisez les touches PROGRAMME ◀ ou ▶ pour naviguer entre les 6 périodes de programmation individuelles pour le jour en cours. Utilisez la touche 1 pour faire défiler les jours de la semaine, afin de vérifier ou de modifier l'ensemble du programme de chauffage de 7 jours.

## - Modification du programme de chauffage

### ♦ Pour modifier le programme de chauffage :

- Il faut soit appuyer sur les touches PROGRAMME ◀ ou ▶ pour accéder au mode de programmation. Les paramètres heure/température de la période 1 le lundi (jour 1) clignotent comme illustré. La période active est indiquée par un carré clignotant autour du numéro correspondant en bas de l'écran et le jour sélectionné est signalé par l'indicateur de jour.
- Pour ajuster l'heure de début de période, utilisez les touches ⌚ + ou -, l'indicateur « OK ? » sera affiché pour confirmer le changement. Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler l'heure plus rapidement.



## Désactivation / activation de périodes

Le boîtier d'ambiance comporte 6 périodes programmables pour chaque jour, mais il est possible que vos besoins de chauffage ne nécessitent pas autant de changements de température. Vous pouvez supprimer (ou rétablir) toute période, de 2 à 4, du profil du programme de chauffage.

- Pour désactiver ou activer des périodes :
  - a. Pour désactiver les périodes non souhaitées, rendez-vous à la période (2 à 6) en utilisant les touches PROGRAMME (◀) ou (▶) pour naviguer, vérifiez que la période correspondante est surlignée avec le symbole des carrés clignotants. Maintenez la touche ⓘ enfoncée pendant au moins 2 secondes et l'écran indique alors que la période a été supprimée du programme.
  - b. Pour réactiver une période, suivez la même procédure ci-dessus pour accéder à la période désactivée. Pour réactiver cette période, maintenez la touche ⓘ enfoncée pendant au moins 2 secondes.

- Choix du mode de fonctionnement

Le boîtier d'ambiance peut fonctionner dans trois modes différents : Automatique, Manuel ou Arrêt. Pour définir le mode de fonctionnement, appuyez sur les touches (A), (☞) ou (⏻). L'écran indique le mode actif en ce moment en affichant AUTO, MAN ou OFF.

Le mode **AUTOMATIQUE** (A) applique au boîtier d'ambiance le programme de température intégré (par défaut ou personnalisé). Ce mode de fonctionnement est la meilleure façon de maintenir un haut niveau de confort quant à la température tout en maximisant vos économies d'énergie.

Le mode **MANUAL** (☞) permet une utilisation du boîtier d'ambiance sans suivre le programme de température incorporé. La température de consigne peut être réglée de 5 °C à 35 °C à l'aide des touches (▲) ou (▼). Le boîtier d'ambiance maintient cette température tant qu'un autre mode de fonctionnement ou réglage de température différent n'est pas sélectionné.

Le mode **OFF** (⏻) établit pour le boîtier d'ambiance un réglage de température minimal de 5 °C (par défaut) qui agit comme une mesure de protection contre le givre de votre foyer.



## Fonction VACANCES

La fonction Vacances vous permet de régler une température constante (par défaut = 10 °C) pour un nombre donné de jours (de 1 à 99). Cela vous permet d'économiser de l'énergie et les coûts associés lorsque vous n'êtes pas chez vous, et de reprendre un fonctionnement normal le jour de votre retour.

Pour régler la fonction Vacances :

- Assurez-vous que le boîtier d'ambiance se trouve dans le mode de fonctionnement AUTO (A) ou MAN (M).
- Appuyez sur le bouton  de vacances pour afficher le compteur de jours de vacances, le réglage de la température, et l'indicateur de vacances .
- Appuyez sur les touches  ou  pour régler la durée des vacances (de 1 à 99 jours), puis appuyez sur le bouton vert  pour valider.
- Appuyez sur les touches  ou  pour régler la température de vacances (5 à 35 °C), puis appuyez sur le bouton vert  pour valider.

Le boîtier d'ambiance maintiendra la nouvelle température pendant le nombre de jours où vous serez absent. À minuit, le compteur de jours de vacances diminuera d'un jour et ainsi de suite jusqu'à ce que le nombre de jours défini soit écoulé. Le boîtier d'ambiance reviendra alors au mode de fonctionnement normal, comme défini par le mode AUTO (A) ou MAN (M). Pour annuler ou quitter la fonction VACANCES à tout moment, appuyez à nouveau sur la touche .

## Réglage de l'heure

Pour régler l'heure uniquement en fonctionnement normal, utilisez les touches  ou  pour ajuster l'heure, puis appuyez sur la touche verte  à nouveau pour confirmer tout changement.

# « LA TÉLÉCOMMANDE »

# HITACHI

## ◆ Mode Installateur

Le mode Installateur est utilisé pour modifier les paramètres du système pour des applications spécifiques, pour utiliser les fonctions spéciales du boîtier d'ambiance de façon différente, ou pour modifier les paramètres par défaut définis en usine. Les paramètres sont divisés en deux groupes :

- Paramètres de la catégorie 1 – Configuration du boîtier d'ambiance
- Paramètres de la catégorie 2 – Configuration du système

Ils sont tous répertoriés dans la section *"Tableau des paramètres de l'installateur"*.

### • Accès au mode Installateur

❶ Appuyez sur la touche .

Appuyez sur  et sur les touches **PROGRAMME**  et  ensemble.

❷ L'unité affichera le premier paramètre du groupe de paramètres de l'installateur de **catégorie 1** (du paramètre n. 1 à n. 19) comme illustré

❸ Appuyez sur  ou  pour modifier la configuration d'usine.

L'écran clignote, indiquant qu'une modification a été réalisée.

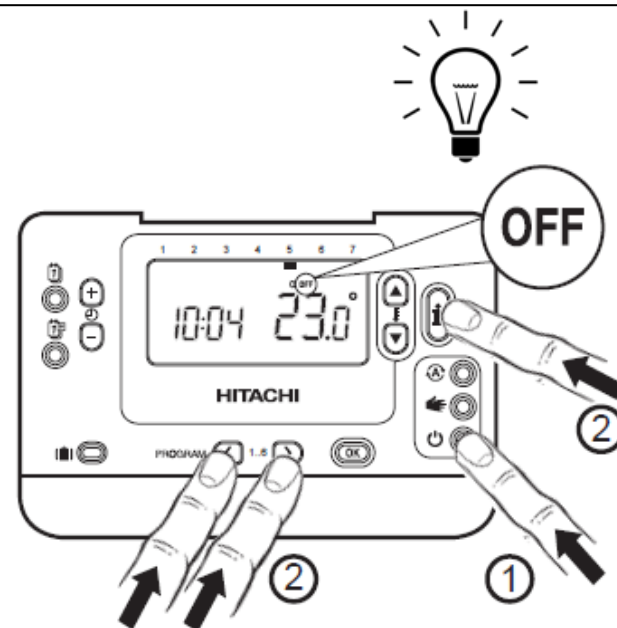
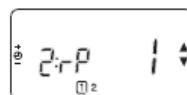
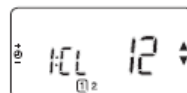
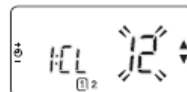
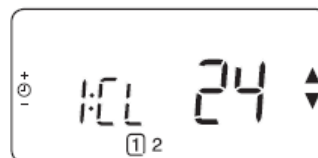
❹ Appuyez sur la touche verte  pour confirmer le changement.

L'écran arrête de clignoter.

❺ Appuyez sur la touche  ou  pour accéder au paramètre suivant.

❻ Appuyez sur la touche  pour aller au groupe de paramètres de l'installateur de **catégorie 2** (❷) (du paramètre n. 4 à n. 14).

❼ Pour quitter le mode Installateur, appuyez sur les touches  ou .



# « LA TÉLÉCOMMANDE »

# HITACHI

## ◆ Tableau des paramètres de l'installateur

### Catégorie 1 - Paramètres du boîtier d'ambiance



| Paramètre                                                       | N° de paramètre | Réglage d'usine par défaut |                                                                                                                                     | Réglage optionnel |                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Paramètres de la catégorie 1 – Paramètres du boîtier d'ambiance |                 |                            |                                                                                                                                     |                   |                                                                                                                       |
|                                                                 |                 | Affichage                  | Description                                                                                                                         | Affichage         | Description                                                                                                           |
| Affichage AM-PM / 24 h                                          | 1:CL            | 24                         | Format d'affichage de l'horloge 24 h.                                                                                               | 12                | Format d'affichage de l'horloge 12 h – AM/PM.                                                                         |
| Restauration du programme heure / temp.                         | 2:rP            | 1                          | Restauration du profil heure / temp. par défaut défini en usine.<br><br>Change à 0 lorsqu'un des profils heure / temp. est modifié. | 0                 | Les profils heure / température sont comme programmés.<br><br>Pour restaurer le profil défini en usine, réglez sur 1. |
| Changement d'heure automatique été/hiver                        | 3:tC            | 1                          | Changement d'heure automatique été / hiver activé.                                                                                  | 0                 | Changement d'heure automatique été / hiver désactivé.                                                                 |
| Rétroéclairage LCD                                              | 5:bL            | 1                          | Rétroéclairage activé.                                                                                                              | 0                 | Rétroéclairage désactivé.                                                                                             |
| Limite de temp. supérieure                                      | 6:uL            | 35                         | Limite supérieure de température 35 °C                                                                                              | 21 à 34           | 21 °C à 34 °C réglage en incréments de 1 °C                                                                           |
| Limite de temp. inférieure                                      | 7:LL            | 5                          | Limite inférieure de température 5 °C                                                                                               | 5 à 21            | 6 °C à 21 °C réglage en incréments de 1 °C                                                                            |
| Optimisation                                                    | 8:OP            | 0                          | Optimisation désactivé                                                                                                              | 1                 | Optimisation activé                                                                                                   |
| Décalage de température                                         | 12:tO           | 0                          | Pas de décalage de température.                                                                                                     | -3 à +3           | -3 °C à +3 °C ajustement en incréments de 0,1 °C                                                                      |
| Largeur de bande proportionnelle                                | 13:Pb           | 1,5                        | Bande proportionnelle de 1,5 degrés.                                                                                                | 1,6 à 3,0         | 1,6 °C à 3,0 °C réglage en incréments de 0,1 °C                                                                       |
| Restauration des paramètres par défaut définis en usine         | 19:FS           | 1                          | Tous les réglages par défaut définis en usine.<br><br>Change à 0 lorsqu'un des paramètres est modifié                               | 0                 | Les paramètres sont comme modifiés ci-dessus<br><br>Pour restaurer le profil défini en usine, réglez sur 1.           |

# « LA TÉLÉCOMMANDE »

# HITACHI

## Catégorie 2 - Paramètres du système



### REMARQUE



Pour assurer un bon fonctionnement du système de la pompe à chaleur, le paramètre 8:Su doit être réglé correctement.

| Paramètre                                                                                                    | N° de paramètre | Réglage d'usine par défaut                         | Réglage optionnel                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Paramètres de la catégorie 2 – Paramètres du système (appuyez sur la touche  pour accéder à cette catégorie) |                 |                                                    |                                                             |
| Activation / désactivation de la sélection chaleur / froid                                                   | 4:HC            | 0 Désactivé                                        | 1 activé                                                    |
| Utilisation de la sonde de température de la pièce                                                           | 8:Su            | 0 Programmeur et unité de compensation de la pièce | 1 Thermostat intelligent uniquement                         |
| Point de consigne du débit maximum                                                                           | 11:uF           | 55 Température du débit maximal de 55 °C           | 0 à 99 Réglage de 0 °C à 99 °C en incréments de 1 °C (S.O.) |
| Point de consigne du débit minimum                                                                           | 12:LF           | 15 Température du débit minimal de 15 °C           | 0 à 50 Réglage de 0 °C à 50 °C en incréments de 1 °C (S.O.) |
| Durée de fonctionnement de la vanne de mélange                                                               | 13:Ar           | 150 150 secondes                                   | 0 à 240 Réglage de 0 à 240 s en incréments de 1 s. (S.O.)   |
| Prolongation de la durée de fonctionnement de la pompe                                                       | 14:Pr           | 15 15 minutes                                      | 0 à 99 Réglage de 0 à 99 min en incréments de 1 min. (S.O.) |



### REMARQUE

Rappelez-vous de toujours appuyer sur la touche verte pour valider l'enregistrement de votre nouveau paramètre de configuration de l'installateur. Pour quitter le mode Installateur, appuyez sur la touche ou .



## ◆ Utilisation des fonctions spéciales du boîtier d'ambiance

| Fonction spéciale                              | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | activer / désactiver                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fonctionnement en chauffage ou refroidissement | Ce produit peut être utilisé pour les applications de chauffage ou de refroidissement. Si vous sélectionnez le mode refroidissement, l'algorithme de contrôle et le programme par défaut défini en usine seront modifiés. Vous pouvez modifier indépendamment le profil de chauffage et de refroidissement (uniquement le thermostat ON/OFF)   | Pour activer : réglez le paramètre 4:HC (catégorie 2) sur 1.                                                                                               |
| Changement d'heure automatique été/hiver       | Cette fonction change l'heure automatiquement le dernier dimanche de mars et le dernier dimanche d'octobre. Cette fonction est activée en usine.                                                                                                                                                                                               | Pour activer : réglez le paramètre 3:tC (catégorie 1) sur 1.                                                                                               |
| Décalage de température                        | Si le boîtier d'ambiance est situé dans un emplacement particulièrement chaud / froid pour des raisons de fiabilité de la transmission du signal, la température mesurée / affichée peut être réglée de +/- 3 °C. Cela s'avère utile si l'utilisateur souhaite que la lecture corresponde avec l'affichage de température d'un autre appareil. | Réglez le paramètre 12: tO (catégorie 1) sur la valeur de décalage requise.                                                                                |
| Limite de température supérieure/ inférieure   | La limite de température supérieure normale de 35 °C peut être réduite à 21 °C pour économiser de l'énergie. La limite de température inférieure normale de 5 °C peut être augmentée jusqu'à 21 °C pour protéger contre le froid.                                                                                                              | Réglez le paramètre 6: uL (catégorie 1) sur la limite supérieure souhaitée.<br>Fixez le paramètre 7 : LL (catégorie 1) sur la limite inférieure souhaitée. |

# « LA TÉLÉCOMMANDE » Liaison radio

# HITACHI

## Procédure de connexion :

1<sup>er</sup> Couper puis remettre l'alimentation de la PAC.

2<sup>ème</sup> Appuyer 15" puis 5" sur le bouton de l'antenne.

3<sup>ème</sup> Presser simultanément sur OK et flèche retour du contrôleur :  et 

⇒ M de P  

⇒ Configuration unité

⇒ Paramètres généraux

⇒ Option du thermostat ⇒ Installé ⇒ Analogique

⇒ Non installé

⇒ Affectation des circuits ⇒ Circuit 1 ⇒ Démarrer

4<sup>ème</sup> Placer la télécommande sur OFF

⇒ Presser simultanément   et à gauche sur programme 

Affichage ⇒ InSt

5<sup>ème</sup> Sur le contrôleur, presser sur  puis sur le bouton vert  de la télécommande.

⇒ Affichage sur le contrôleur : liaison acceptée

⇒ Presser sur OK



## Test de réception :

Placer la télécommande sur OFF

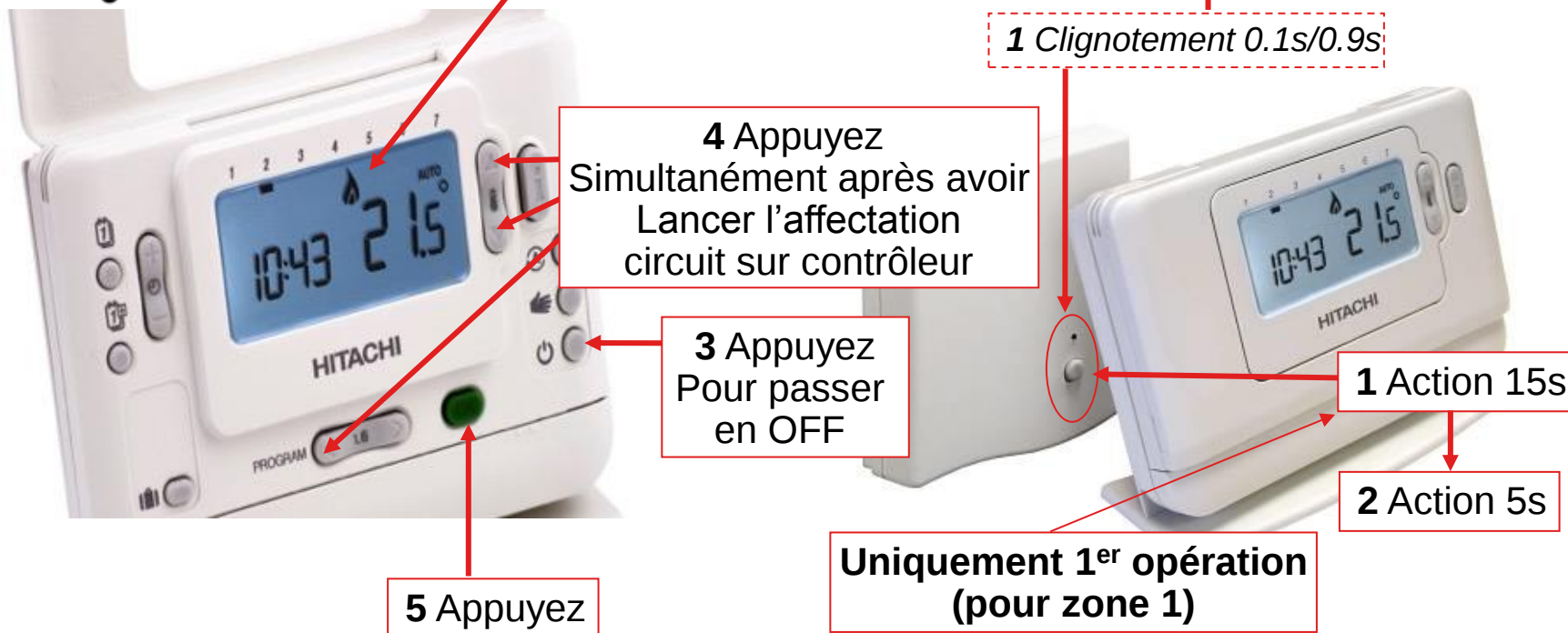
Presser simultanément sur   et  programme Si 5 cligotants rouges = max



# « LA TÉLÉCOMMANDE » Liaison radio

# HITACHI

## Reconnaissance RÉCEPTEUR / ÉMETTEUR



La procédure de réception se fait en 5 étapes (détaillées ci-dessus). A la fin de cette procédure si le voyant rouge du récepteur reste allumé alors recommencer la procédure.

Lorsque le module fonctionne, le voyant du récepteur RF clignotera vert toutes les 10s.

**HITACHI**